

TONG LI COMICS

20

「另一種道別」

CITY HUNTER

# 城市獵人

PRODUCED BY

北条 司



我 帮 找 网

wobangzhao.com

视频教程·亲测神器·打包素材·高薪技术



*Wonderland Scanning Group*  
*scanner: HMM*

★本故事純屬虛構，與實際  
的人物、故事、團體無關。



第20卷 另一種道別



城市獵人

# CITY HUNTER

北条 司



RYO SAEBA



KASUMI  
ASOH

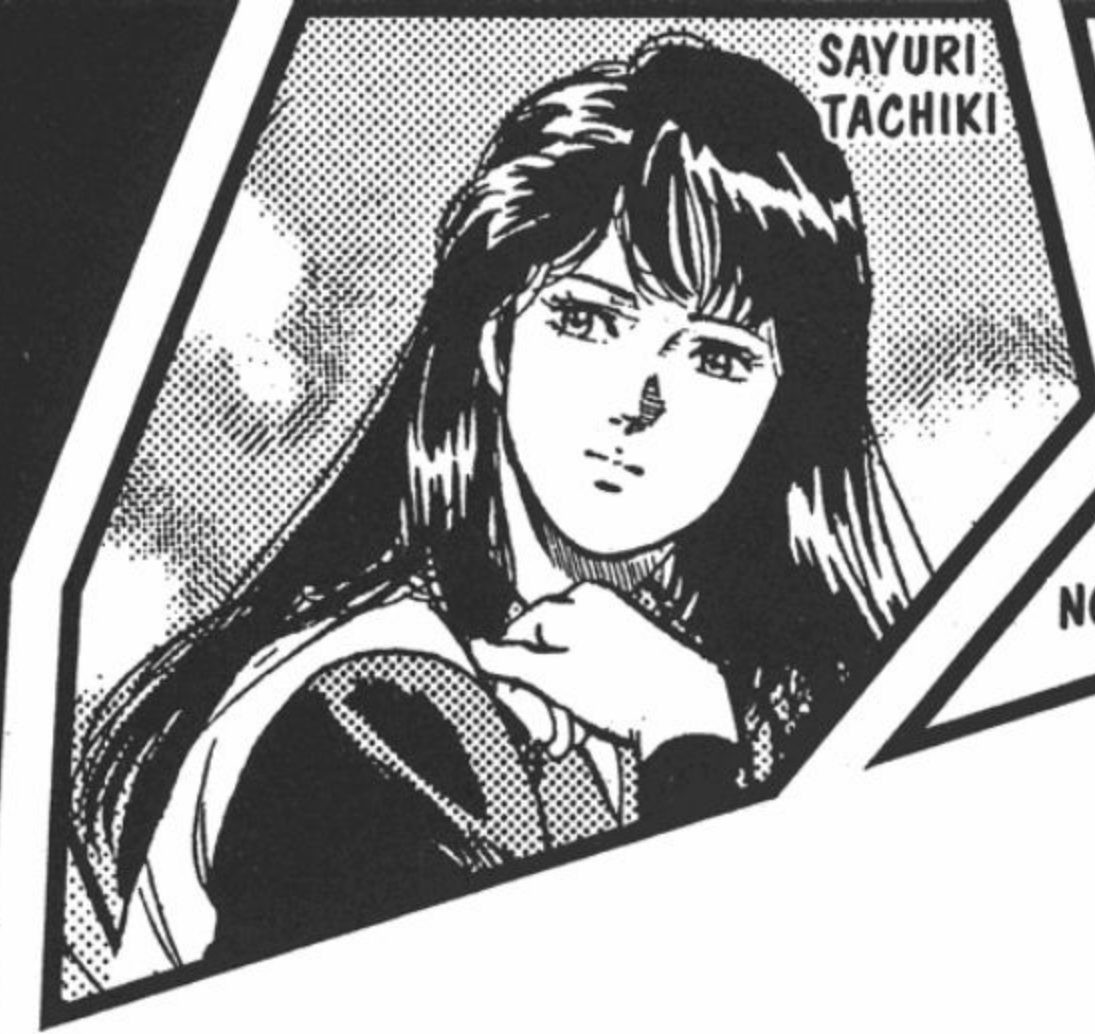


登場人物介紹  
&  
前情提要

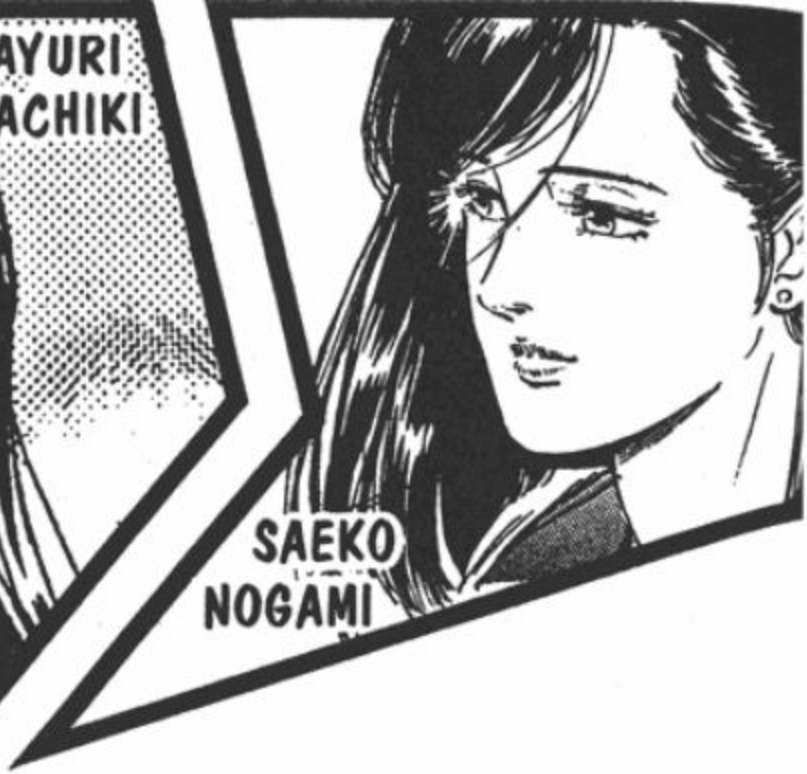
TAKASHI







SAYURI  
TACHIKI



SAEKO  
NOGAMI

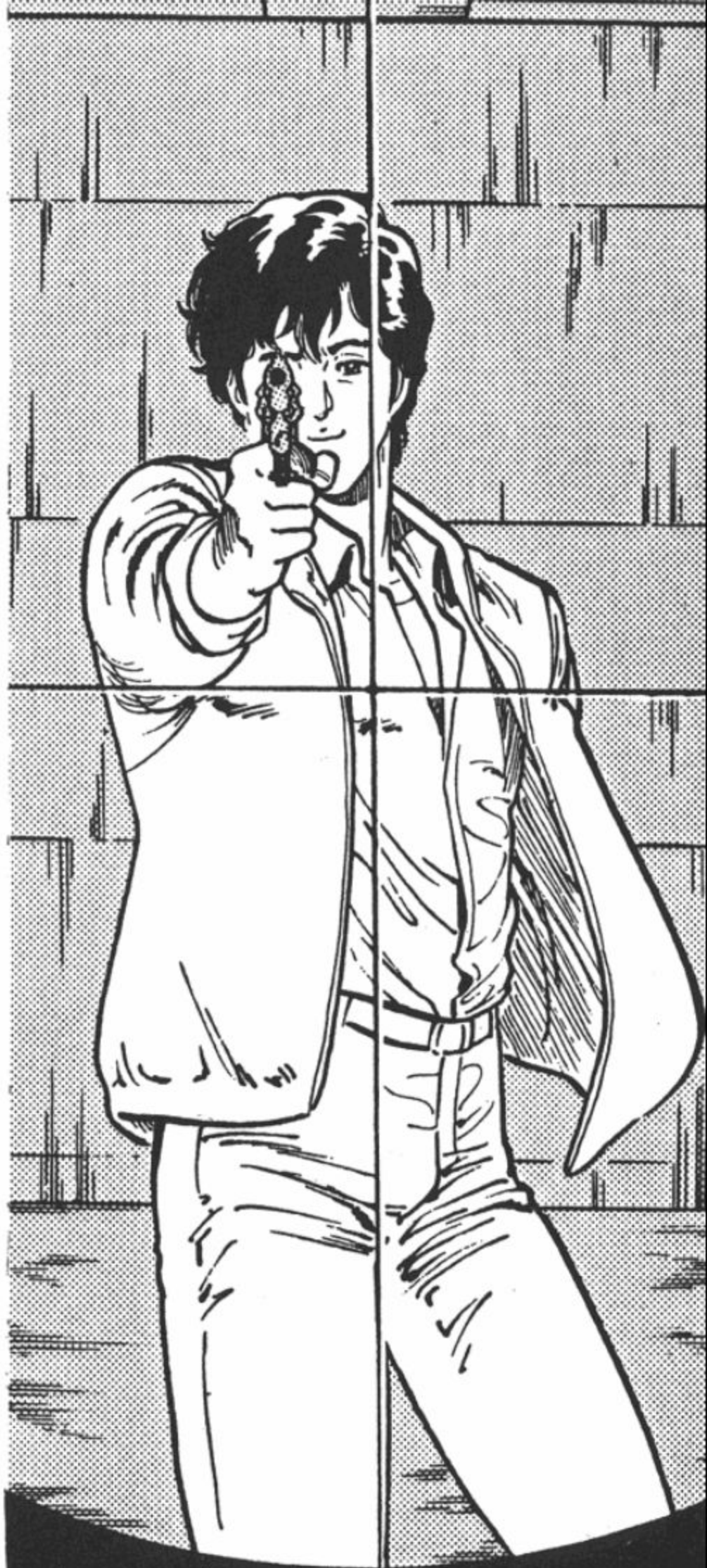
KAORI  
MAKIMURA



我是牙羽獠，外號「城市獵人」，是個道上人人皆知的高手。從擔任美女的保鏢到殺手，工作範圍一點很廣。說得通俗一點，我是城市清道夫，也因為如此，幾乎每天都會與危險為鄰。夥伴阿香是妹妹，真不願接受這傢伙的委託。出場的請託敵人…就是力量的來源…

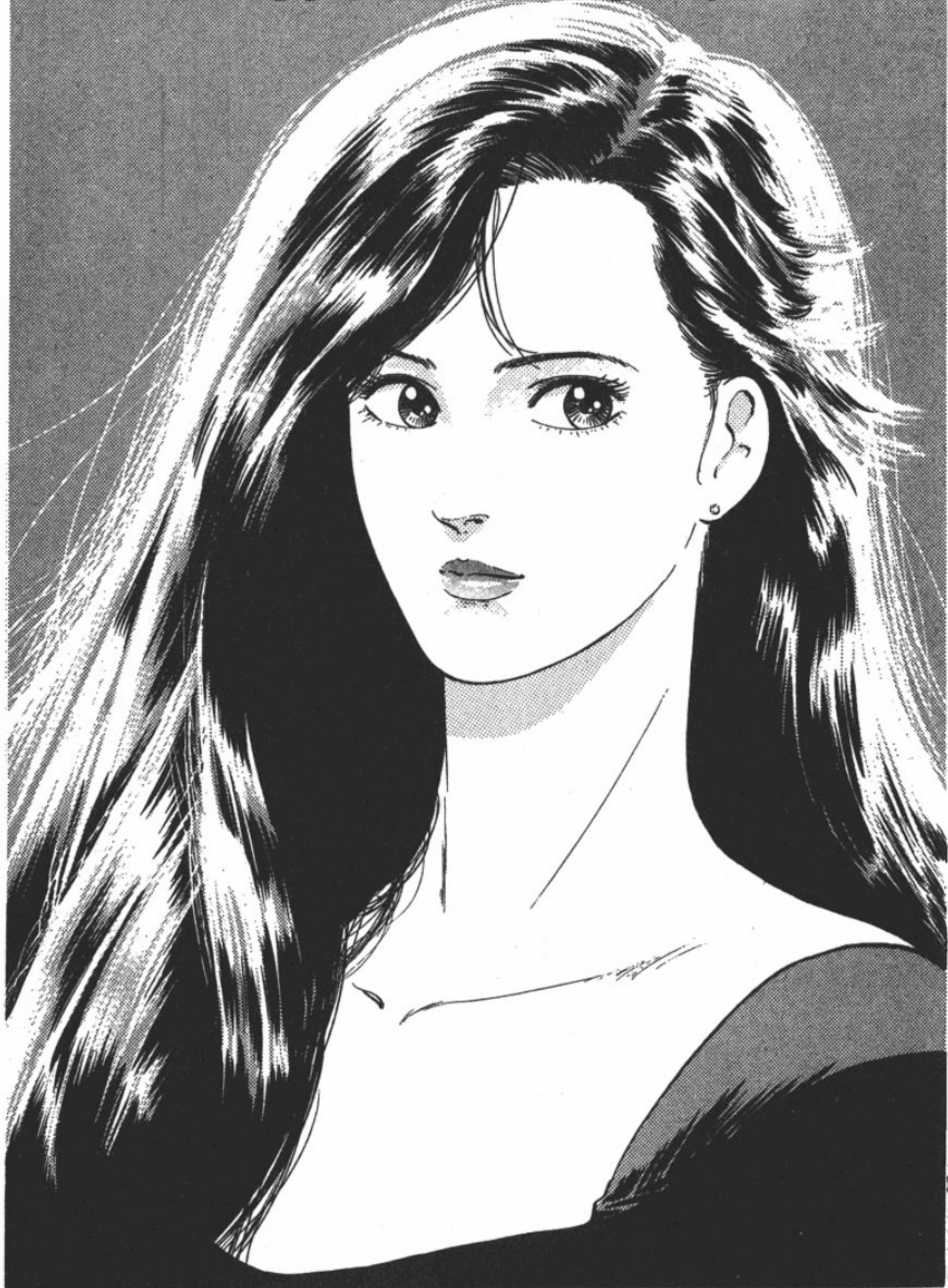
## 目錄

竊盜比賽	7
鏡子的秘密	46
我的姊妹	66
姊妹之情	85
戒指的秘密	104
獠，上場了！	143
另一種道別	163

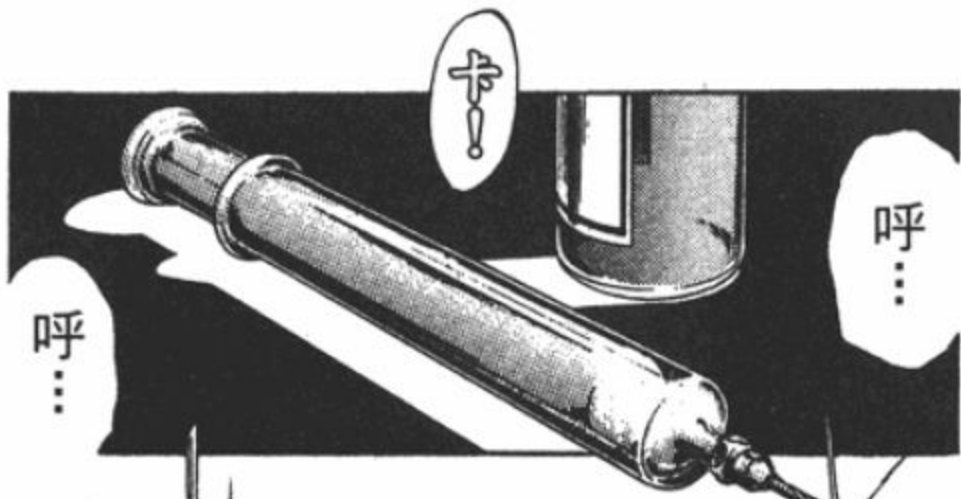




# 竊盜比賽



TSUKASA '88 JUL



卡!

呼...

呼...



呼.....



呼...



呼...

叭!



.....



我擔心他會自  
殺。



整個人也因  
此萎縮。

他的能力被封  
閉，



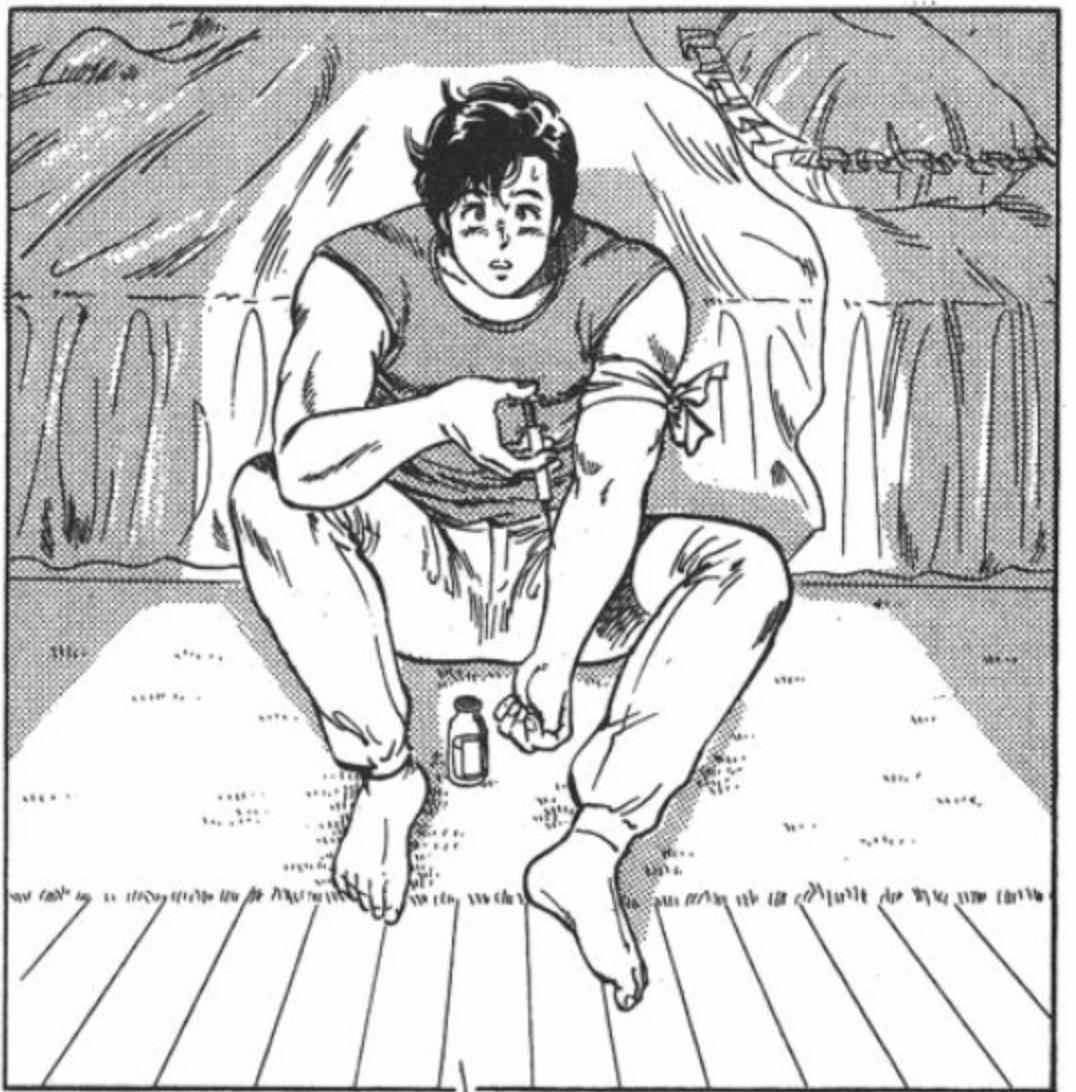
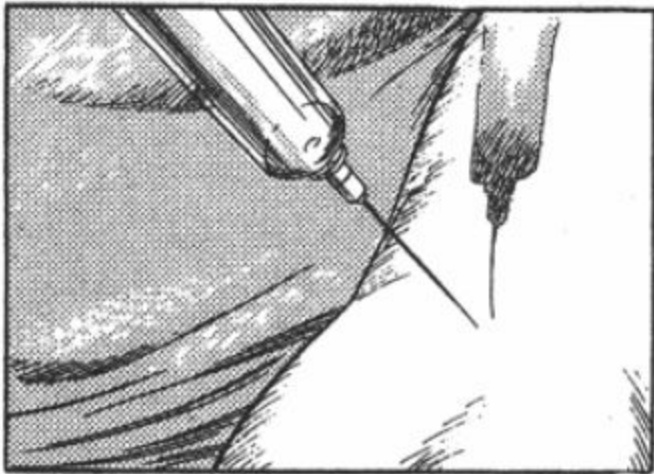


猿。



而且，一定  
有辦法解開  
催眠術的：

不能怪妳，  
是他自己不  
好。



呃？

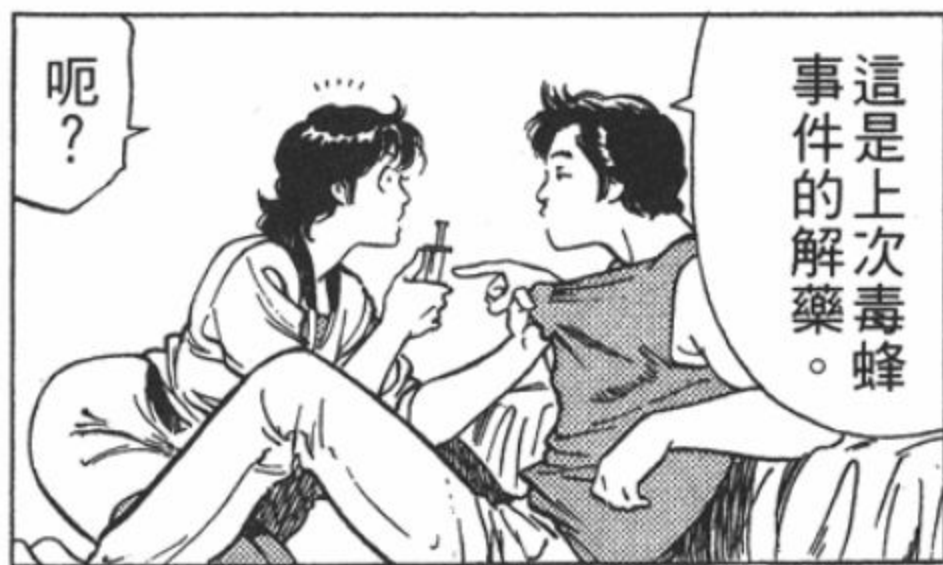


沒出息的東  
西，怎麼可  
以打迷幻藥？

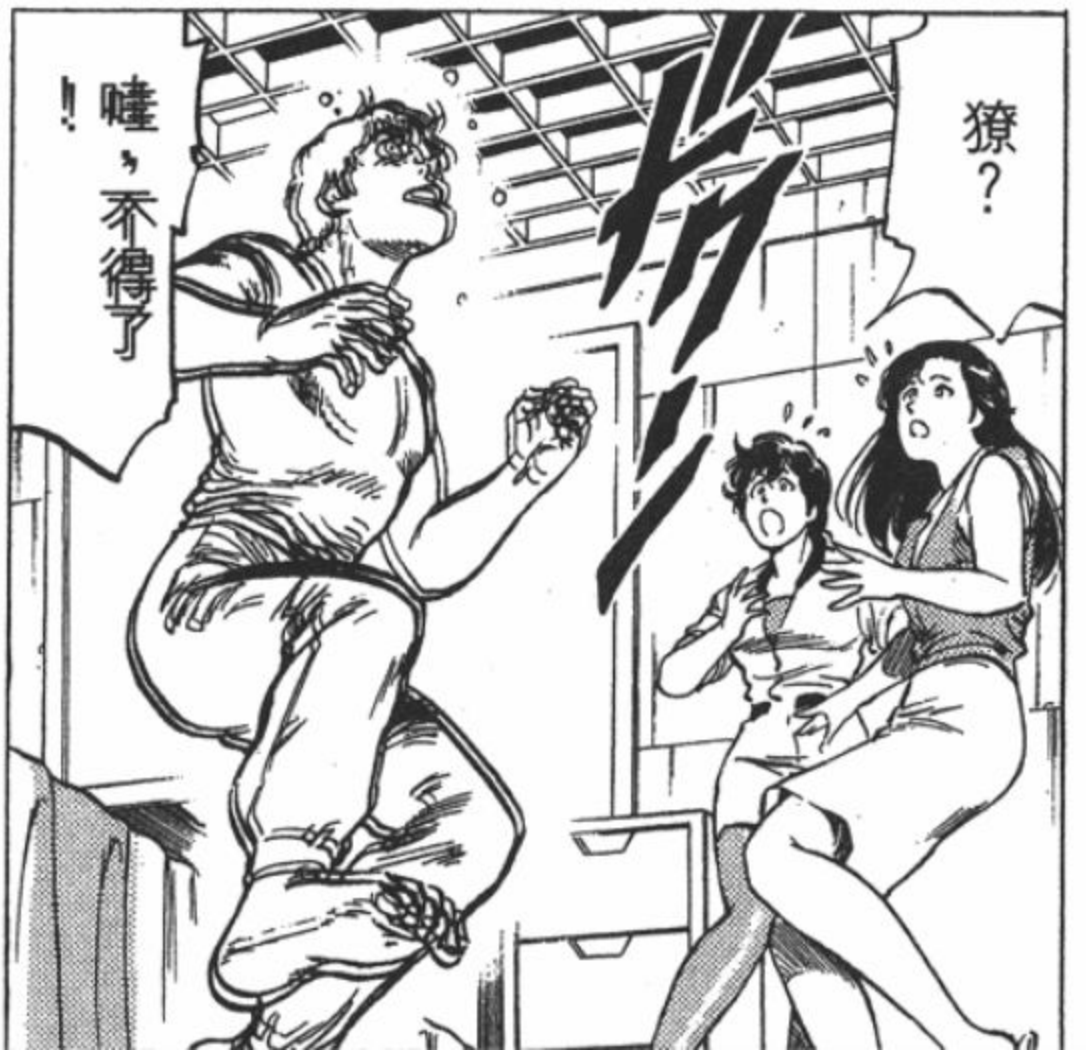
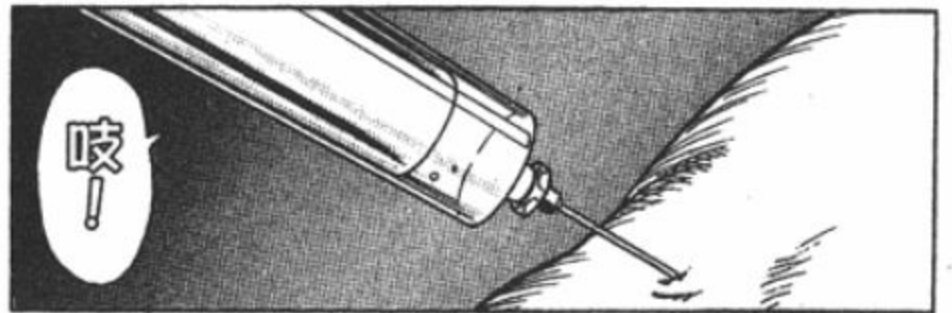


！不要阻擋我

？你在做什麼















我一定要  
在今天晚  
會上把握機  
會！



麻生霞！



都這個時候了  
，還滿腦子想  
這個！

知る

呼……



即使不做什麼，我  
的能力也會復原！

像你這樣的美人，  
給我的刺激一定是  
最大的！

喂……喂……



什麼？

我想到一個  
好方法。



今天晚上妳  
陪我一起  
睡。



你還好意思做這  
種事！

應。好吧，我答

呃？

LO  
LO  
LO



客房

不過，如果一  
起睡……

你得答應我，  
什麼都不許做，  
啊！如果治好  
了……



我只是  
說說看  
而已……

……







撲通

那我就客氣了!



好! 真人真好!



我真的可以上去?



唔...

立刻就後悔了。↑



哦, 我的心如此高昂地跳。



怎麼這樣?



可是, 如果他不能復原,



伸手



太好了, 我的身體一定會有反應的!



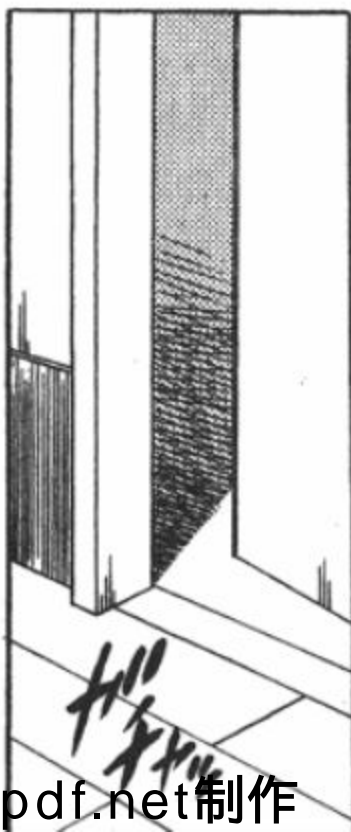
一口氣讓自己  
把興奮提到最  
高點!

哇?

哇!



呀  
羽  
獠!



我要看看他  
有沒有不軌  
的行為。

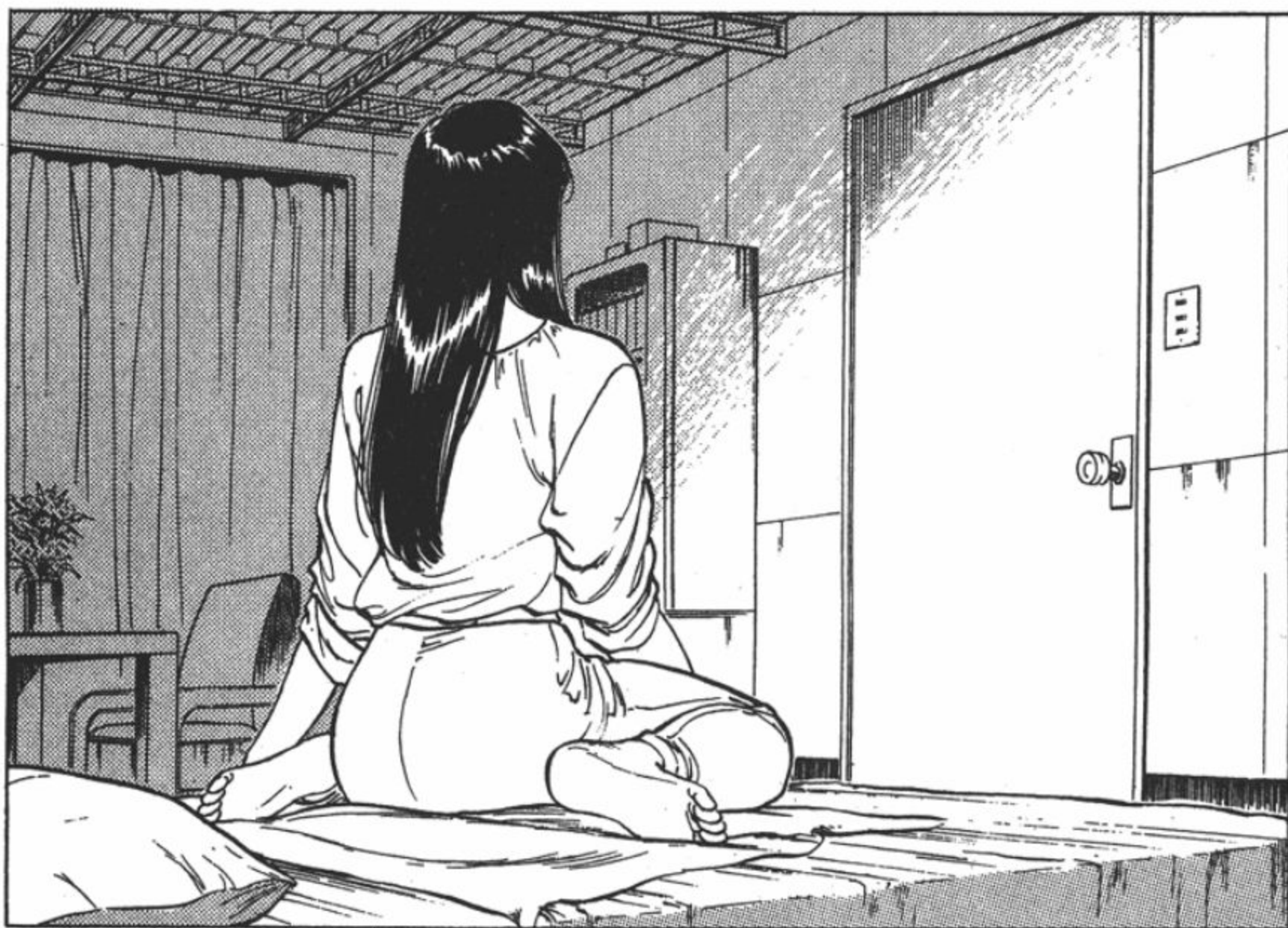
客房

吱.....



不行，  
血液倒流的  
部位還是不  
對：







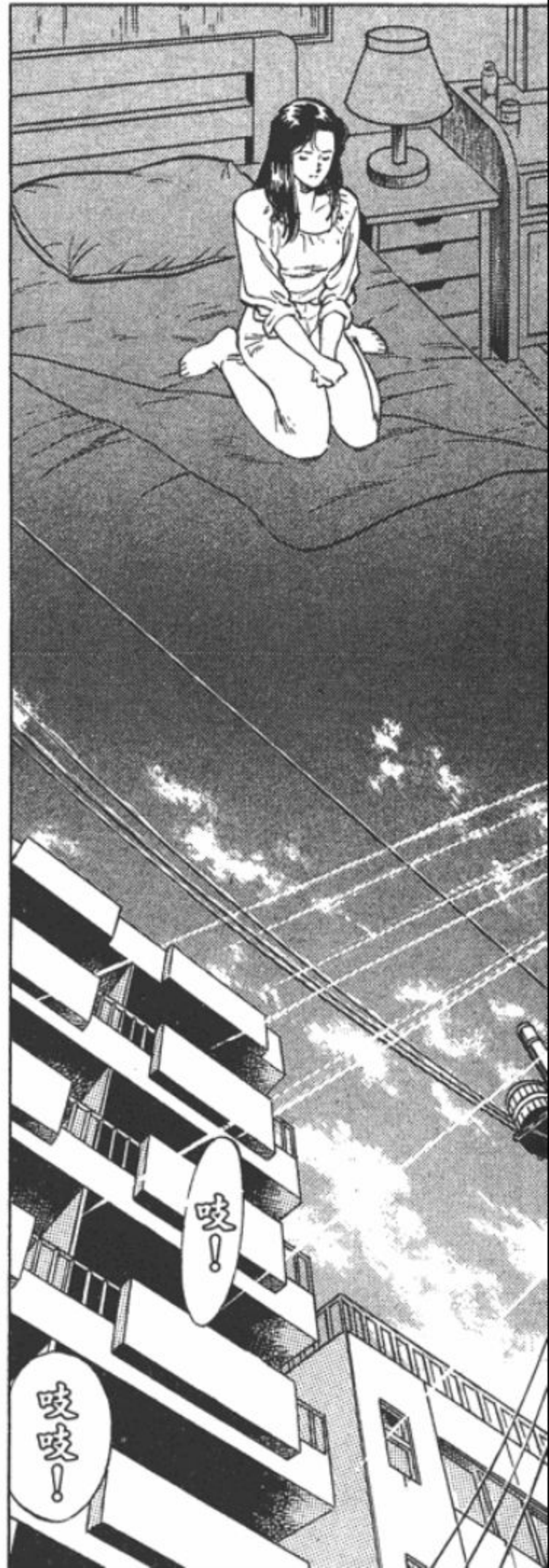
怎麼辦？再  
這樣下去。

呀，羽獠什麼  
也做不了。



獠！

了！  
獠，起來



獠！

別叫我！我  
今天有點貧  
血，起不來。



她不曉得跑  
到哪去了？



不見了？

不得了，麻  
生霞不見了！



吱！

吱吱！



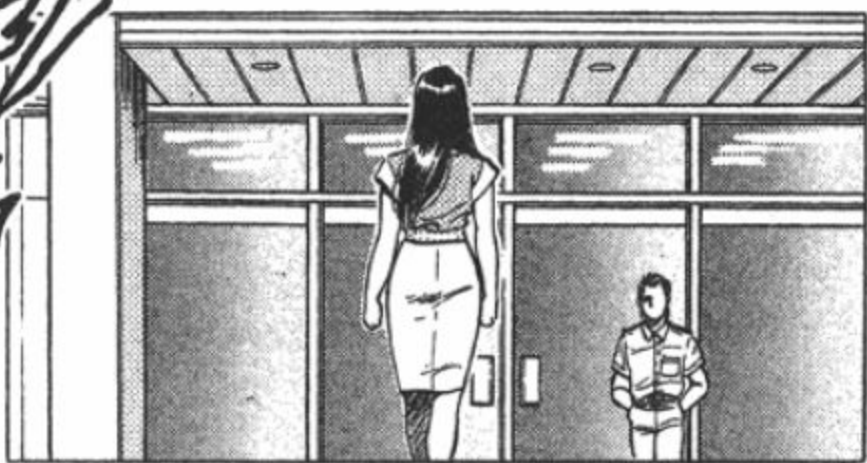
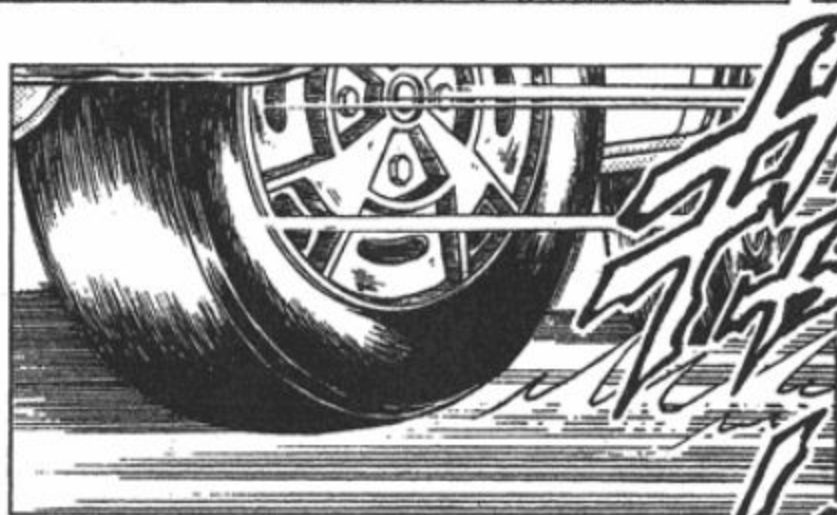


沒辦法，

只好親自來拜託崇司了。



她難、難道……



呵……





我明白了。



是的。

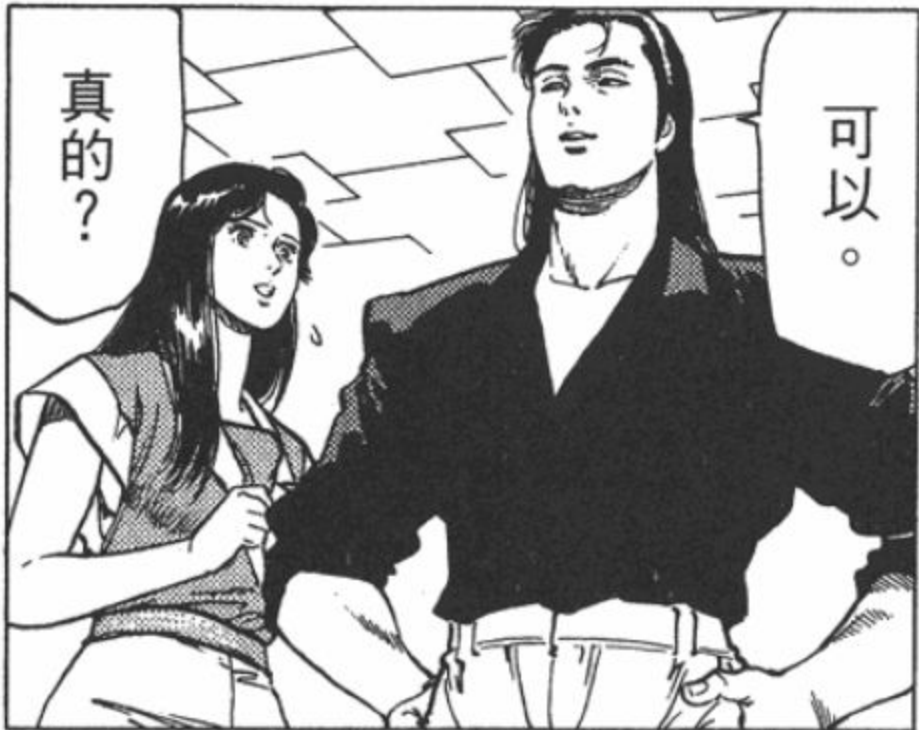


你就和我結婚？

只要我解除  
牙羽獠的催  
眠術，



哼！



真的？

可以。



妳那麼喜歡牙  
羽獠，寧願為  
他犧牲？

如果是這樣，  
你就不願意嗎？



呵。



不過……

!?





妳得先證明  
妳的誠意。

好色的本性出來了！



不錯，你的  
感覺還是相  
當敏銳。



是誰？





你要知道，你的小刀差點毀了我俊美的面孔！

牙羽獠？



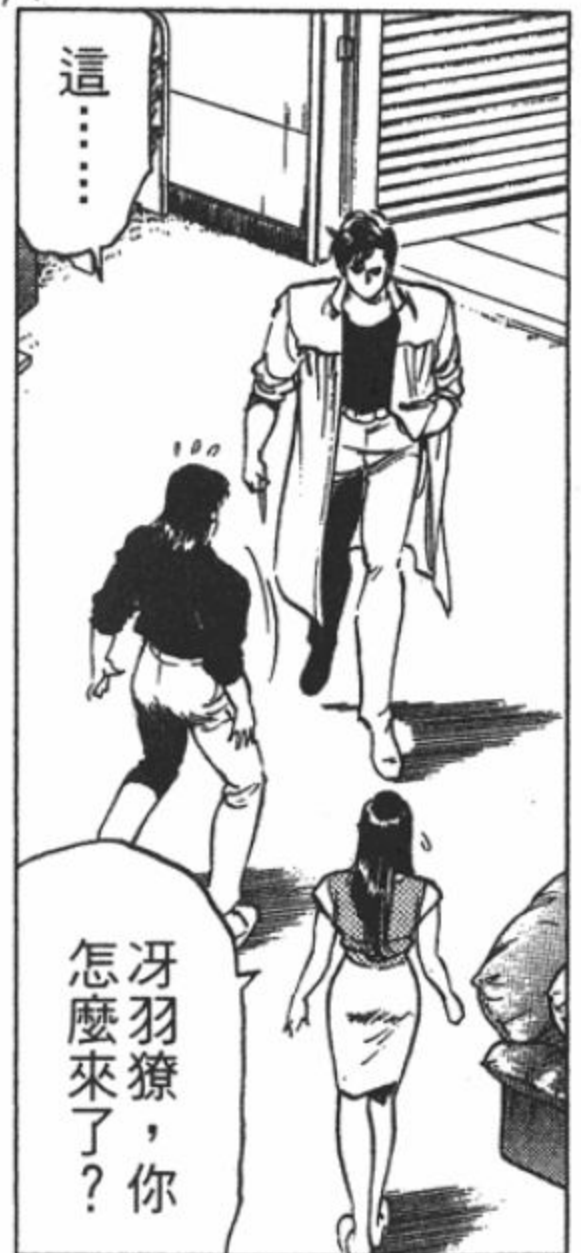
別人闖入了家裡，你還不知道！



你要知道，對於我的客戶，

我一定要盡到保護的責任。

說啥啊。



這……

牙羽獠，你怎麼來了？



走吧。

可是，我……

今天一天必須用來做特訓。







妳以為這樣就會使我放棄嗎？

不是的……

我對崇司完全沒有私怨，妳別顧慮太多。



是嗎？



妳連自己想做什么都不知道。



牙羽獠



既然妳找上了我，我也答應了妳。

我就一定要完成我的任務。



這是我的職業道德。

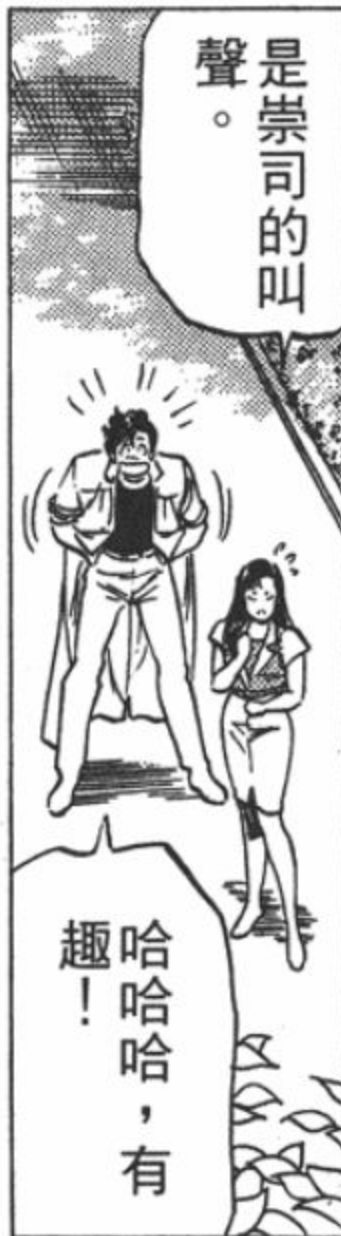
我會遇到什麼事，妳完全沒有責任。





嘻嘻。

呢？



是崇司的叫聲。

哈哈，有趣！



放入了一隻脾氣暴躁的鱉。

剛剛我趁機在他口袋中……



媽啊！

哎唷！

還想讓我再咬一次嗎？



吓！

哼！



哇啊啊啊！

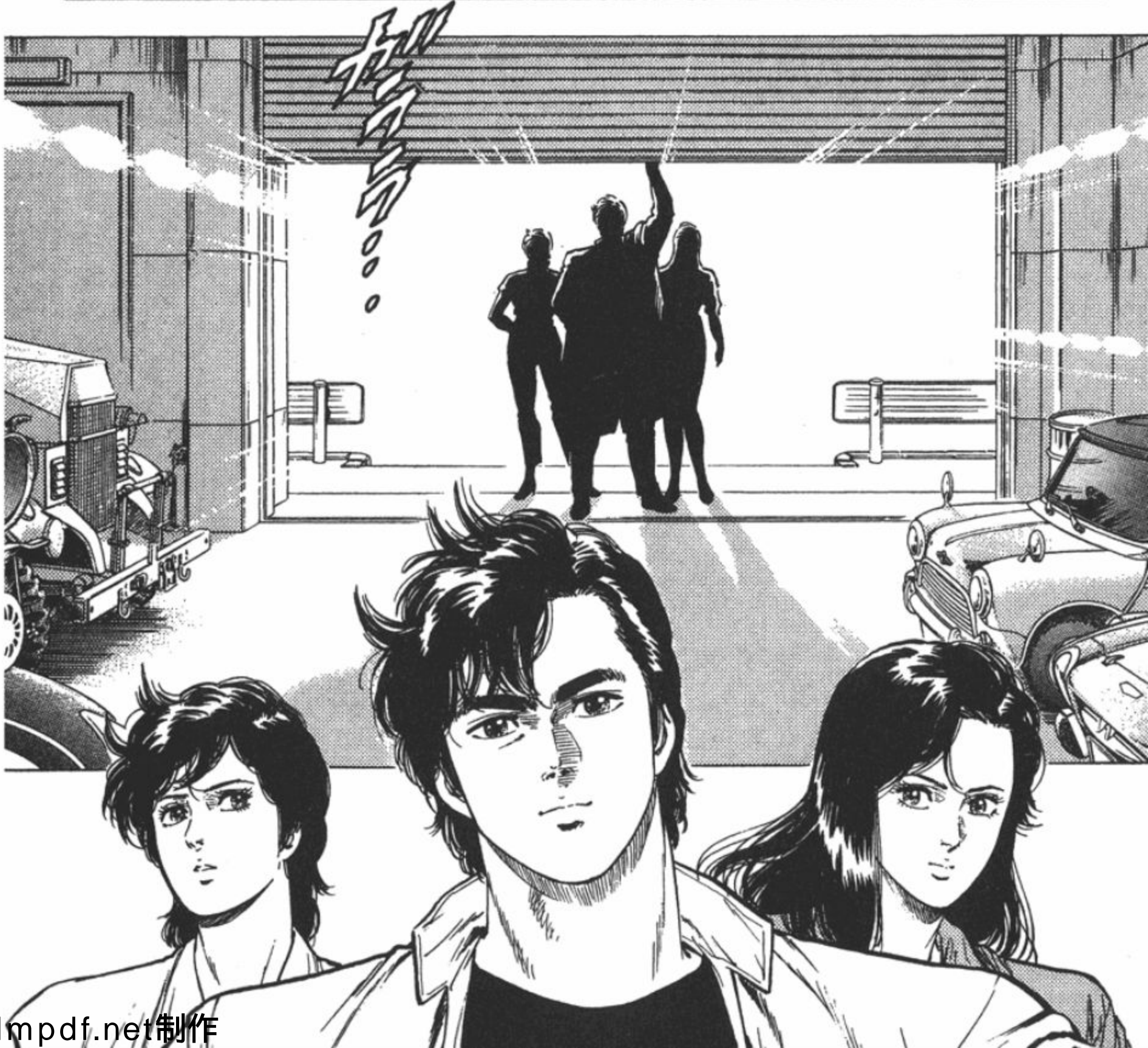
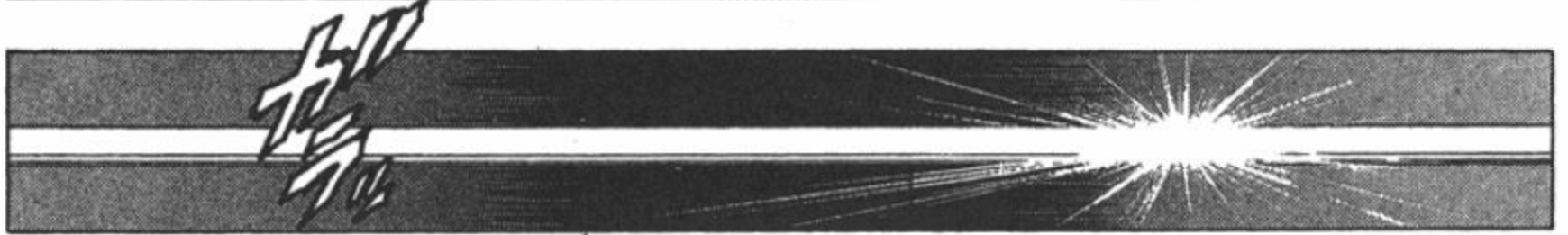


他還說沒有私怨……

為我的小弟報仇。

牠看到了崇司的小傢伙，一定會狠狠咬下去！









但是，你  
看他的動  
作……

好像失去了平  
常的力量。



崇司原本就是  
催眠術高手，  
以今天的比賽  
來說……

雖然嚴格，換  
成平常的牙羽  
獠絕不會輸給  
他的。



我會想辦法的。



沒有勝算嗎？

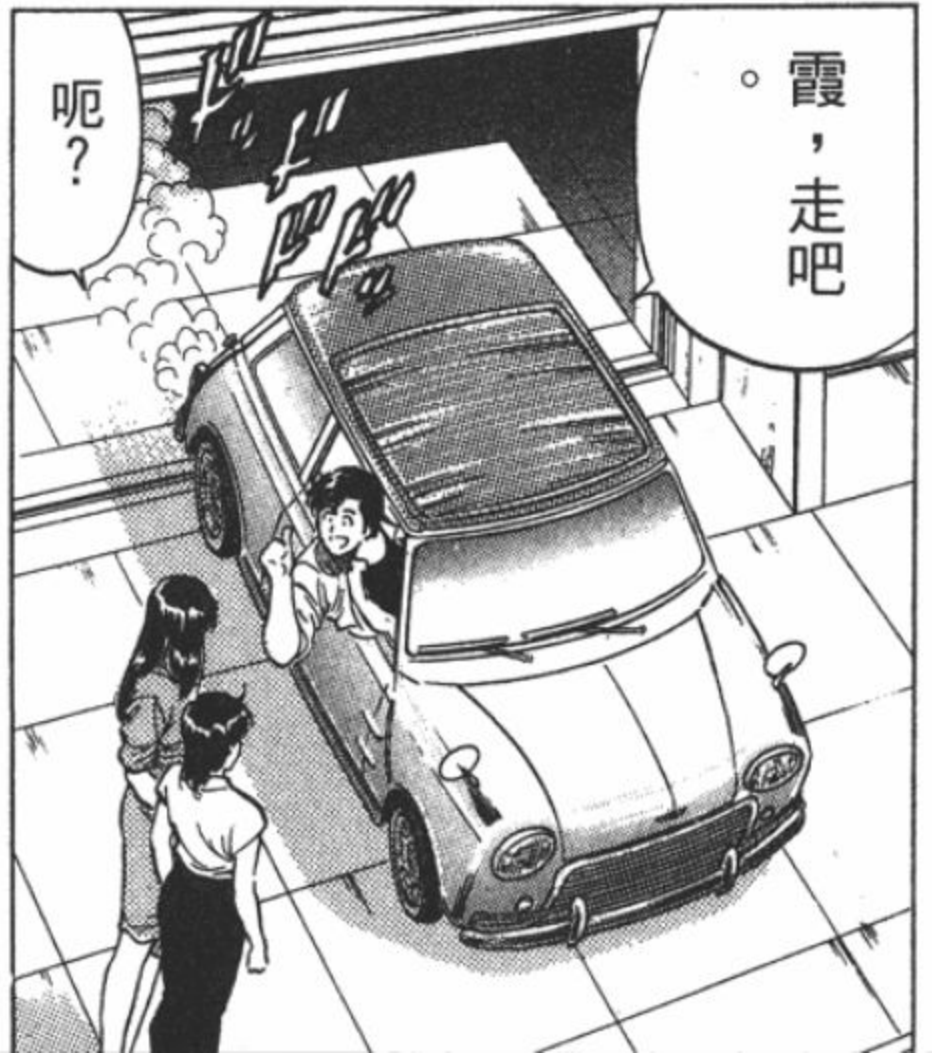


阿香，妳  
看家！

希望你會  
贏！



呢？



霞，走吧

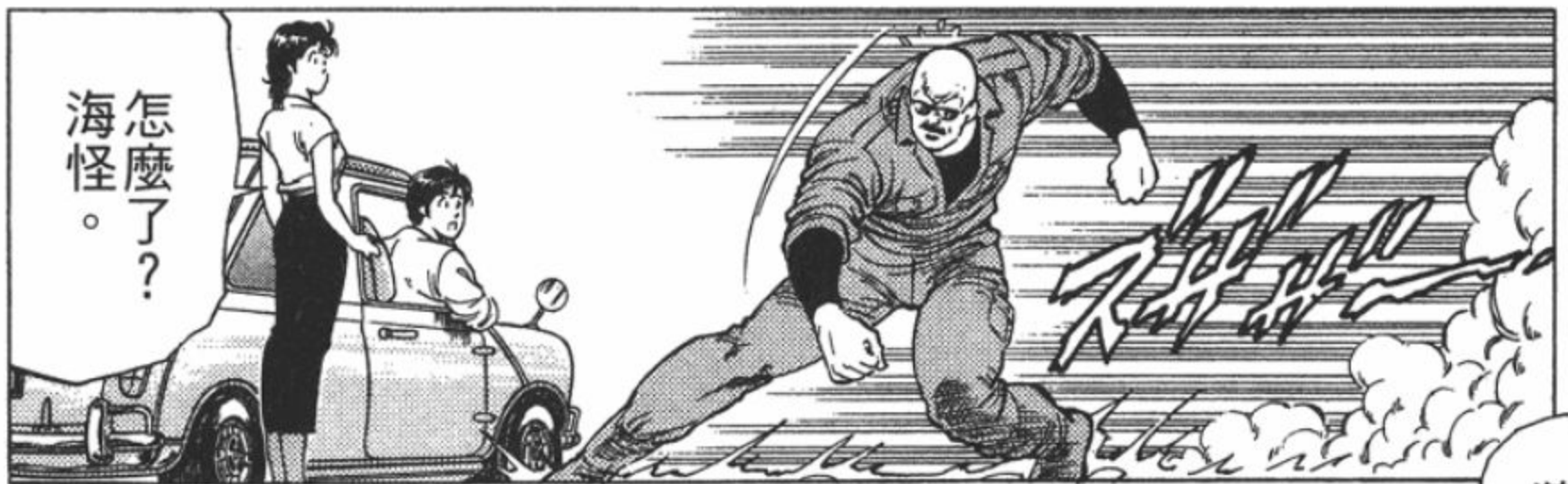
呢？





獠~~~~~!

隼!



怎麼了?  
海怪。

獠



你別這樣嘛!

整條街如今都在  
談論這件事!

啊...



我聽說你受了嚴  
重的打擊，最偉  
大的力量已經消  
失了。



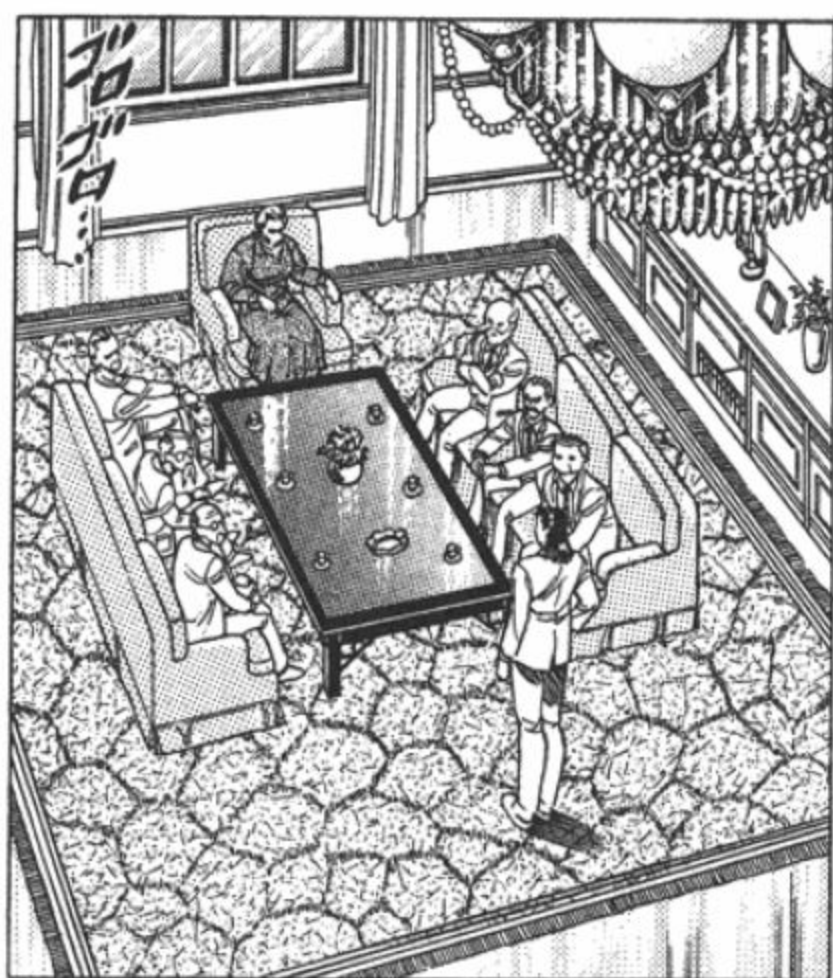
獠

我...

















就是這個。



不要多問，  
太陽下山之後  
就開始比賽。



未免太簡單  
了。

奶奶……



和這個鏡子一  
模一樣，看你  
們誰能先偷出  
來。

哦，這算  
什麼比賽？







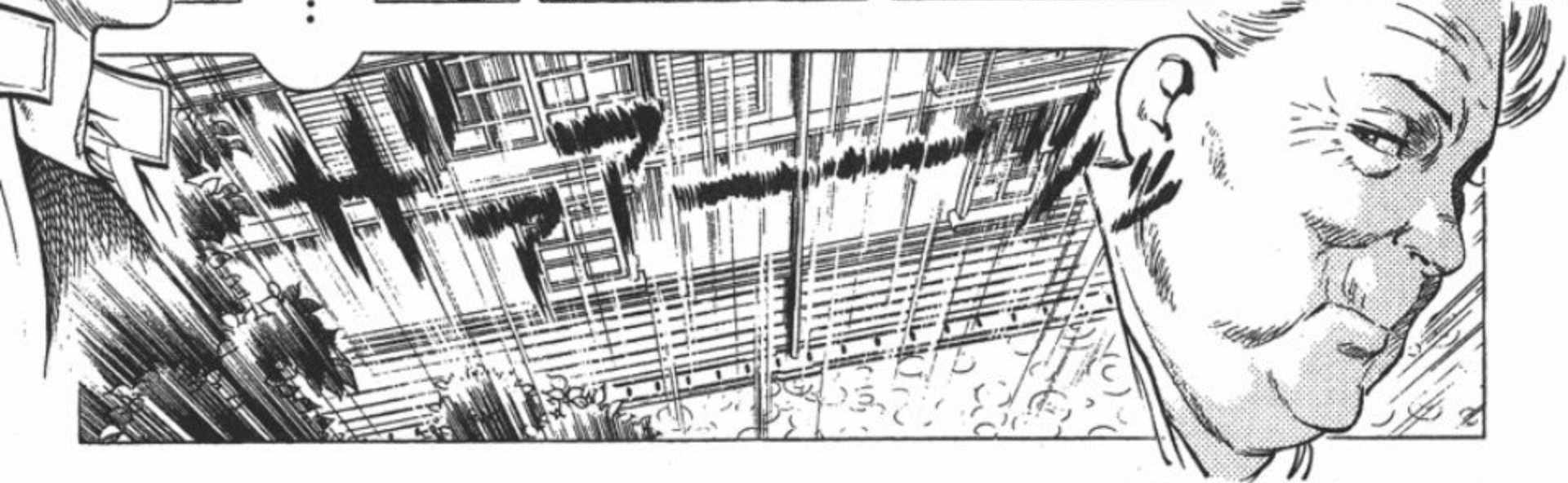
你在看什麼？先把鏡子的形狀記起來啊。

哦。



鏡子在天花板造成了反光。

哦——



比賽可以開始了。

等一下，奶奶！

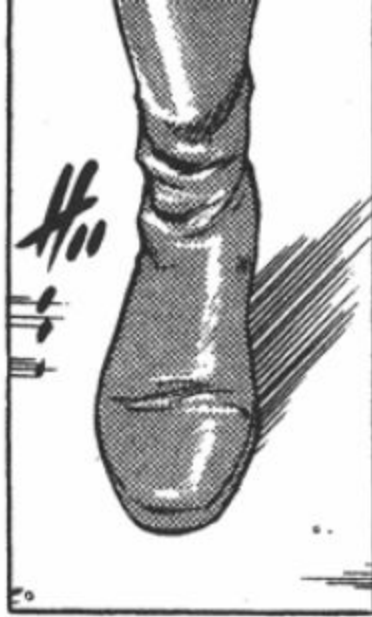


你的口氣太不恭敬了。

我沒看到霞。







奶奶，我有  
件事要拜  
託妳。



哇，  
令人懷  
念的模  
樣！

妳怎麼打扮  
成這樣？



什麼？



呀，羽獠是個外  
行人，我來當  
他的助手好不  
好？



不行！



霞！





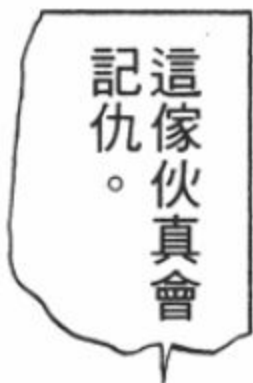
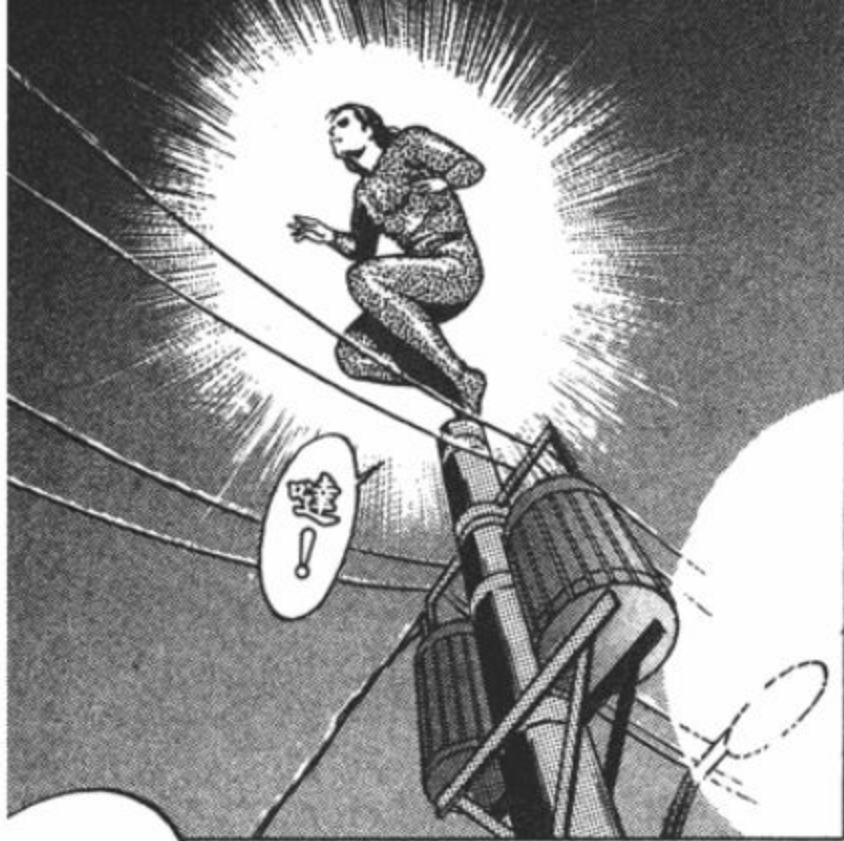




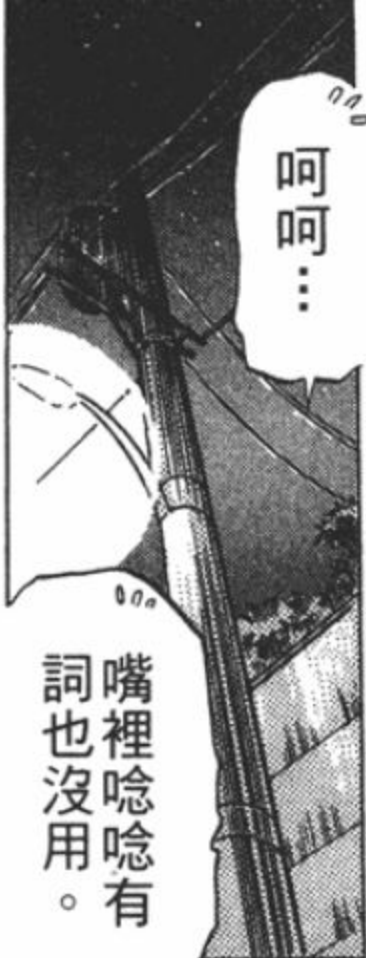










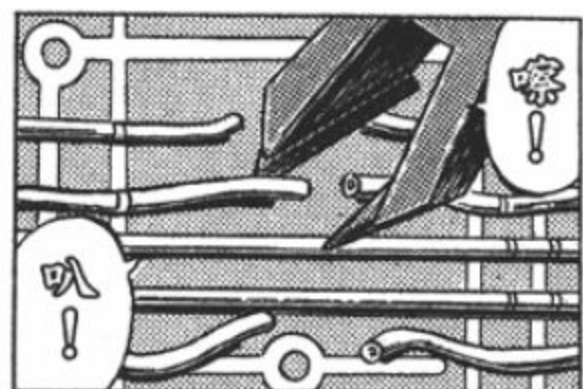






磨鏡工人的家馬上就到了。

要快點，崇司的很快就跟來的。



噠！

叭！



笑



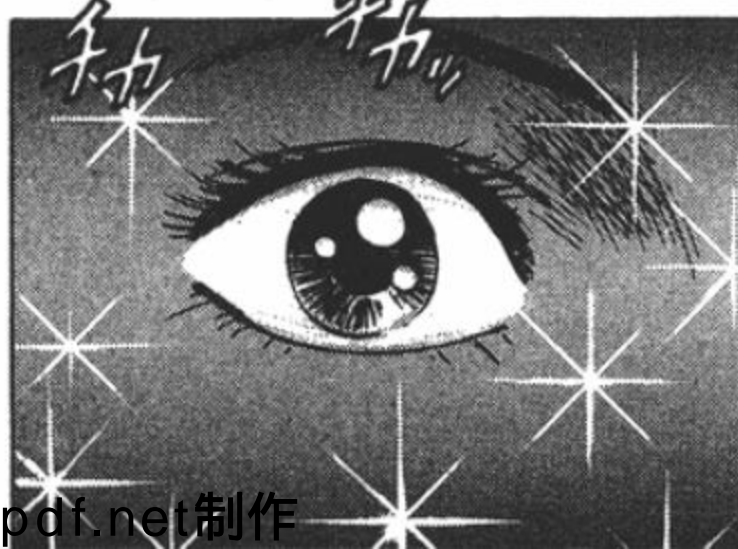
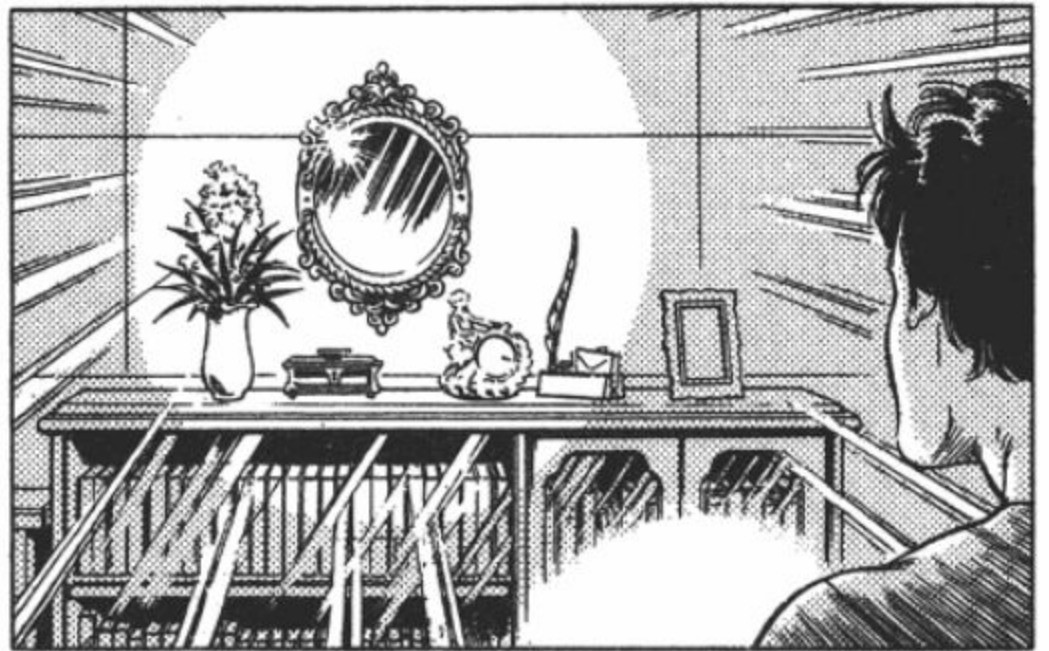
這樣就不怕失業了。

哦，你學得很快，有做小偷的天份。

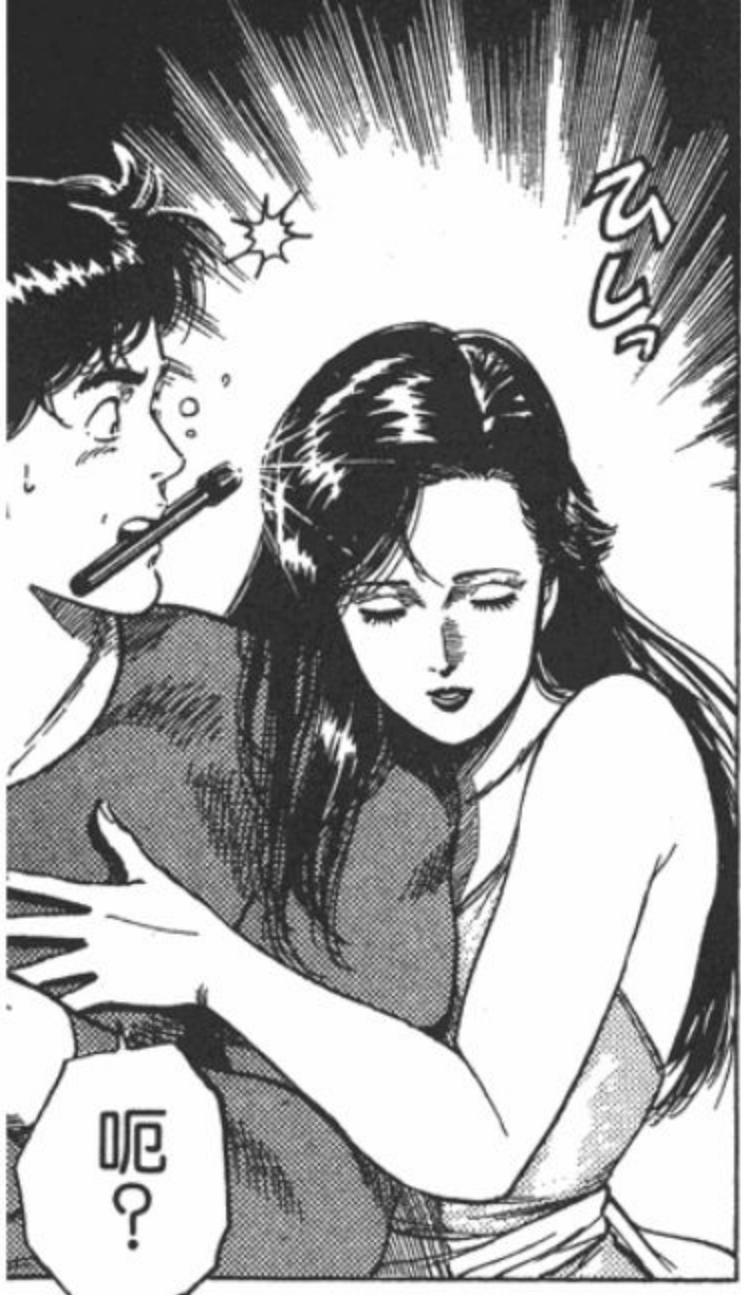


我把所有的警報器都關上了。





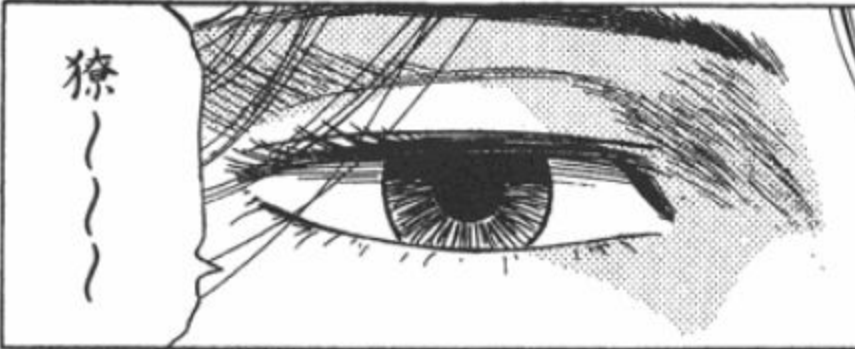




有點不對！



呃？



我現在一點辦法也沒有啊。



霞，妳幹什麼？

猿！



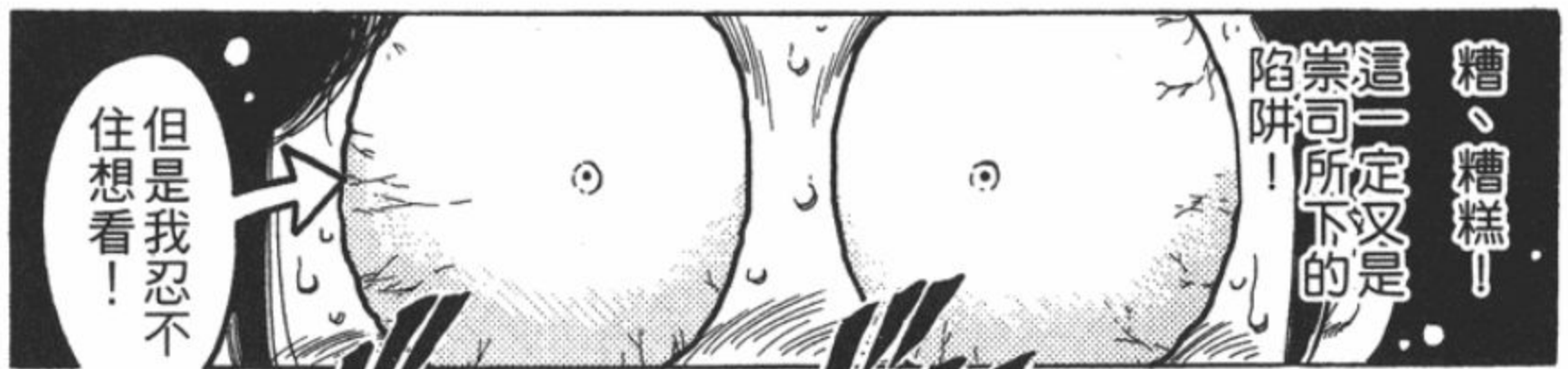
抱我吧。

呃？

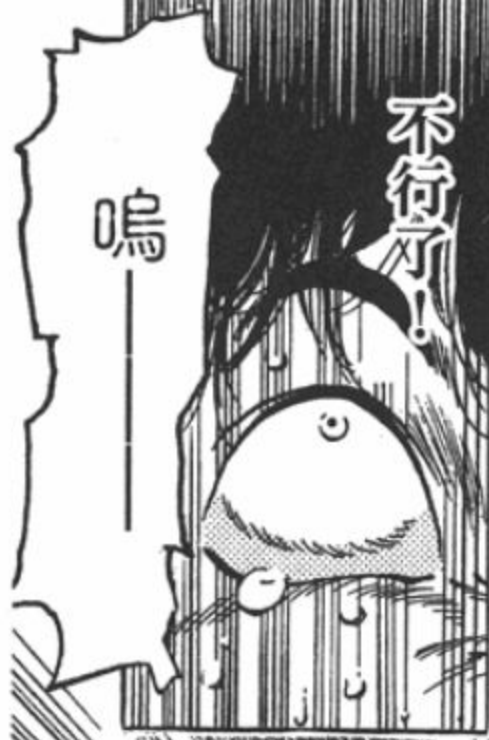


呃？







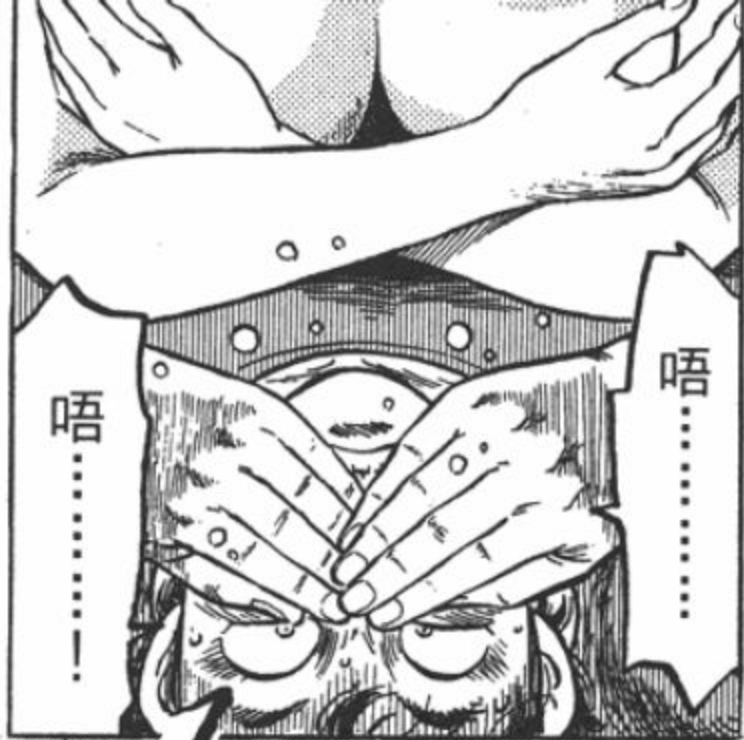


嗚——

不行了！



來！



唔……

唔……



哇哇哇哇哇

哇哇哇哇哇



我怎麼了？

我……

頭好痛……



我的能力復活了！

哦哦！



啊！

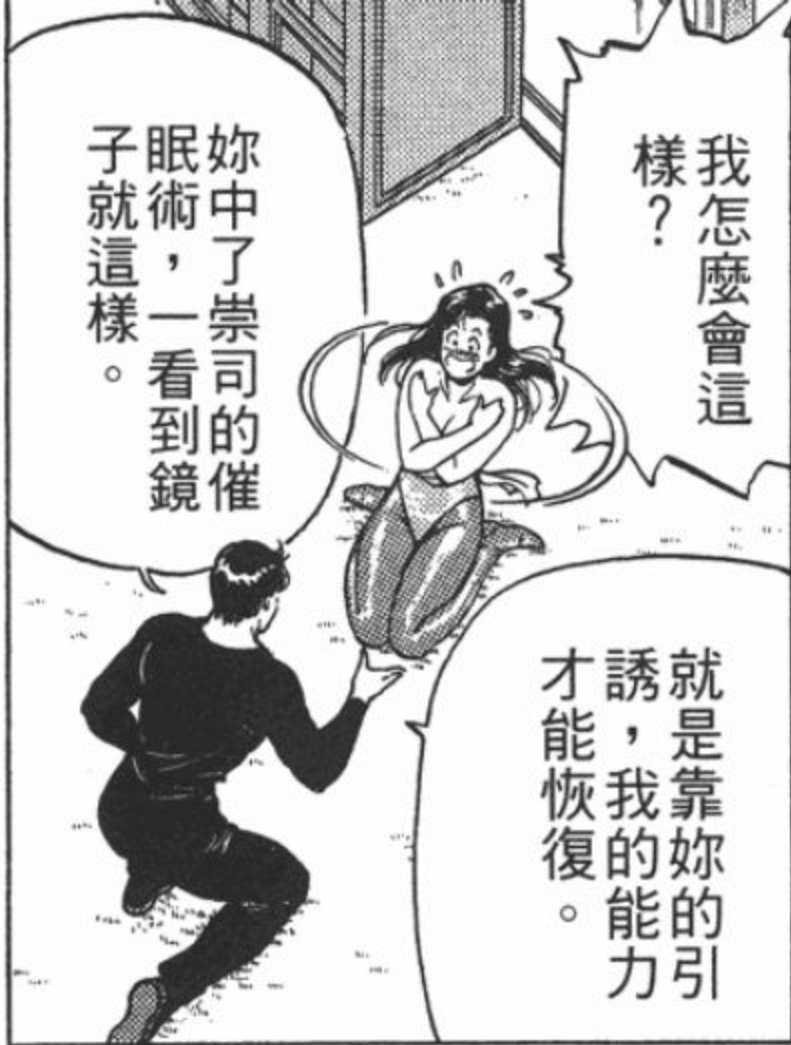


!?



啊！





妳中了崇司的催眠術，一看到鏡子就這樣。

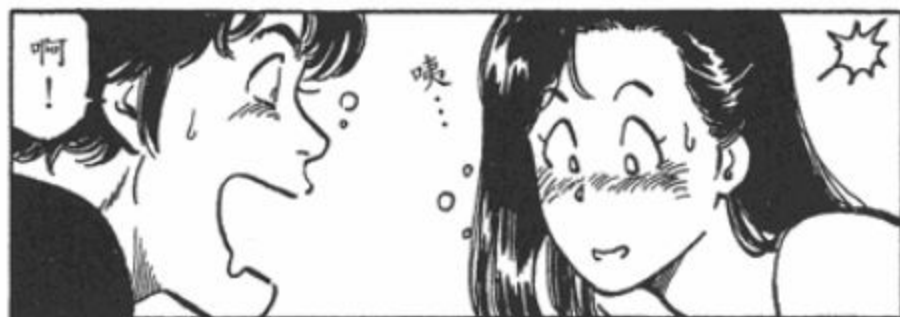
我怎麼會這樣？

就是靠妳的引誘，我的能力才能恢復。



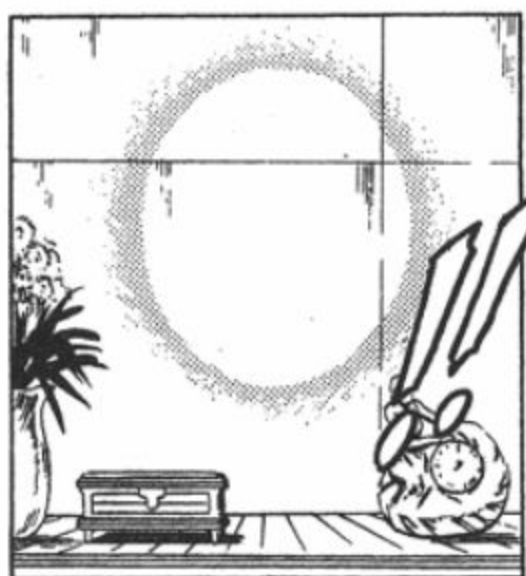
是啊，托妳的福。

哦，你的催眠術解除了！



啊！

噢...



哈哈，沒想到我的目的就這樣達到了！



!?



糟...糟糕！



鏡子是我的了！

哈哈哈哈哈！

# 鏡子的秘密



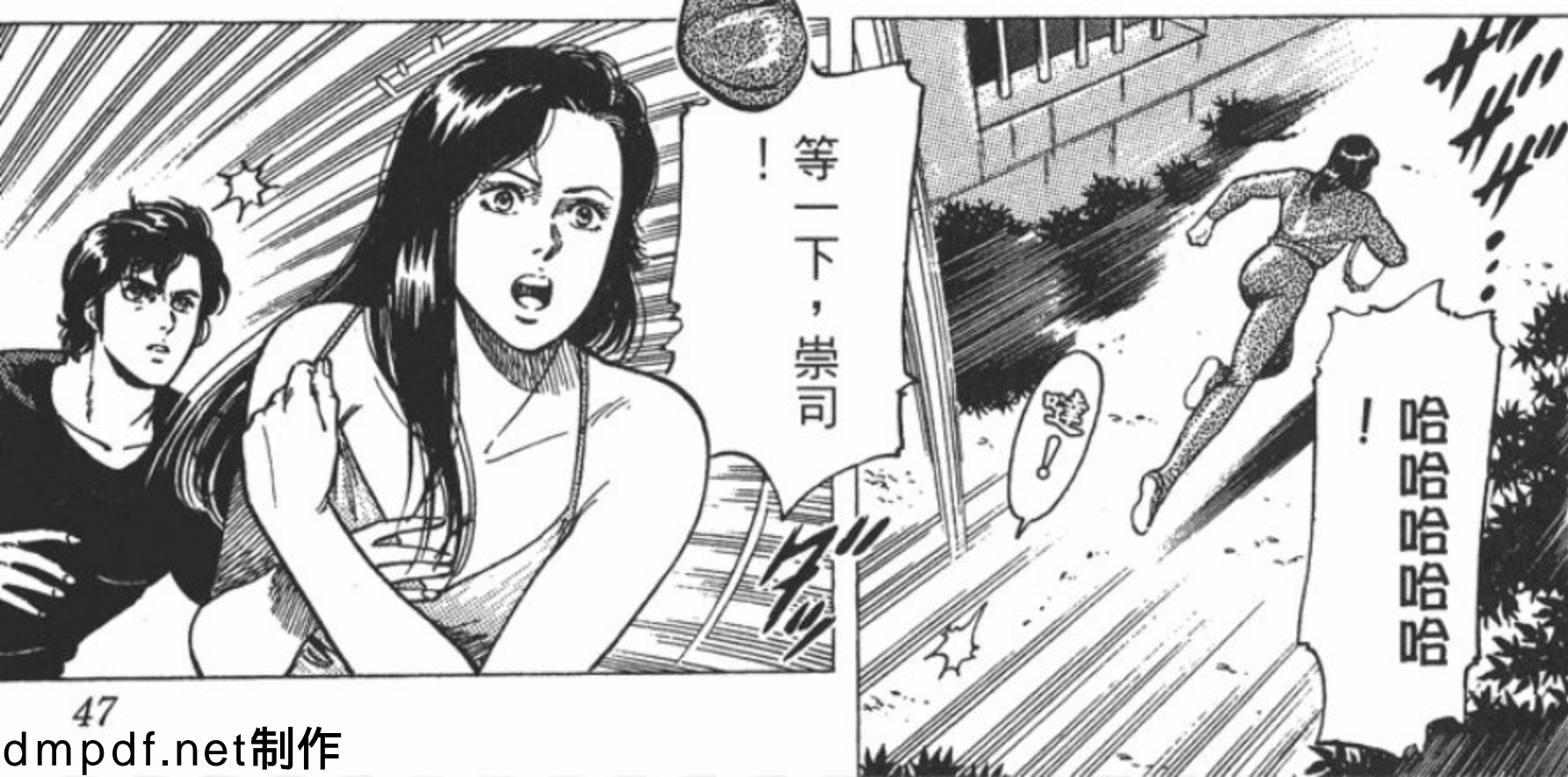
TAKESHI '88 APR.





連著三次都上同  
樣的當。哈哈  
了！妳已經是我的

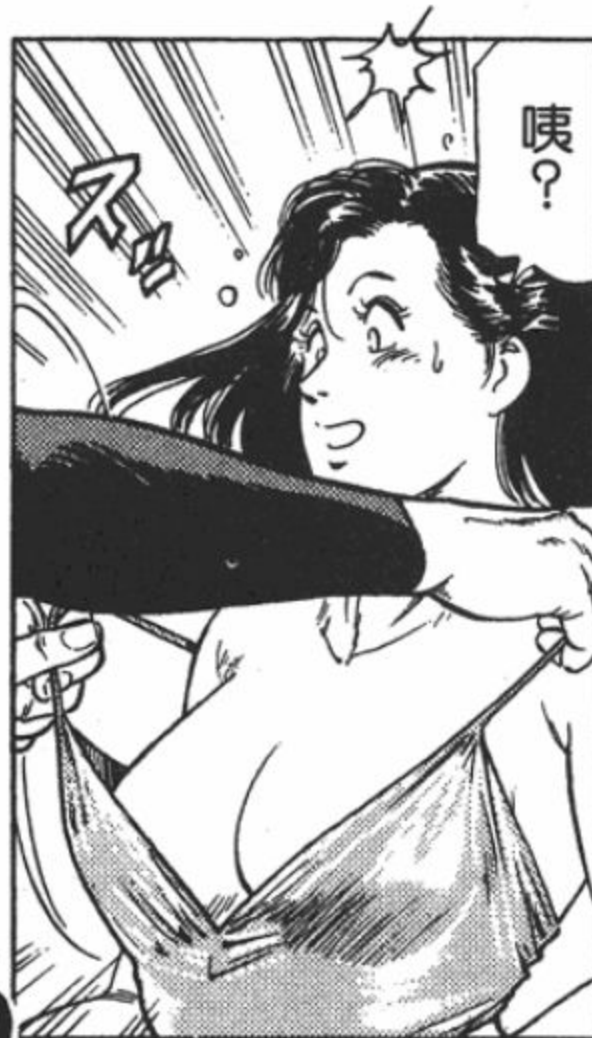
作者也不  
希望如此



等一下，崇司

哈哈哈哈哈









你的能力恢復之後，又變成這個死相了。



牙羽獠，快啊。

妳先回去，我還得這裡停留一下。

呃？



不好，被住在裡面的人發現了！

這麼大聲響子也會發現



!!  
!?



.....  
?



我自有辦法，妳別擔心。

你不怕被抓嗎？



哈!





牙羽獠究竟  
在打什麼主  
意？



大奶奶，我們  
不必再等下去  
了。

鏡子已經讓  
我拿回來了。



牙羽獠不是被逮  
溜了，就是害怕而先



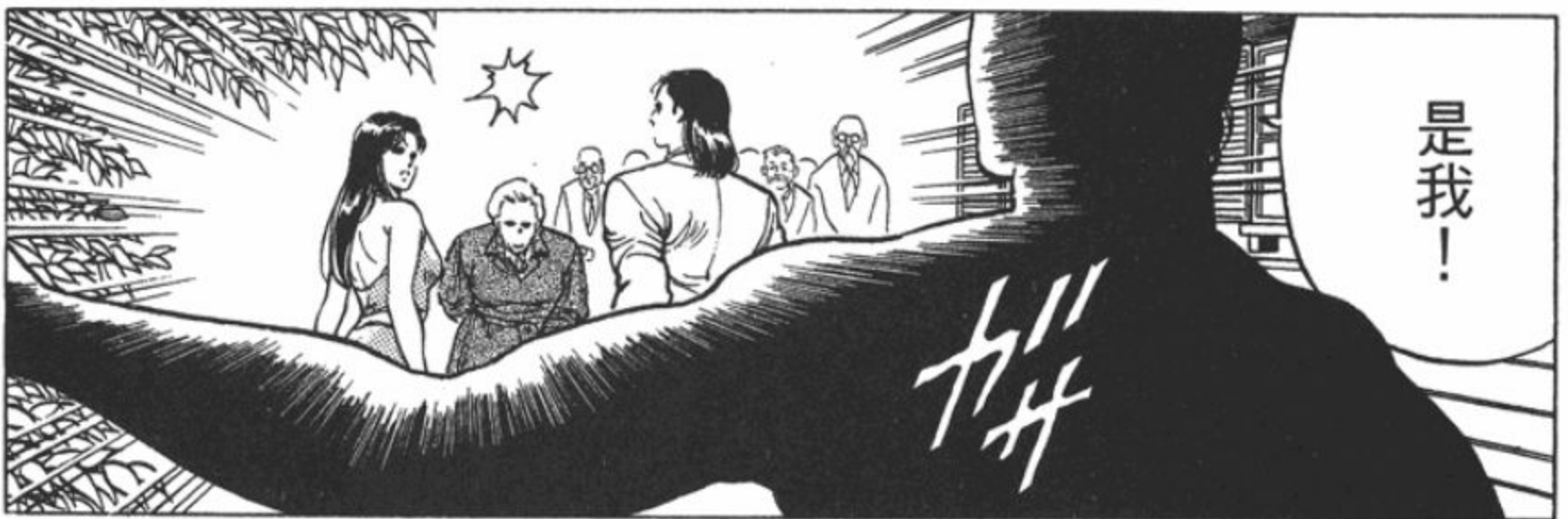
你還敢說  
？

你根本是用  
卑鄙的手法  
取得這面鏡  
子！















其中還出現  
了文字？

せいの  
ていすま  
あむと  
ふらう  
われ

啊...  
啊啊啊！

.....

為什麼會  
這樣？  
鏡子本身並沒  
有文字啊！

這是一面魔  
鏡。

魔、魔鏡  
？

你不要  
動。  
手  
呢？

+









閃電時你就看  
到了？

這真是神  
蹟！

.....



你是怎麼發現  
的？

閃電——

白天奶奶讓我們看  
那面鏡子時正好閃  
電，我注意到反光  
中有文字，就想到  
這面鏡子一定也是  
這樣！



你還不懂  
嗎？

啊，



那又怎麼樣  
？

鏡子是我  
偷到手的，  
應該是我贏！



反光中出現的  
文字正是一首  
和歌，你唸唸  
看應該就會知  
道了。

和歌？



這是描寫情  
人分手時的  
心境：

離別之後的情  
思——

瀑布流過岩石



雖然現在受到阻礙，終有一天還是會在一起。

水流雖快，被岩石分開，然而終究還是會合流。

我明白了

我們不該偷這面鏡子的



什麼？

這面鏡子有兩個情人的願望寄託在其中，

相信鏡子的主人把鏡子看得比生命更重。

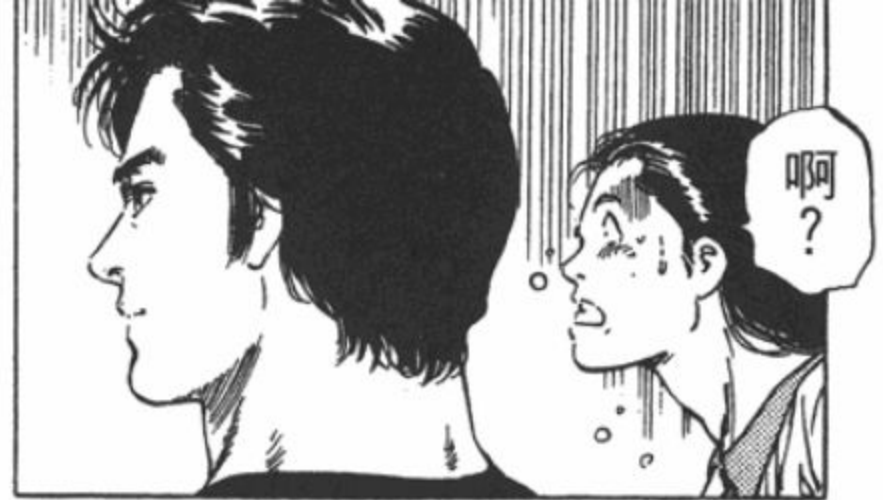


牙羽獠就是知道了鏡子的含意而沒下手。

這個測試，就是要瞭解我們這一族的工作意義。











我被僱用的目的，只是破壞崇司與麻生霞的婚姻。

呀羽獠！

我想，你們也許已經知道：

這面魔鏡含有另一個秘密！



我相信，這是兩個情人各帶一面鏡子的因素。

妳所擁有的那面鏡子，在反射光中不止有歌詞：

嗚……嗚……

還有一「麻生彌生」——這個名字，為什麼呢？

麻生彌生

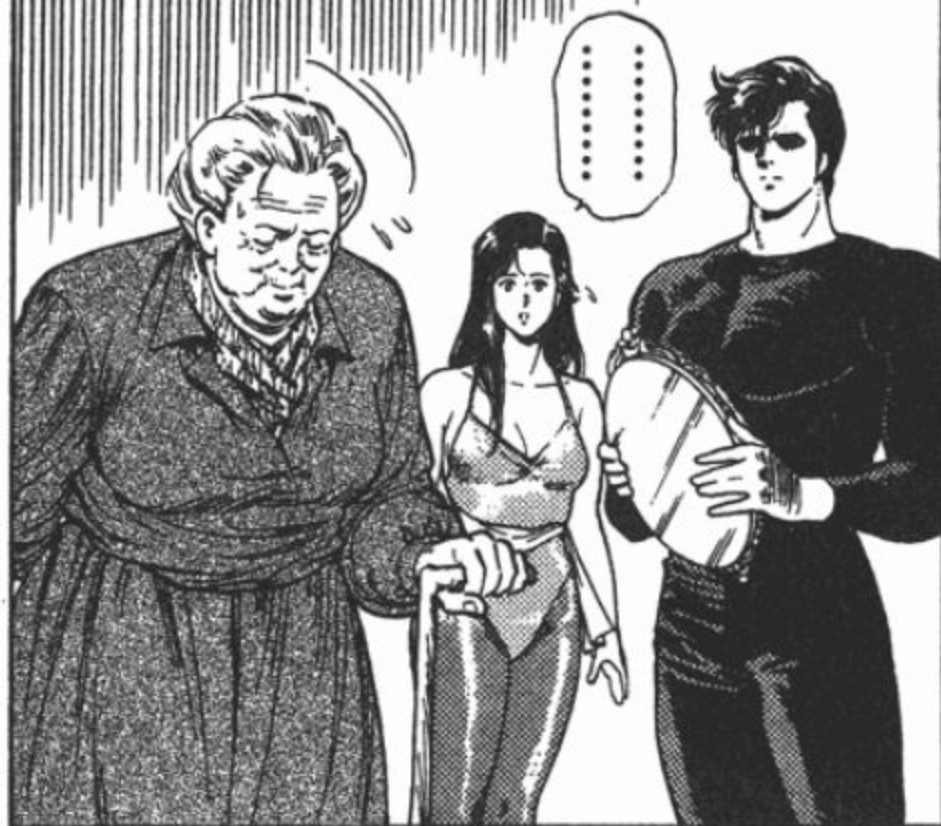
嗚……

嗚……啊！

答案只有一個







那對被拆散的情侶就是你們！

妳以前愛上同族以外的男人，卻不能有結果。

我們去偷的那家人——

男主人被我們吵醒，我也見到了他。



但是，對方不是你的情人，而是他的兒子，

你的情人在很久以前就去世了。

嗚……

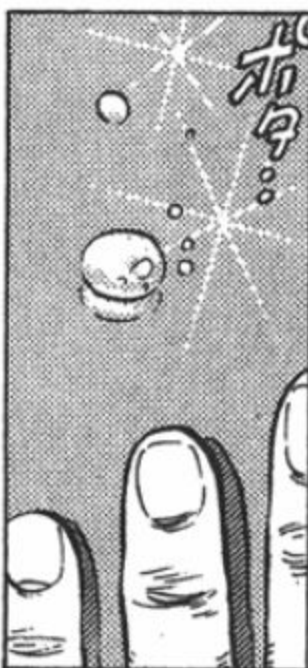
他一直到死也沒忘記妳。

臨死之前，還抱著這面鏡子……

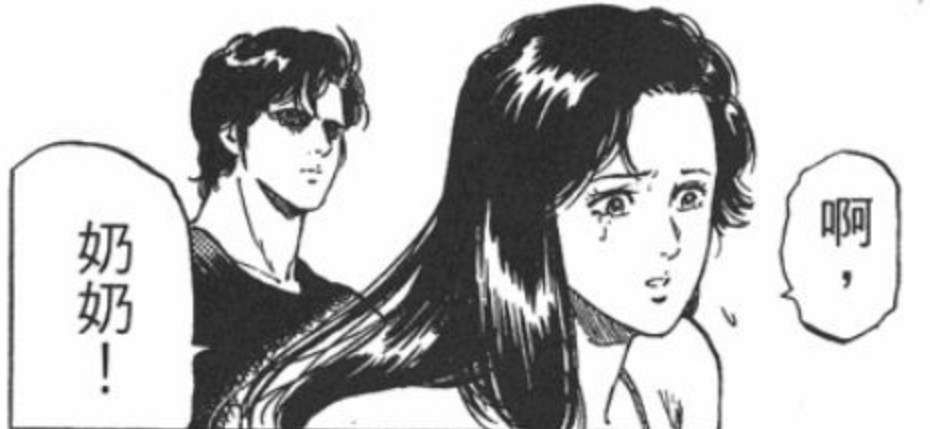
他為了妳也沒結婚。















呀羽獠！



可惡的呀羽獠，讓我遭受這樣的侮辱，我不放過你的！  
我還要再使用更強的催眠術！



吃我一招！



呃？

哇，我怎麼自己中了自己的催眠術！



你以為我會再上一次同樣的當嗎？





.....



真沒出息，這麼簡單就被偷走了。

你的心的被牙羽獠偷走了。



奶奶！

霞。

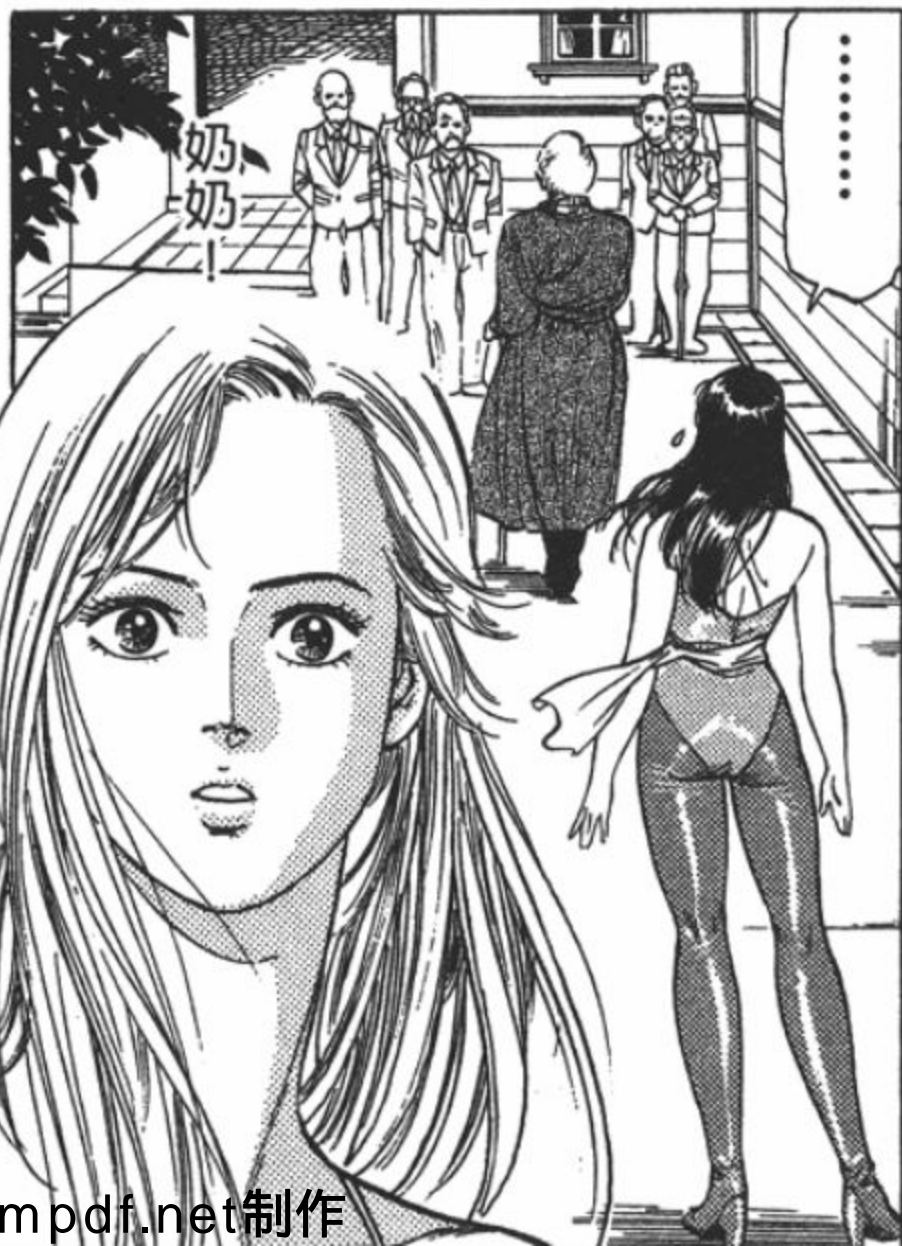


被偷走就應該偷回來！



呢？

怎、怎麼會？



奶奶！



當時，如果我也像你這種勇氣的話



奶奶！

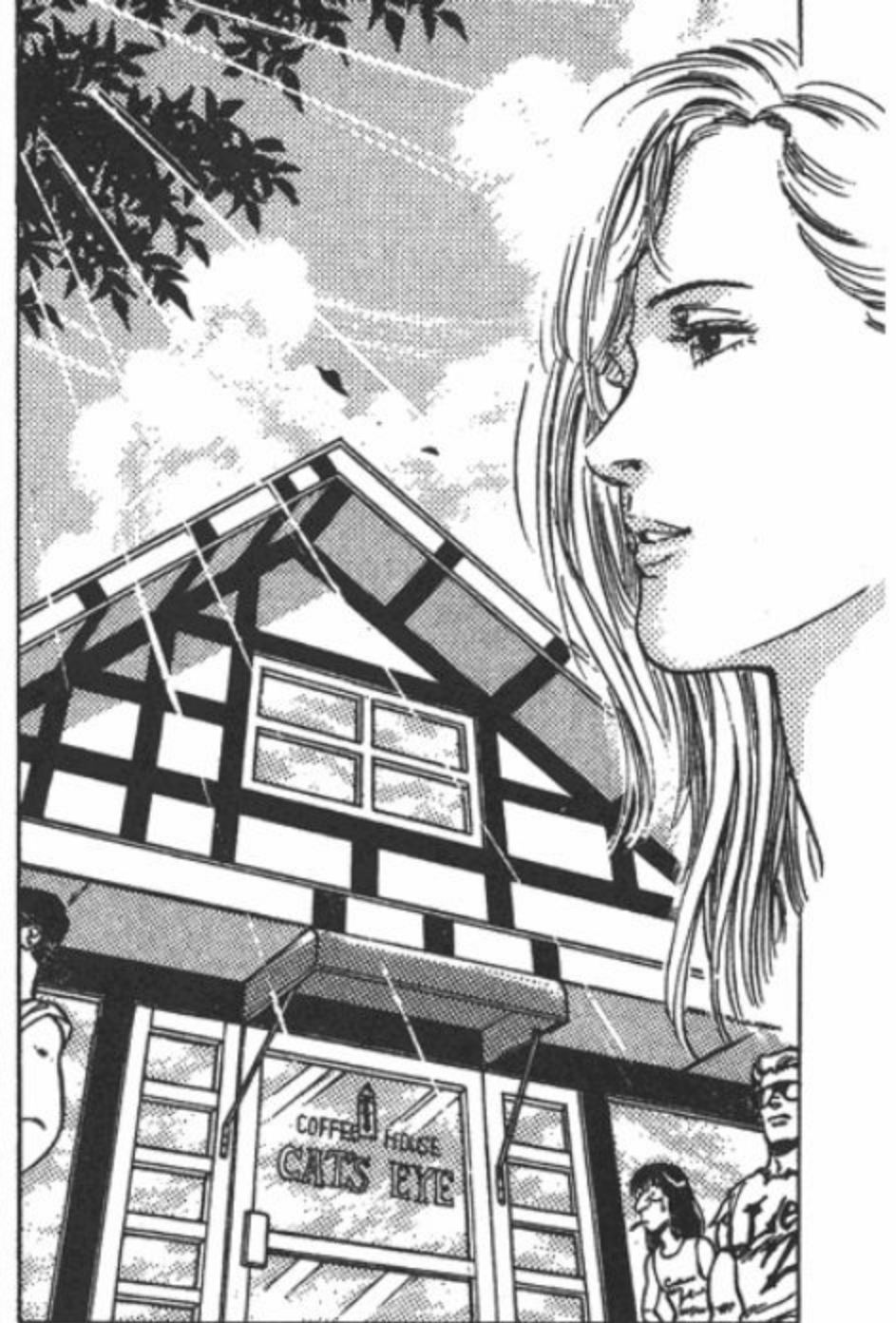
在還沒有把被偷走的心要回來之前，你不要回家！





這是怎麼回事？

呃……？



我的心被你偷走了！

在偷回來之前，我要住在這裡！



猴，你走桃花運了。

都是你，你這傢伙！

混蛋，那是她自己要來的！



店裡有小偷好像以前某個漫畫的情節，連續劇也有。

請多指教！

啊？

就算妳說請多指教也……

哈哈，沒辦法解除……

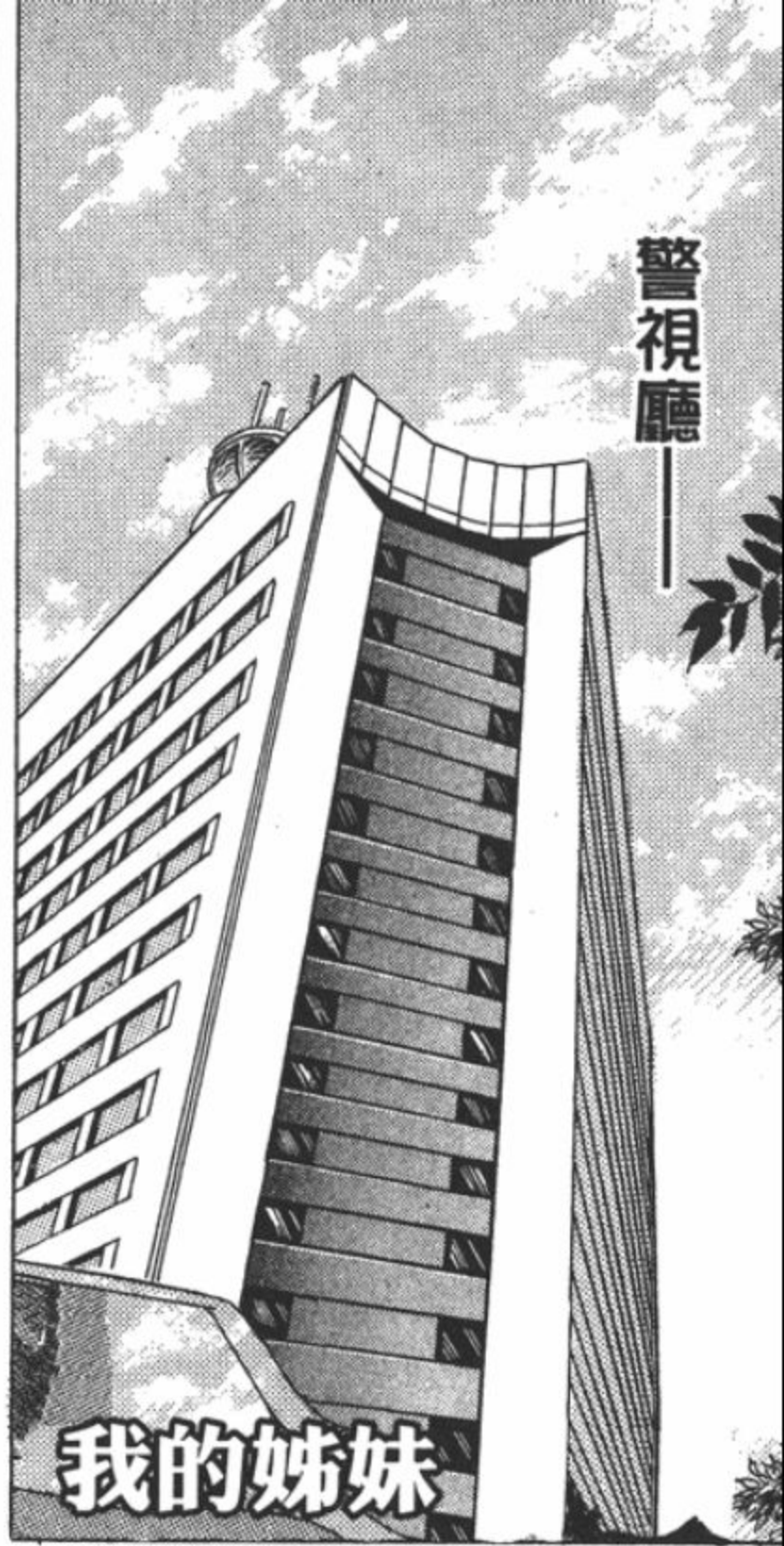
妳需要這個吧？

謝謝。

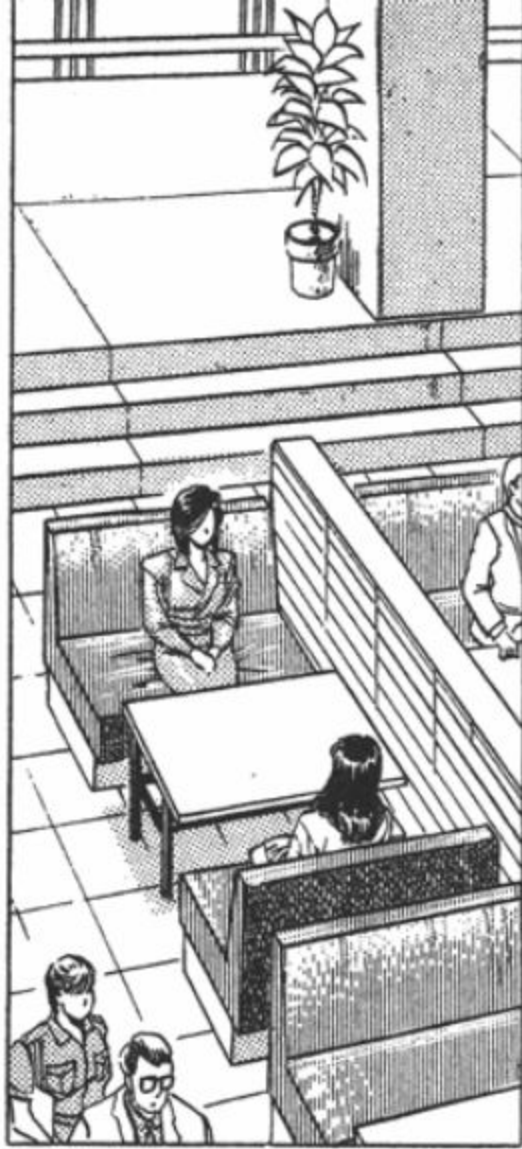
噴，什麼時候變成這種關係的……



警視廳



我的姊妹



我  
正  
在  
尋  
找  
的  
那  
個  
女  
孩  
嗎  
？  
你  
知  
道



她  
的  
名  
字  
是  
久  
石  
香  
：

久  
石  
香  
？



久  
石  
香  
：

久  
：



啊  
！

原  
來  
你  
知  
道  
是  
嗎  
？



她  
現  
在  
也  
許  
叫  
槇  
村  
香  
。

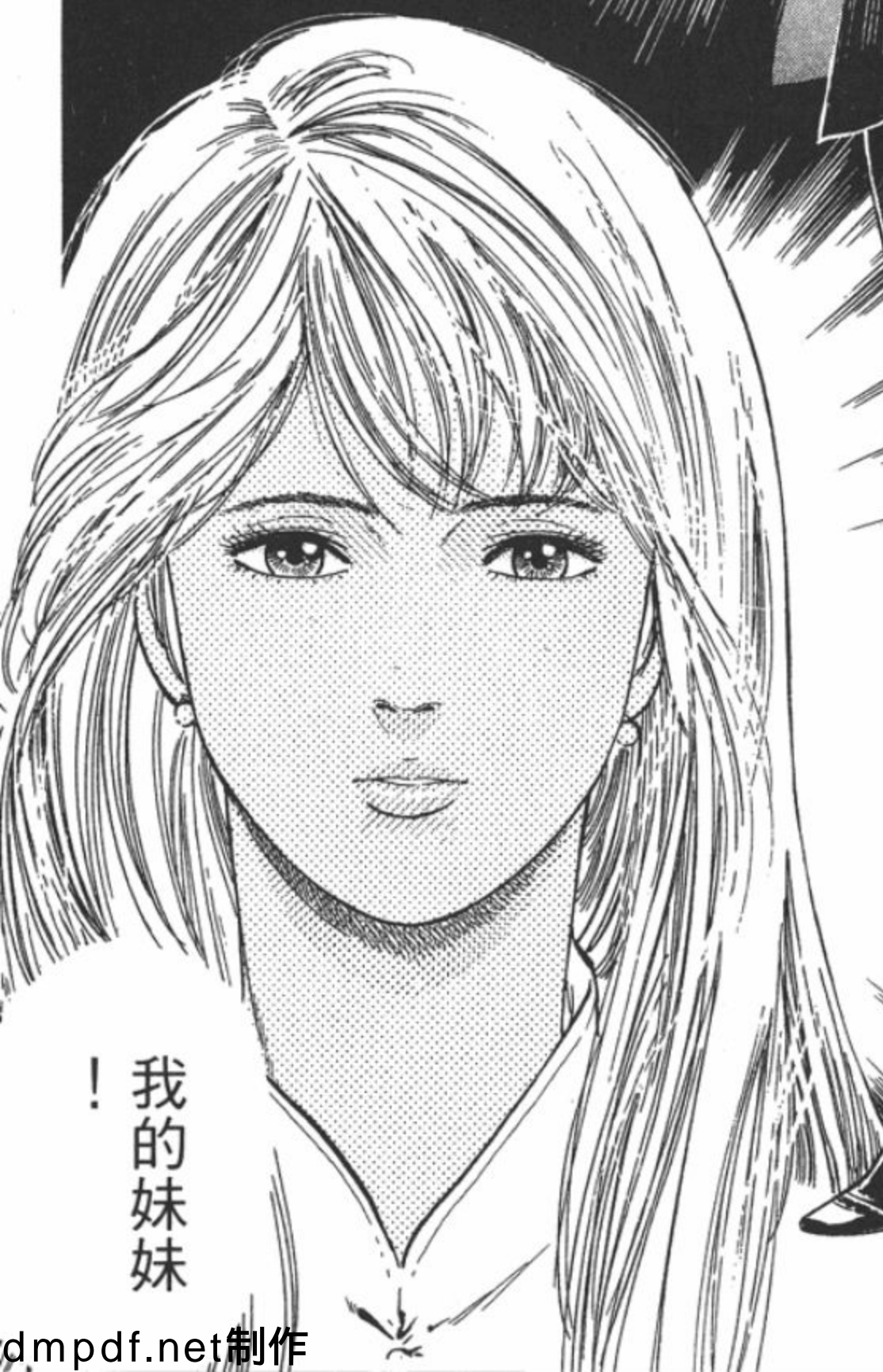
為  
什  
麼  
？  
阿  
香  
從  
前  
的  
姓  
：

你  
是  
：

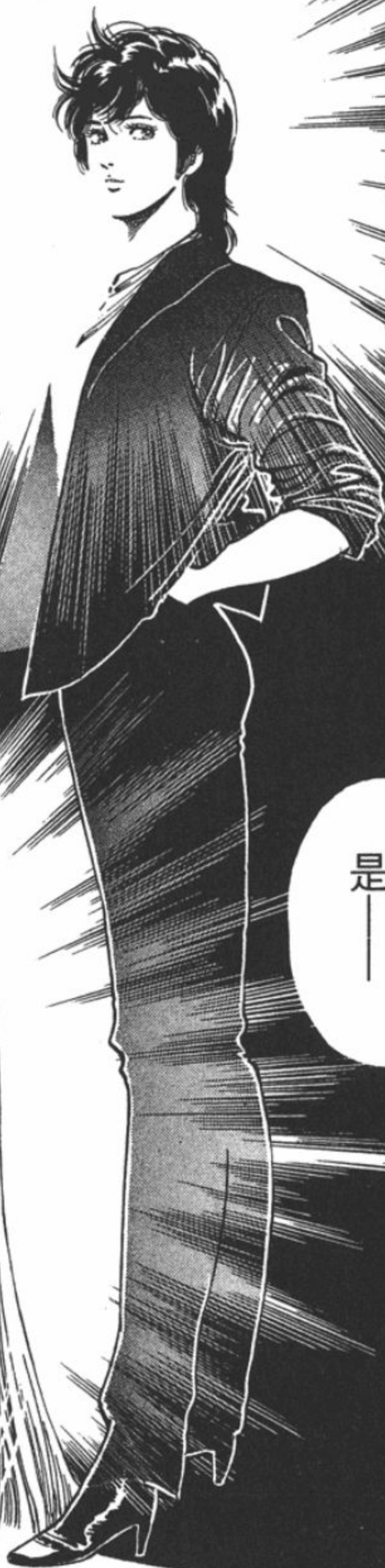




# 我的姊妹

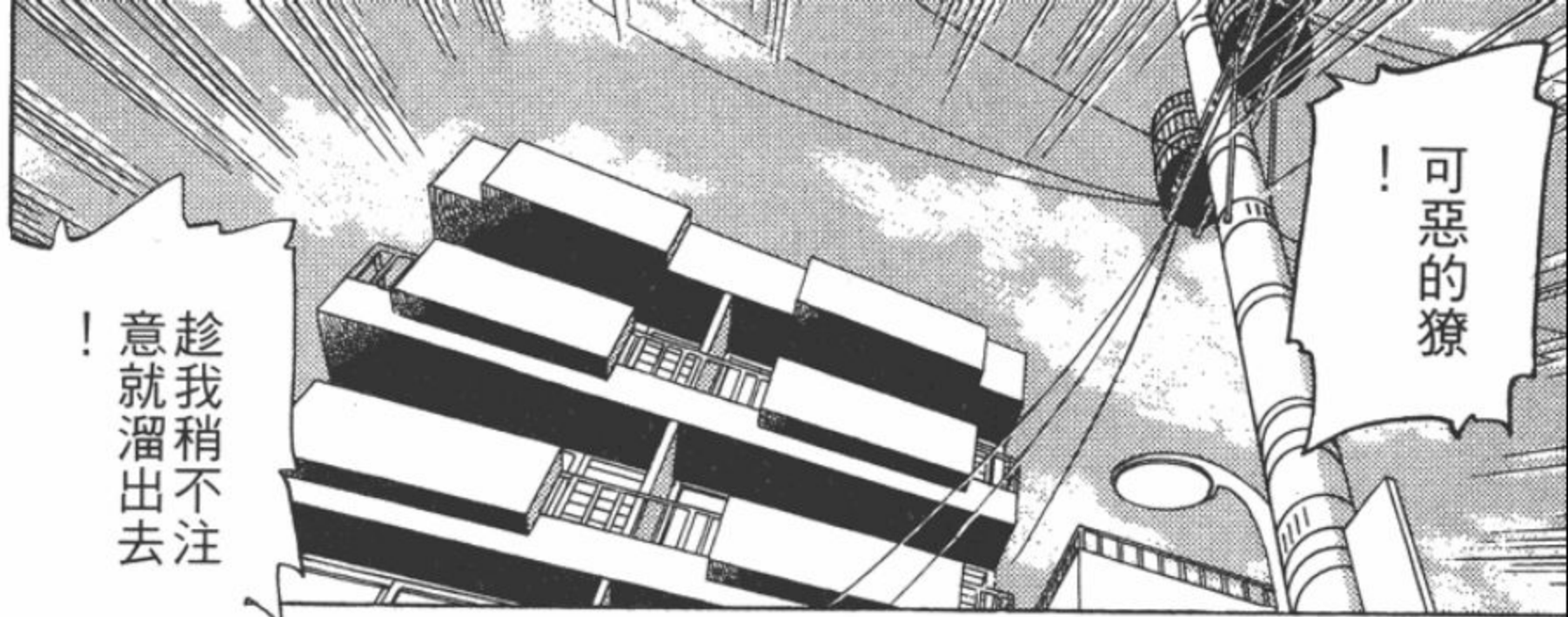


！我的妹妹



是——  
楨村香，





！可惡的獠

趁我稍不注意就溜出去



笨蛋牙羽  
獠！

咦？



是、是約  
會……



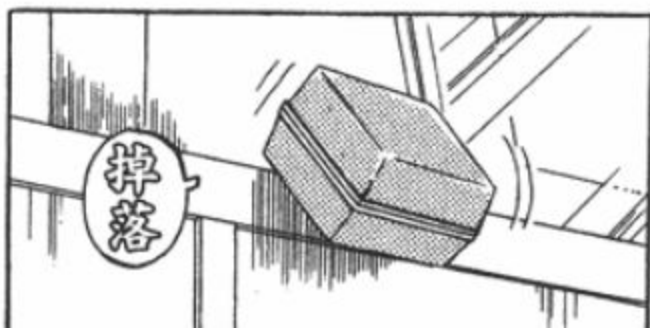
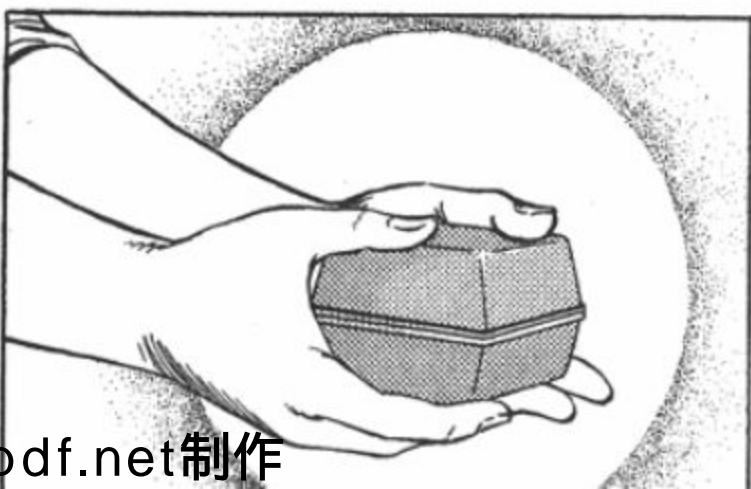
昨天牙子打  
電話來找獠  
，他就一  
走了之！  
丟我一個人  
在  
家，這麼無聊

↑ 好久沒出現的假人。



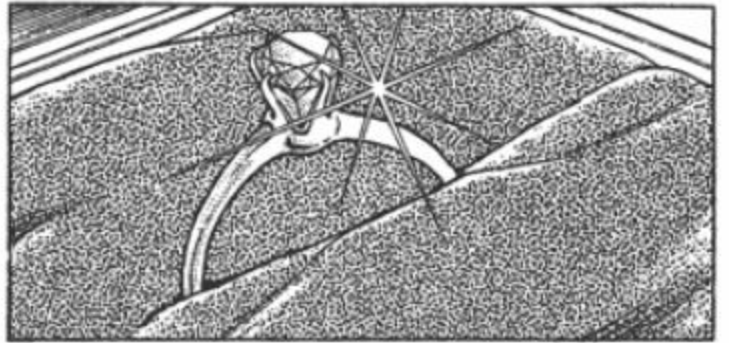
糟糕！

啊……



掉落









獠……

你在想什麼？



……



這件事，大概是20年前……

身為警察的父親，帶回來一個嬰兒。



他對我說：從今天起，她就是你的妹妹——



她叫做阿香。



我在想槇村的事……

還記得他死的那一天——

……





她是在父親的追捕事件中死亡的殺人犯，久石純一的女兒……

母親早已不在，父親就收養無依無靠的她。

今天晚上是阿香20歲的生日，我要把……

阿香母親所留下來的戒指交給她……

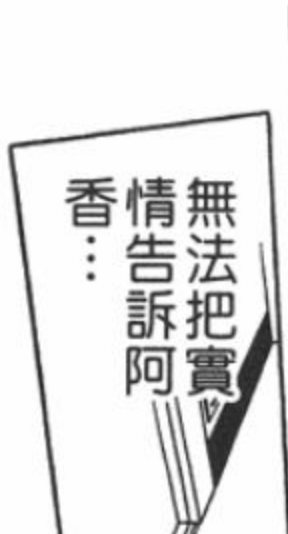
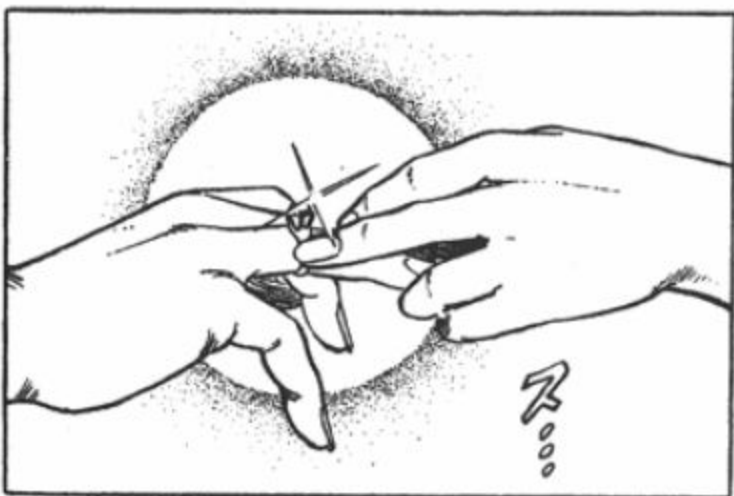
……可是……

阿香……

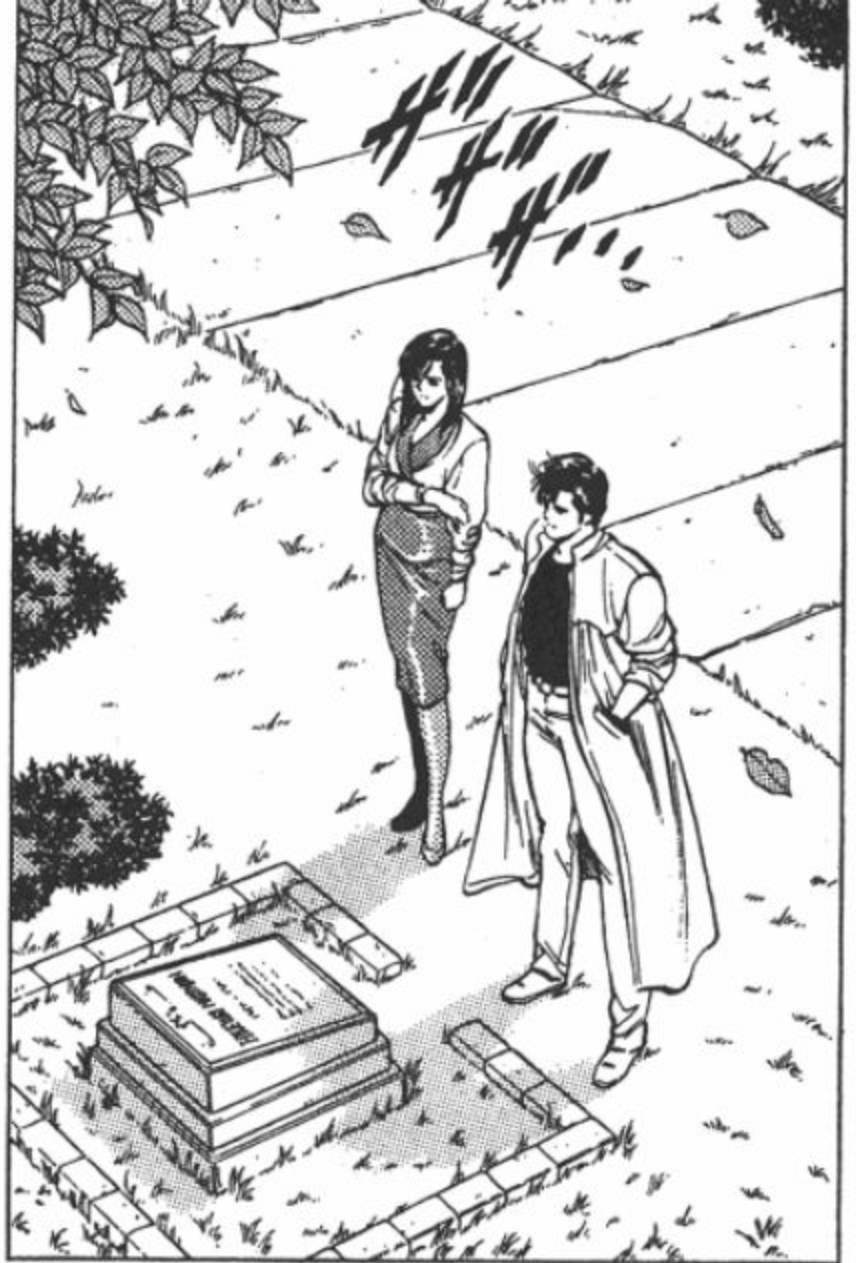
……可是，他來不及告訴阿香就……

就拜託你了！









冴子……

妳在電話中說的事是真的？

大概……不會有錯。



她是阿香的親姊妹。



我已經無法保持三分鐘以上正經的表情。

你是橡皮人嗎？

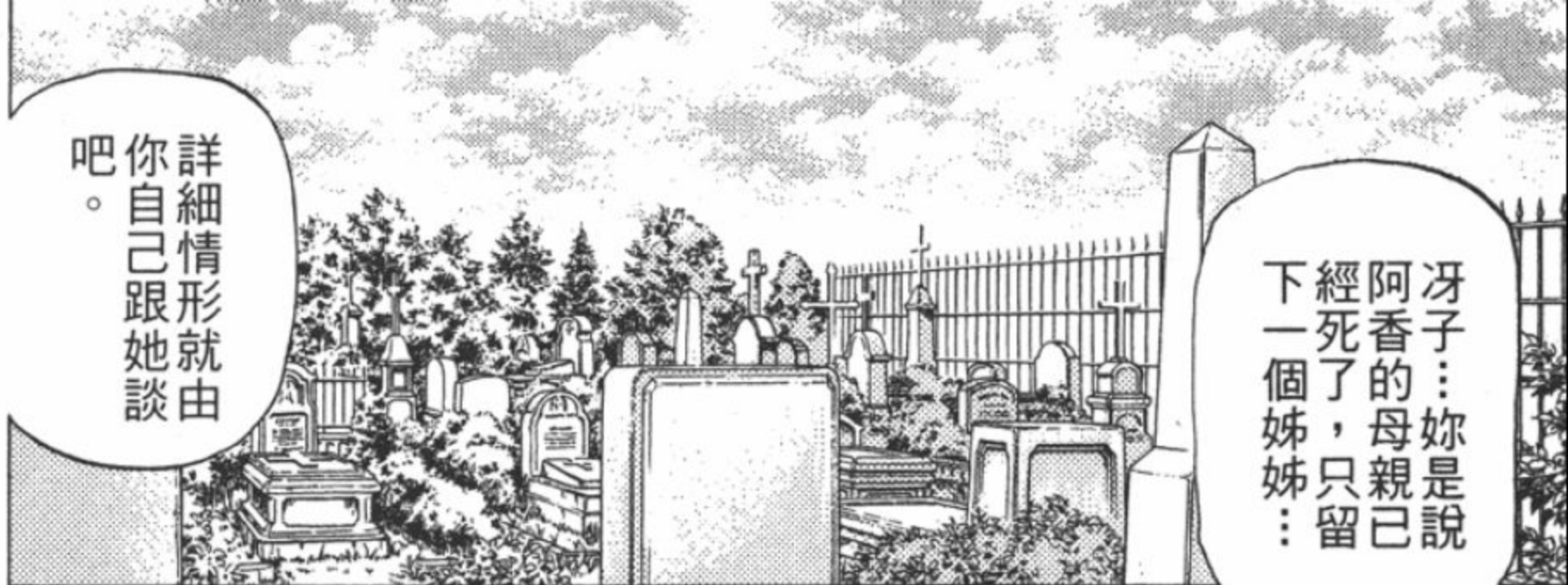


什麼事？



獠……





詳細情形就由  
你自己跟她談  
吧。

冴子：妳是說  
阿香的母親已  
經死了，只留  
下一個姊姊：



ソソ



她的名字是  
立木小百合。

立木？

她冠了母姓



請多指教，

我就是立木小  
百合。



還有——

看她一副彬彬  
有禮的樣子。



什麼？

哦，這個人  
不可能是阿  
香的姊姊：





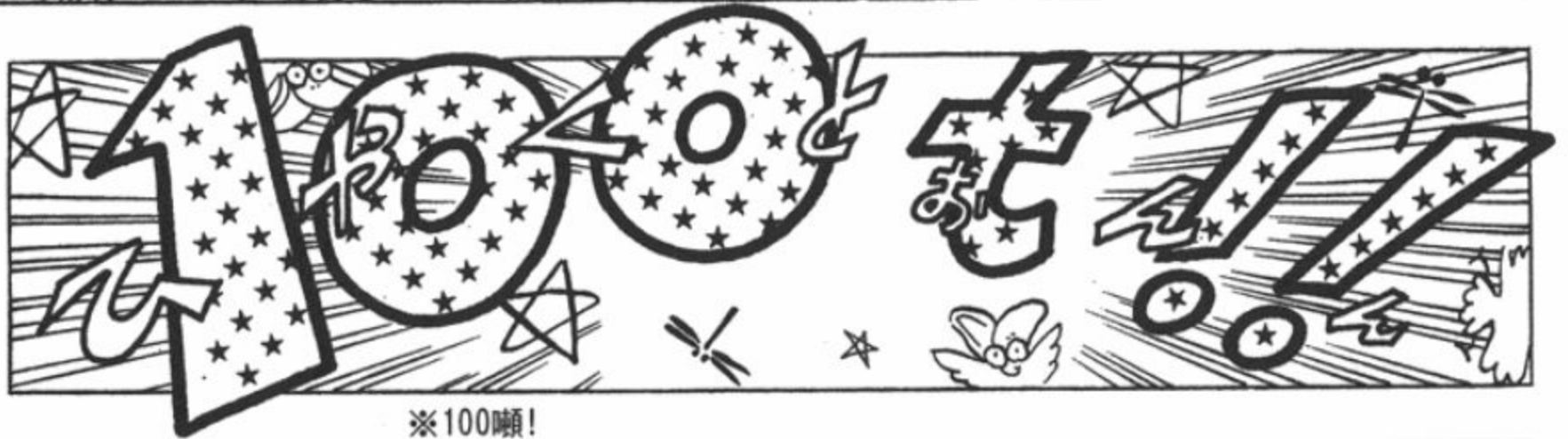


妳一定是  
仙女下凡  
來！

獠！



阿香是無法  
和她相比的  
……



※100噸！

我在二年前知道  
妹妹還活  
在人間  
的事……



唔……  
也許她是  
阿香的親  
姊姊也說  
不定……



雖然外表不相同  
，可是內在卻很  
像。

笨蛋……



在此之前，媽媽告訴我爸爸妹妹已經去世，



可是在臨終之前才將詳情說出來。

雙親在妹妹出世時就離婚了，我當時二歲：



當時父親失業根本養不起孩子，我們就由媽媽一手養育。

爸爸因為受不了這種事，所以帶著妹妹離開了我們。



不管媽媽怎麼找也找不到她，所以才認為阿香已經死了。



她說，如果妹妹還在人間，也許爸爸也還活著：

在這二年之間，她用盡辦法要找到阿香。



好不容易得知爸爸過世、妹妹被一個叫槓村的刑警收養。





於是我只得從  
和槇村刑警始  
終搭檔的同事  
問起：



但是，槇村刑  
警死後也斷了  
音訊：



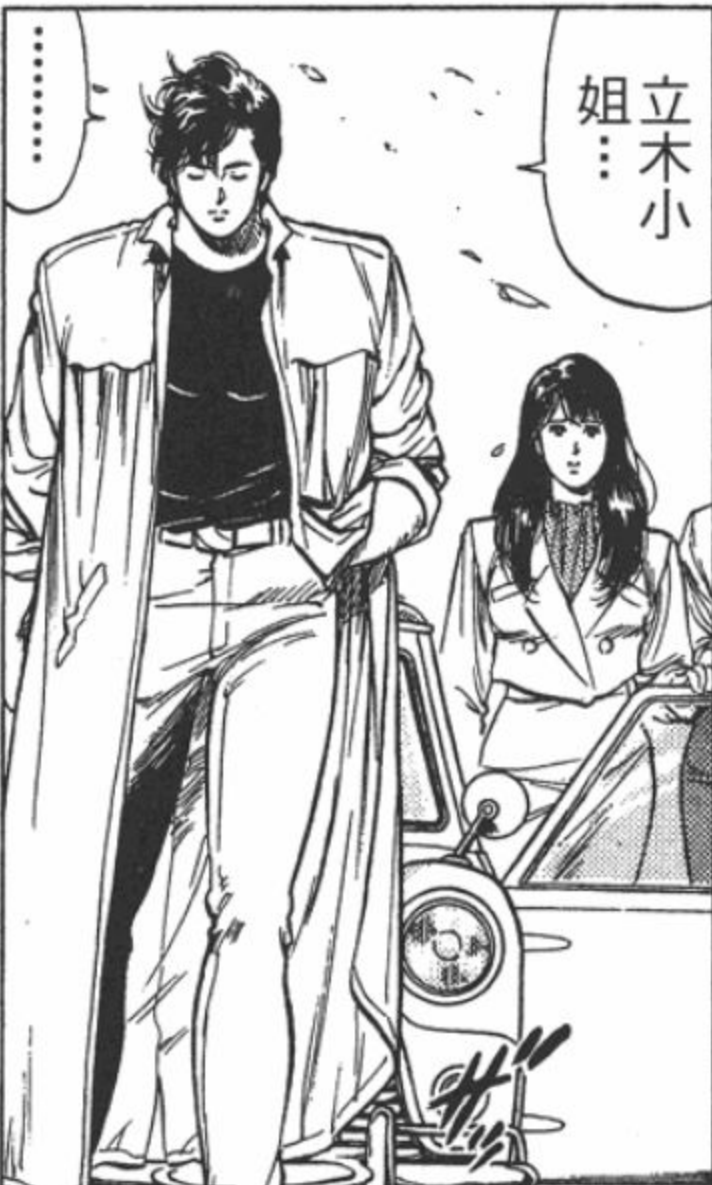
野上刑警說：  
你知道我妹妹  
住的地方！  
拜託你告訴  
我她住在哪  
裡？



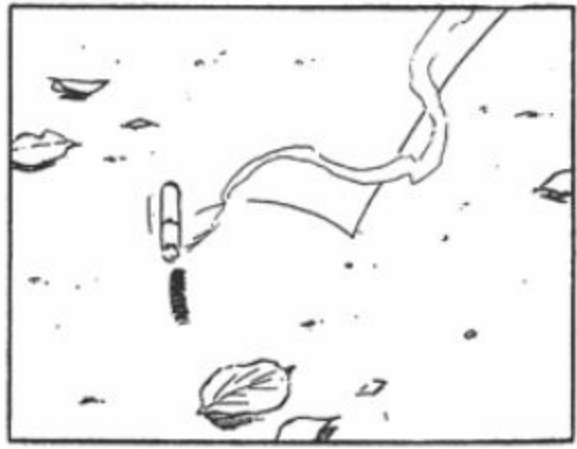
。 冴羽先生



糟糕，三  
分鐘又到  
了。



立木小  
姐：











.....



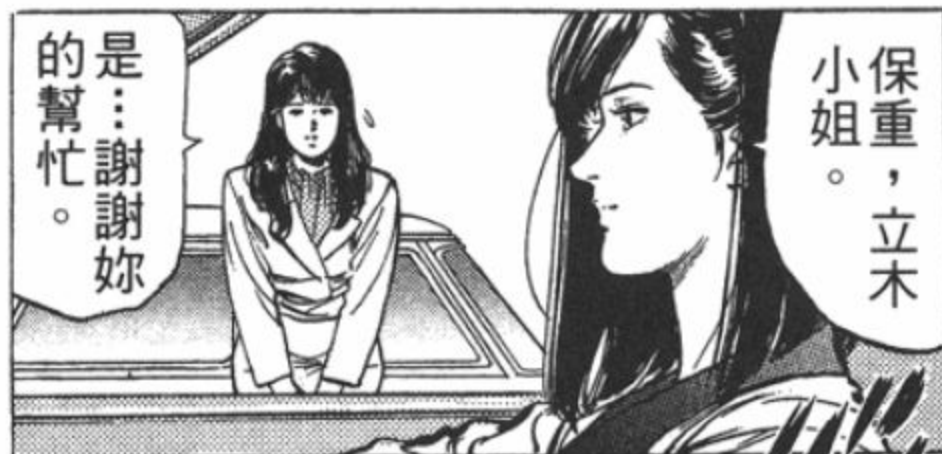
你當初為什麼  
不把實情告訴  
阿香？



.....  
!!



獠.....



是：謝謝妳  
的幫忙。

保重，立木  
小姐。

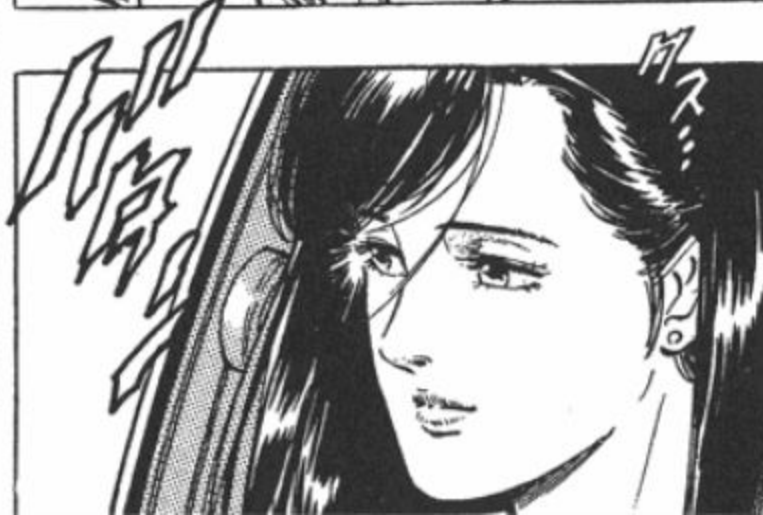


事實上，

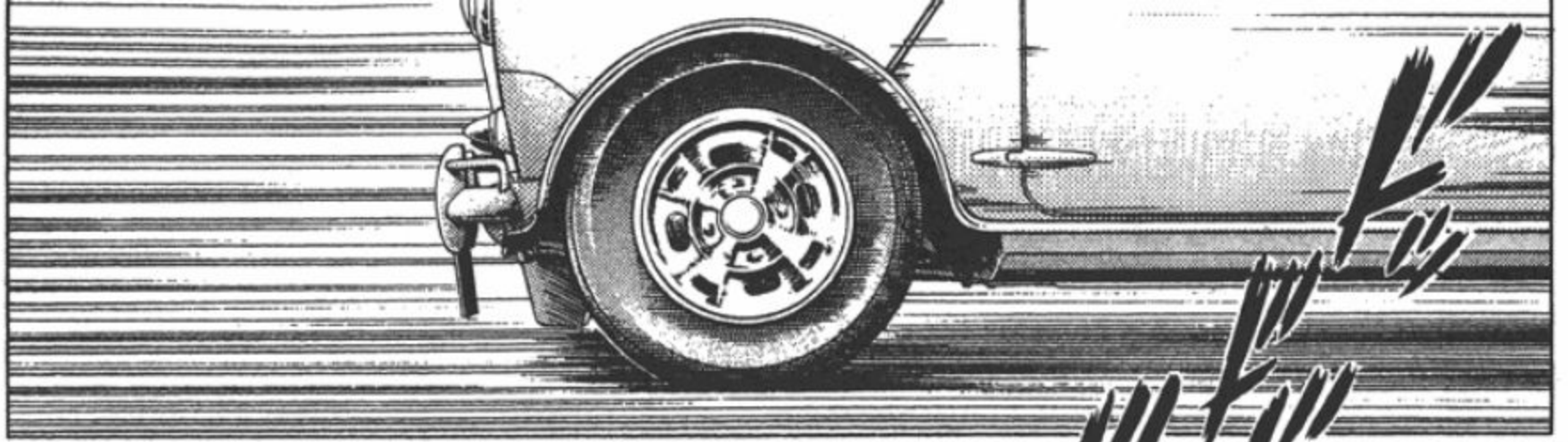
我自己也不  
知道為什麼  
.....



.....







阿香一直以  
她的大哥為  
榮……

小百合  
……



牙羽獠，阿香是  
個什麼樣的人，  
和我一樣嗎？我  
好像在做夢！



因此，不想破  
壞她20年來的  
想法……

她認為：成為  
他的妹妹非常  
幸福。



那麼，牙羽  
獠……



對妳也是一  
樣……

我也不知道  
要怎麼做才  
最好。

咦？



……



你不希望我去  
看她嗎？

你不想讓我去  
認她？





不知道什麼才是妳們的幸福。

.....

小百合：要讓妳和阿香見面，我有一個條件：



.....



不：倒不如說是我拜託妳：

一開始妳不要說自己是她姊姊，直接和阿香生活看看？



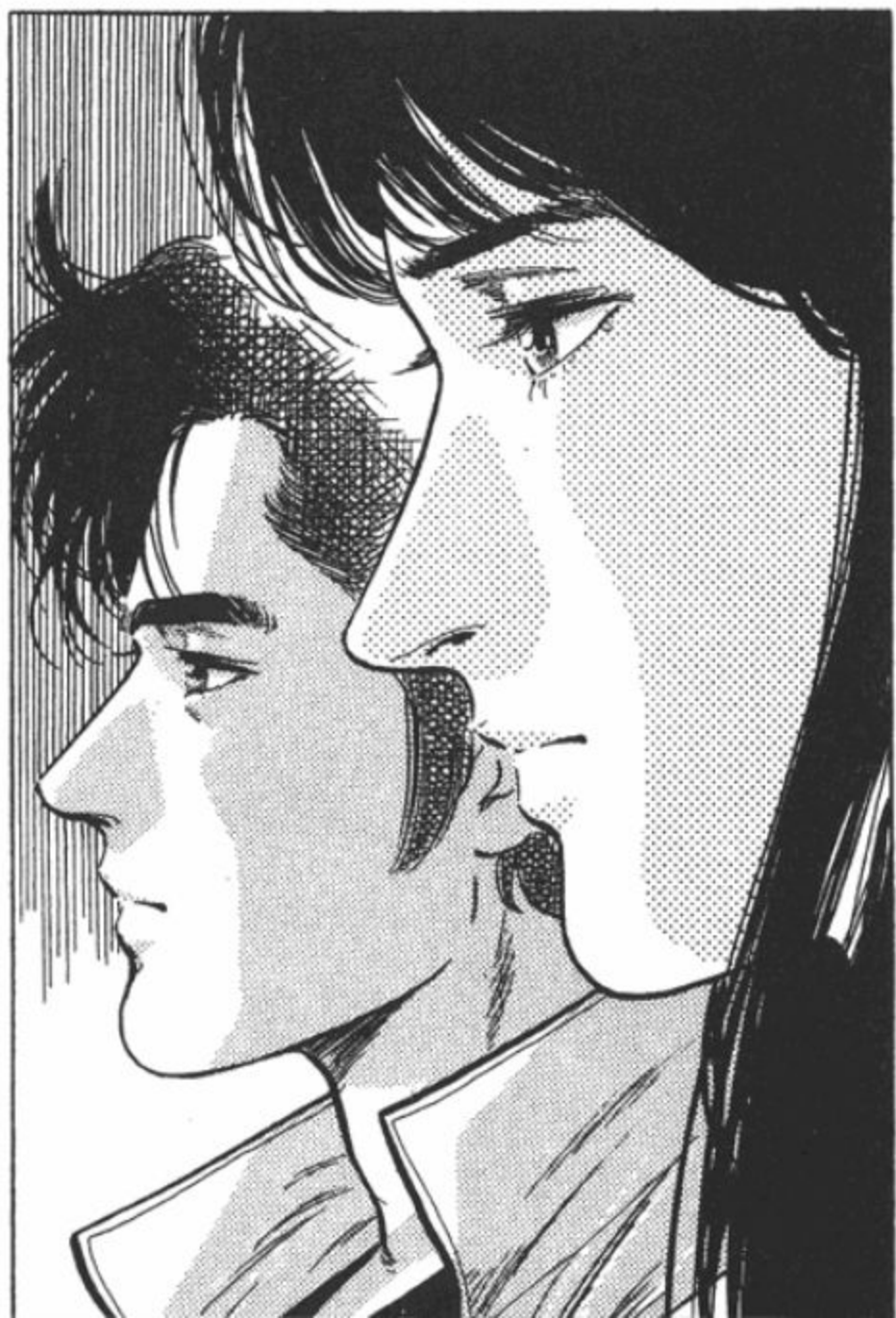
妳必須觀察她的生活，再決定怎樣做對她才最好：



我知道了，我會的。

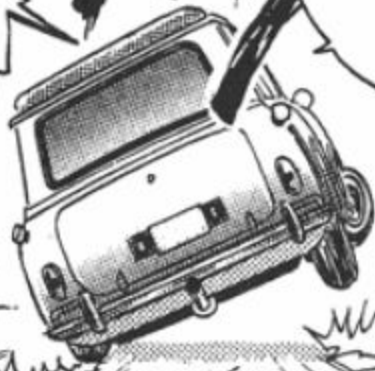
呀羽獠，你真是一個溫柔的人：

哦？



或者，你一直深愛著我的妹妹？

啊



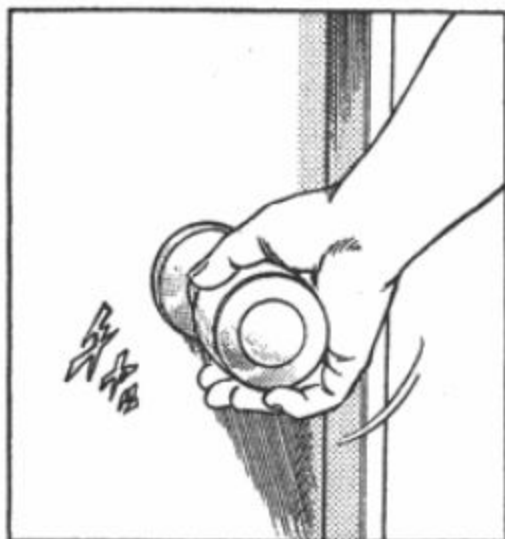
請不要說這麼可怕的事！



如果生活在一起，我和小百合的感情也會有所進展！

他的時間又到了嗎？





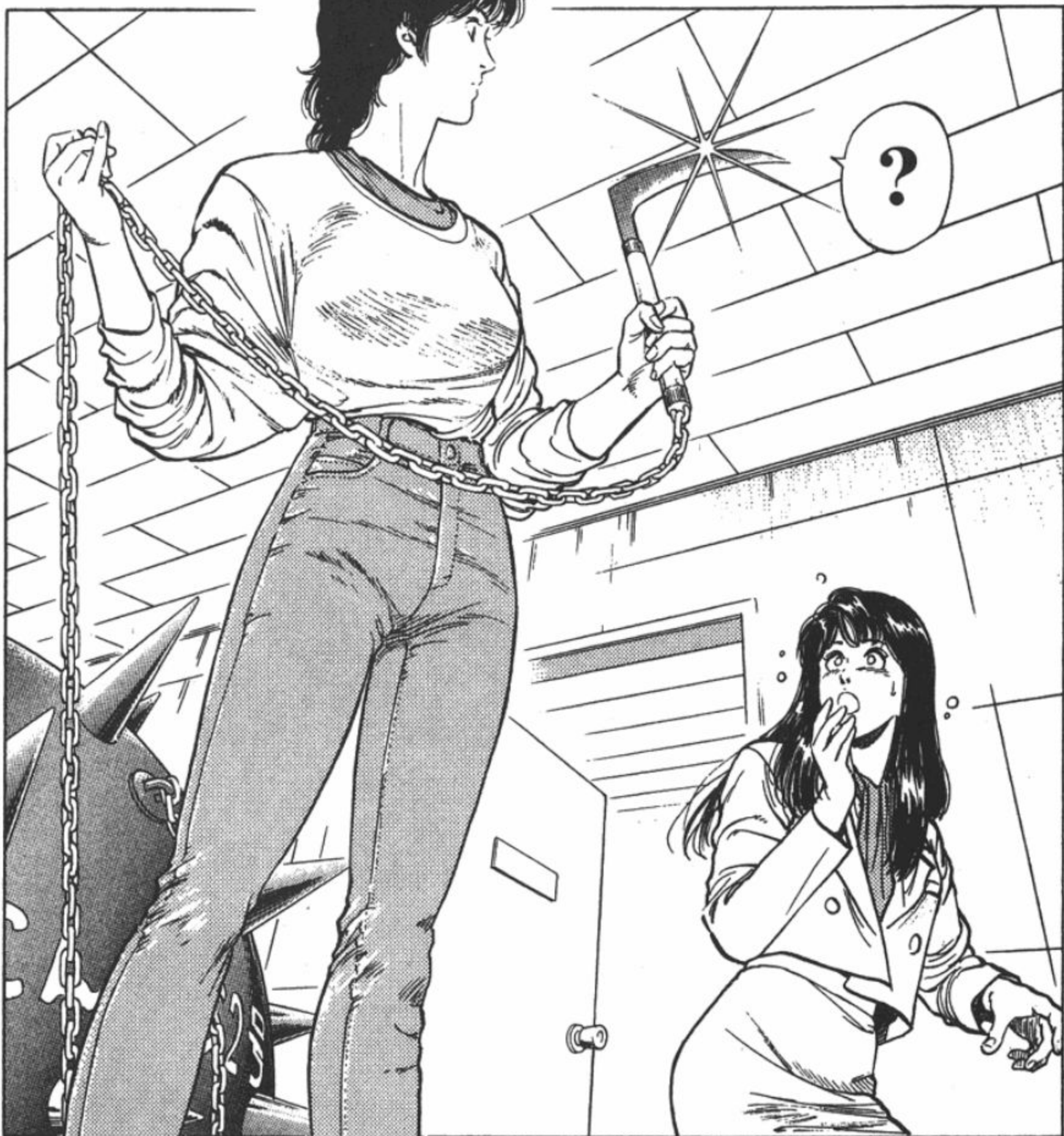




這次非死不可了!









# 姊妹之情



TSUKAGAWA '88 SEP







銷售量達到  
85萬本的新聞  
雜誌？

那是從來不刊  
載藝人花邊新  
聞的硬派雜誌  
，沒想到妳這  
麼年輕！

是。

呢……

真令人不敢  
相信……

委託人的  
職業沒搞  
清楚就接  
生意？

不，我早就知  
道她是個年輕  
有為的女性！

我們以特輯連載、  
將大企業的醜事曝  
光時……

就會接到莫名  
其妙的恐嚇電  
話……

沒錯……

真不愧是新  
聞週刊的主  
編——

原來是這麼  
一回事。

因此野上刑  
警介紹我認  
識了牙羽獠  
先生——

妳看？這只是  
單純的委託事  
件……

當然，她  
是牙子介  
紹的。







……  
倒像是我的弟弟



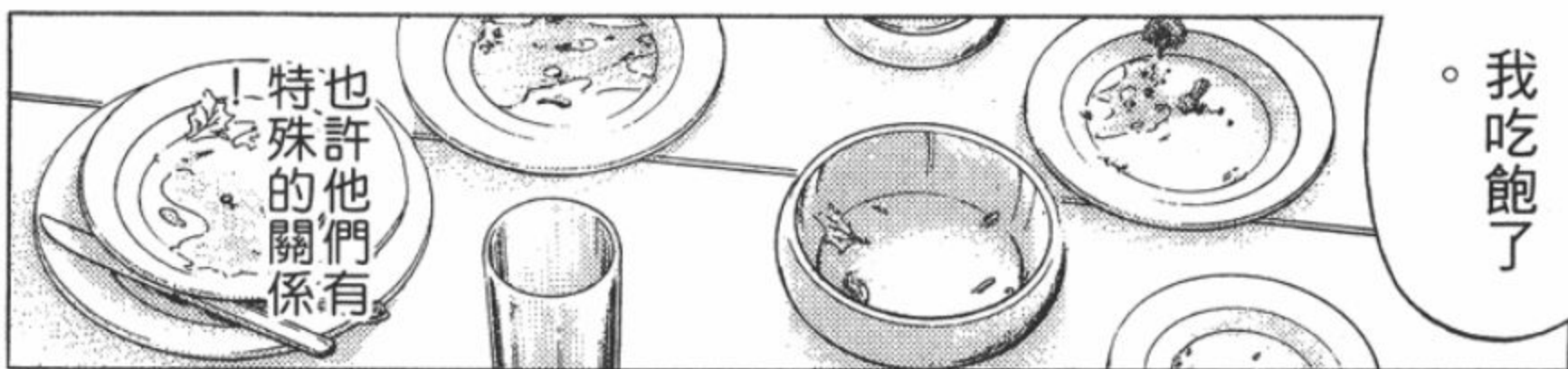
真的嗎？她是阿香。

是我的親生妹妹？完全沒有那種感覺……



還有……這兩個人到底是什麼關係？

雖然他是助手，為什麼一個男一女住在一起？



我吃饱了。

也許他們有特殊的關係！



我就在客廳裡。

麻煩妳磨咖啡豆，沖杯咖啡來改變口感。不能用隨身包喔。



這麼久了，妳的手藝一點也沒有進步。

你不是也都全部吃光了嗎？

沙沙









噫



咣

小、小百合



妳好可憐



什麼可憐？是在說我嗎？真沒禮貌！

啊？

砰！



結婚？妳在開什麼玩笑？

你沒有打算和妹：阿香結婚嗎？

原來你是一個這麼沒有責任感的人！



ずい

呀羽獠，

你應該好好負起責任才對！



責任？

什麼？





我以為你是個厚道的人，我想，我是看錯了！

卡噠！

妳這個主編的想像力，未免太豐富了！

鎮定一點，妳誤會了！



我猜的沒錯！你用花言巧語騙了她，把她留在這裡！

你一定是答應和她結婚，她才願意這樣侍候你！



否則她早就離你而去，你還這麼兇？

可憐阿香，被男人玩弄了她的身心：



卡！



我們雖然住在一起，並沒有見不得人！

我對她根本沒有像對女人的非份之想。



阿、阿香

妳什麼時候來的？



呢……



真巧！

每次你在說男女之事，我就會出現。





既然你對我  
沒有興趣，  
你去找個更  
好的助手！



知道了吧？

每當我有太多  
要求的時候，  
吃虧的一定是  
我！

真、真噁  
心……



啊！——這樣

但是……



阿香，變成  
那麼粗暴的  
樣子……

也是因為  
你的關係  
吧？

這……我想  
不是這樣  
的……

雖然也有一  
點關係啦……



不要太早下結  
論，觀察一個  
禮拜看看。



這個環境太粗略  
，妹妹也不是很  
幸福的樣子，我  
看……













我看見小百合穿內衣的樣子！  
：真好看！

啊啊啊啊啊啊！



……  
決了~んん



阿香，別以為用這種方法就能打得中我！

嘿嘿嘿嘿……



這個色魔，出現了！



那是？

呢？



沒有打中！

轟轟轟





哎呀呀呀呀呀！



這是最惡劣的環境



下次再這樣，就送你下地獄！

王八蛋，自食其果！



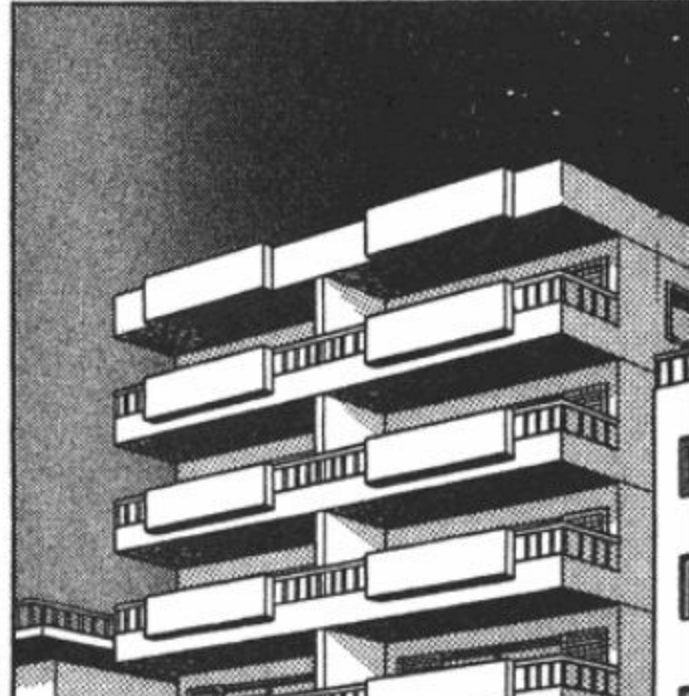
啊……

啾啾啾

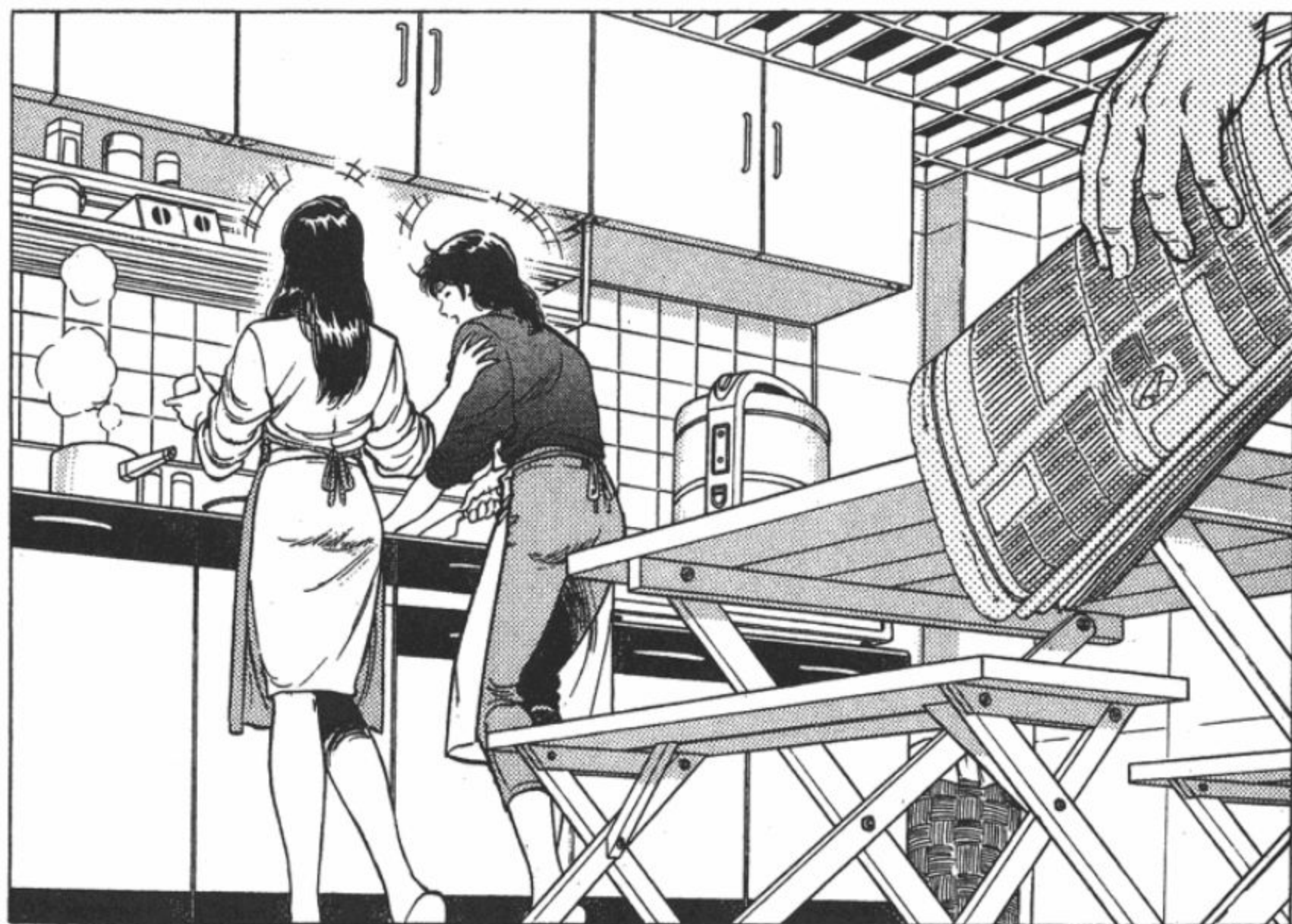


啾啾啾

啾啾啾















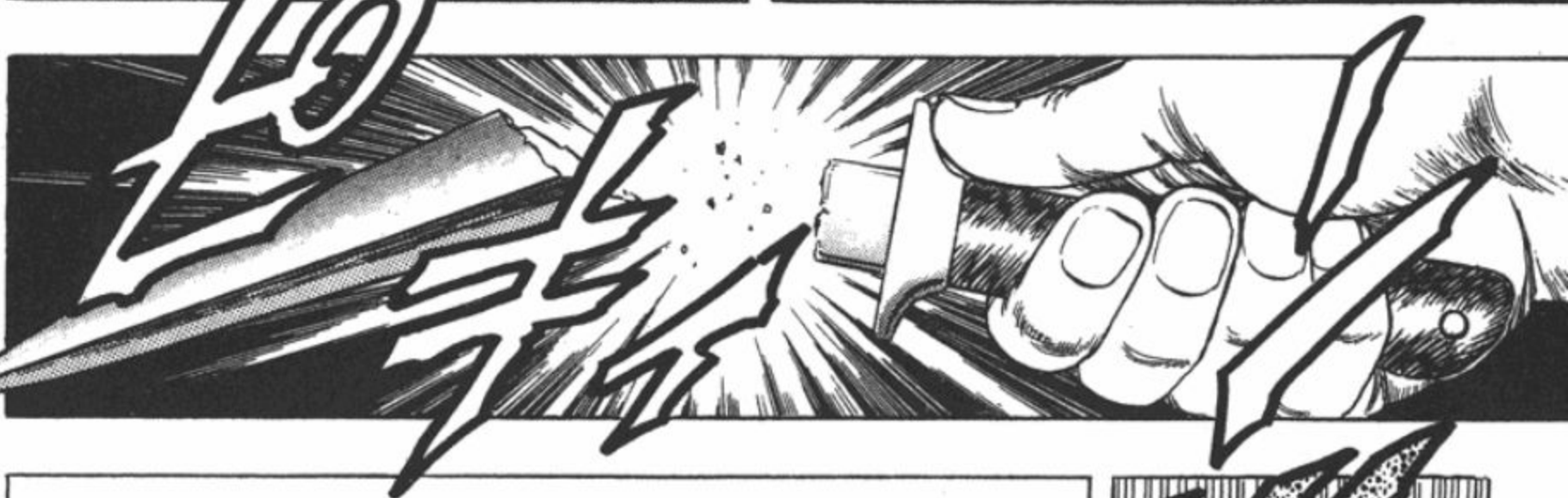


















# 戒指的秘密





小百合說她被  
狙擊過：那昨  
夜她說的都是  
真的！

冴子這傢伙也真  
是的，索性說明  
白不就得了？

什麼亂七八糟  
的事都在我身  
上推！



雖說是件麻煩  
事，也犯不著  
誇大其詞。

！那隻女狐狸

哼！



你嘮叨什麼？她  
們會知道你躲在  
這裡。

阿香所帶來的  
人：

呼……  
唔……

看來已經  
冷靜下來  
了。











不是那樣的，我是——

等等：妳是說我能力不足？



我去找牙羽獠幫忙！

不能讓妳做這種危險的事，



我帶很多武器來當妳的保鏢！

不是的，阿香！

剛才我也保護妳了啊，我能夠當妳的保鏢

海怪也躲了起來。



有大鎚、噴式防身器、有心臟電擊器等，應有盡有！

喏，還不只那個。

……包包怎麼裝得下？



喏，有手槍。

!?



這：一般家庭也有這種東西？

我們不是一般家庭啊。

這也沒什麼。



碰到什麼萬一時，還有手榴彈。

有了這一些，誰也不敢越雷池一步！

好可怕！









嗯。

謝謝你……  
海怪……



……

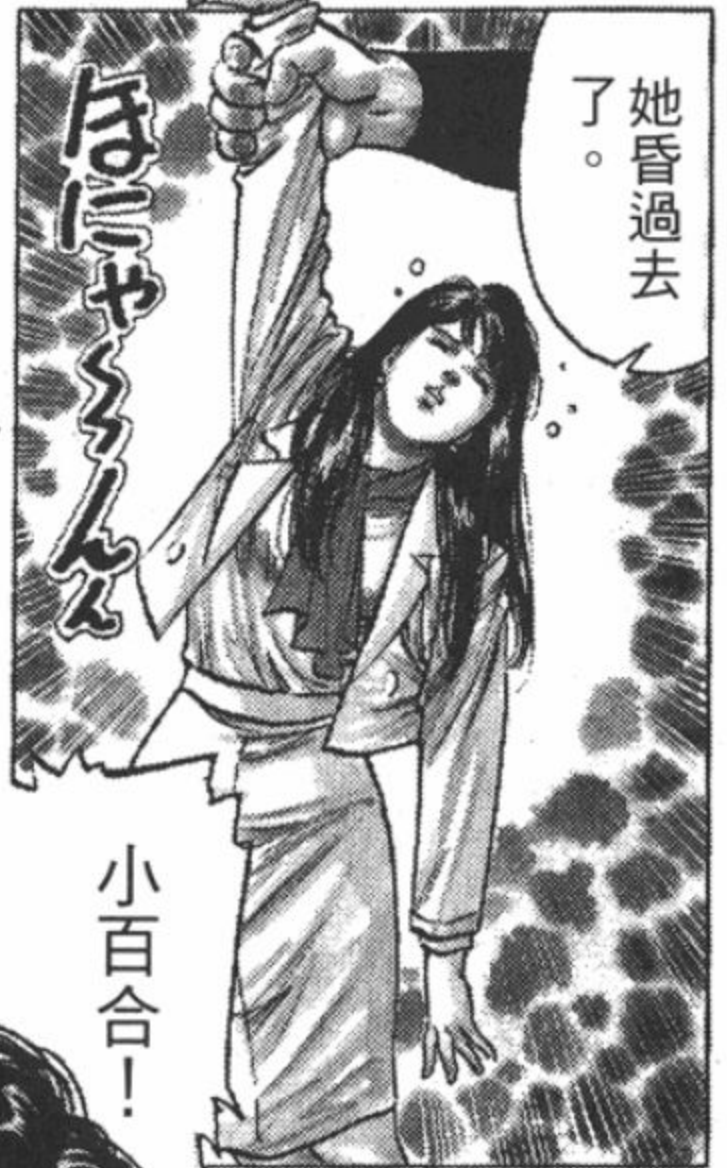


咦？

這個我不會處理。



振作點，  
小百合！



她昏過去  
了。

ほにゃん

小百合！



我不清楚狀況，  
不過我看這  
次又是件「大  
事」。

也許吧……



如果小百合真  
的能被狙擊，就  
不能讓阿香當  
她的保鏢。

只是，現在要  
她住手，她不會  
答應的。

啊，傷腦  
筋！



.....



妳沒事吧？  
妳的腳步蹣跚……

啊……這……



傷腦筋。

做姊姊的怎麼  
會坐視不管妹  
妹的事！



呀羽獠為什麼  
要阿香做這種  
危險的事？

新聞周刊  
編輯部

我得想辦法讓  
阿香洗手不幹

集光社出版





主編，可以請妳過目嗎？

好：是上次的報導吧？



!?



整理的很好，但是不夠深入。

就像北条司一樣。

是。

比方說：這裡要具體一點：



.....



喔：

又有妳的信：上次的威脅函：



好，我會照著改。

麻煩你了。

主編！





啊，住址上有  
2個錯字！

要寫信，書也  
不多看些？

待會再看



平常看你不像  
是新聞週刊的  
主編，

看你工作，才  
發現妳真的是  
個女強人。



怎麼了？  
阿香。

我：有點  
訝異。

妳一下辦公桌  
，就像變了個  
人似的。



好明亮，令  
人感動！我  
也憧憬妳這  
種女性。



就是這個  
！



我也想成為一個  
能做這種工作的  
女人，但是：嘿  
嘿，我看是不可  
能的。





但是我真的  
不會啊！

佐佐木，  
讓她幫幫你的  
忙。

啊……



阿香：我想  
請妳幫一下  
忙。

雖然妳沒做過  
這工作，但是  
我想妳一定適  
合。

咦？



這種事比保鏢  
簡單，妳可以  
趁機改行。

小百合，  
別逼我！



就是要逼妳！

只要把妳拉  
出那世界，  
做什麼我都  
肯！



這樣：然  
後這樣……

再按開  
關。

很簡單  
嘛。

卡噠

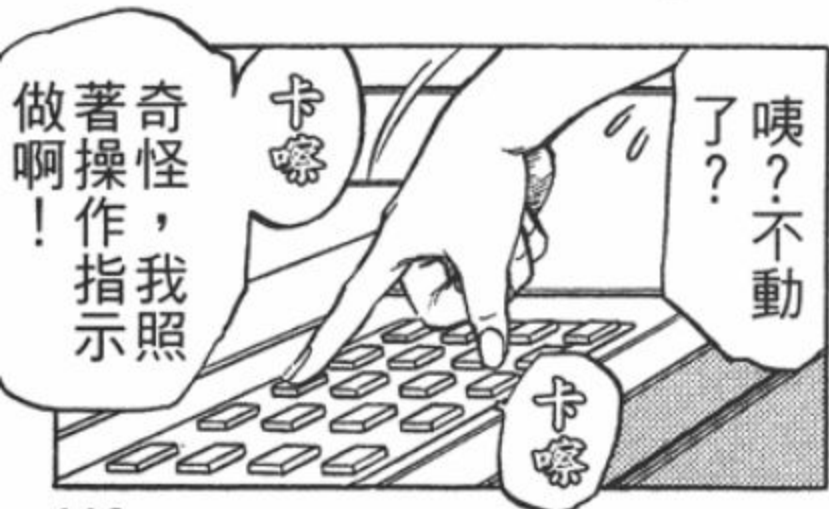


有點奇怪，  
不過似乎很  
好玩！



妳把原稿用  
傳真機送出  
去，使用方  
法是——

好。



咦？不動  
了？

卡噠

卡噠

奇怪，我照  
著操作指示  
做啊！





哈呀！喝！

這樣還不行，就用踢的！

你還不動嗎？笨機器！



是不是壞了呢？這爛機器！

好，我修機械是全國第一。



先打它！



混帳，我非打得你這臭機器開始動不可！



妳幹麻？它只是沒插電而已！

這麼重她居然拿得動……

對不起……



什麼事？



呼……

呼……



哇啊啊啊啊！





不會吧



妳先用打字機打字，照這張信打。

好，先打開開關。



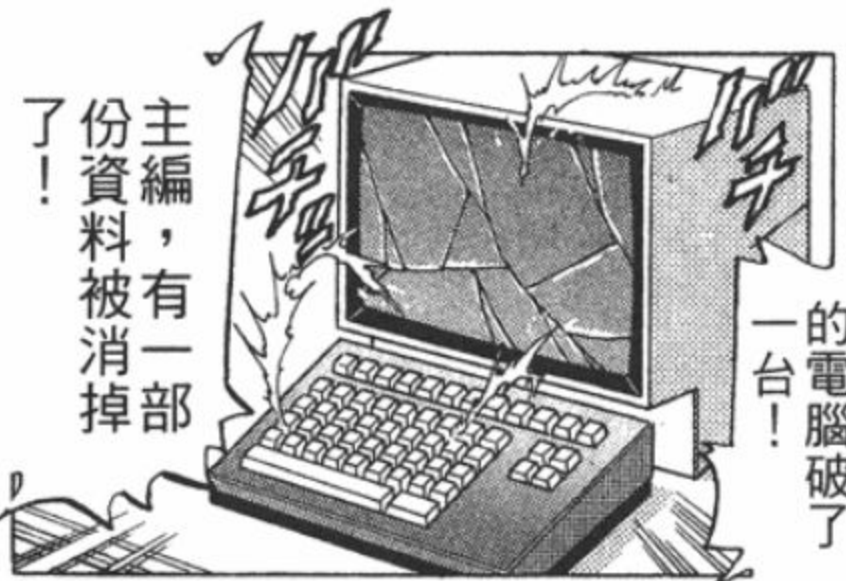
嘩！



妳又做了什麼？它怎麼會爆炸？

噗滋

嘿嘿：我們合不來。



主編，有一份資料被消掉了！

哇，辦公室的電腦破了一台！



主編，槓村小姐把影印機弄壞了！



主編，她是來幹嘛的？

我們的工！作一團糟！

嘿嘿：別生氣！



我們要刊登的原稿在垃圾箱！

啊，主編

主編





連妳的也偷了，是不是人家來惡作劇？

女子更衣室有人偷內褲！



這次又是什麼事？

主編



有哪個呆子會做這種下流的惡作劇？

叫警衛去捉偷內褲的小偷！

我放在更衣室的內衣褲很貴的！



哈哈……



呼……

失敗了。



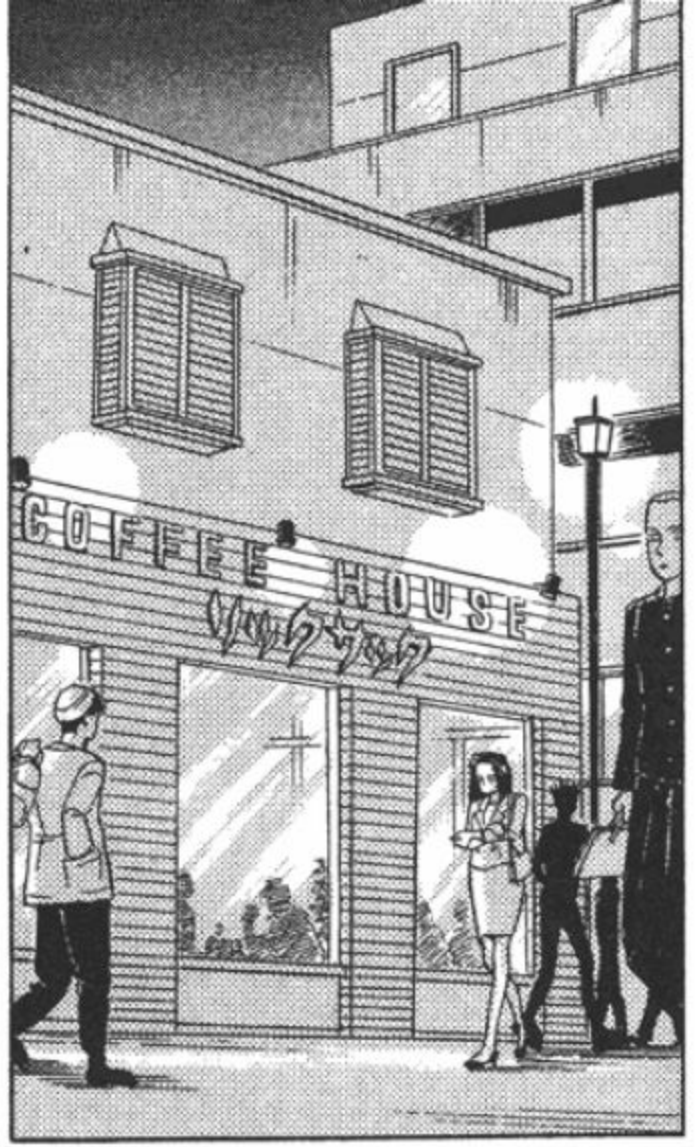
對不起！我做的亂七八糟，那種工作不適合我。



啊！快抓住他，他摸我的屁股！

噢？色狼！









咦？什麼？

……



這……阿香



這個……怎麼了？  
這是我哥的遺物。

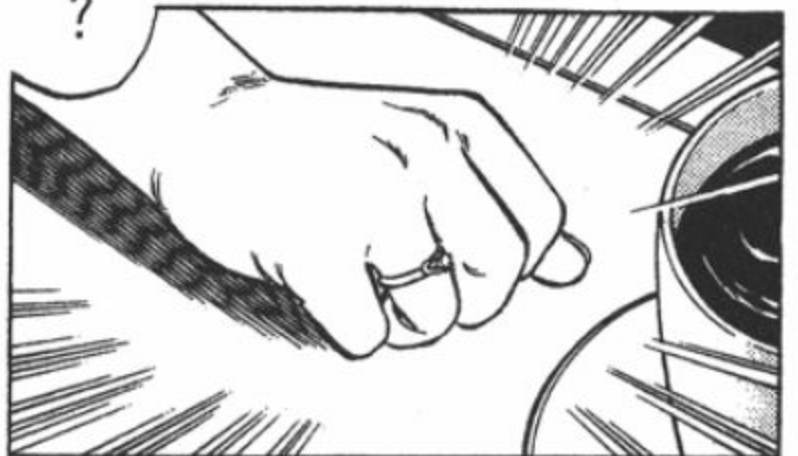
妳哥的？  
好漂亮的。

是嗎？不是真的，是仿造的便宜貨。



這個……

戒指？



像妳……

哥哥？



其實……這是獠送我的，因為這是我的第一個工作

他說可以當成我的護身符，像我哥一樣工作。





我哥以前是  
牙羽獠的助  
手。

妳哥也是？

那：妳是繼承哥  
的遺志才幫他  
的忙？



如果和哥哥做  
同樣的工作，  
也能抑止我的  
悲傷：



並沒有那麼偉  
大。

只是我最喜歡  
的哥哥僅留下  
戒指和這份工  
作：



而且，

我哥常說  
……

獠是個了不起  
的男人：能和  
他工作，是我  
哥的幸福。

沈默寡言的哥哥  
這麼誇他，我就  
有興趣去看看他  
是個什麼樣的男  
人：





但是……



結果妳知道嗎？  
他居然是個亂七八糟的大混帳！

又色又懶、還會偷人內衣、不負責任，根本一點都不了不起！

是是……



我已經無法離開這份工作了。

也漸漸明白哥哥的心情……



剛開始我的確這麼認為。但是，一起做事到現在，

我漸漸明白他以前何種心情做這份工作……

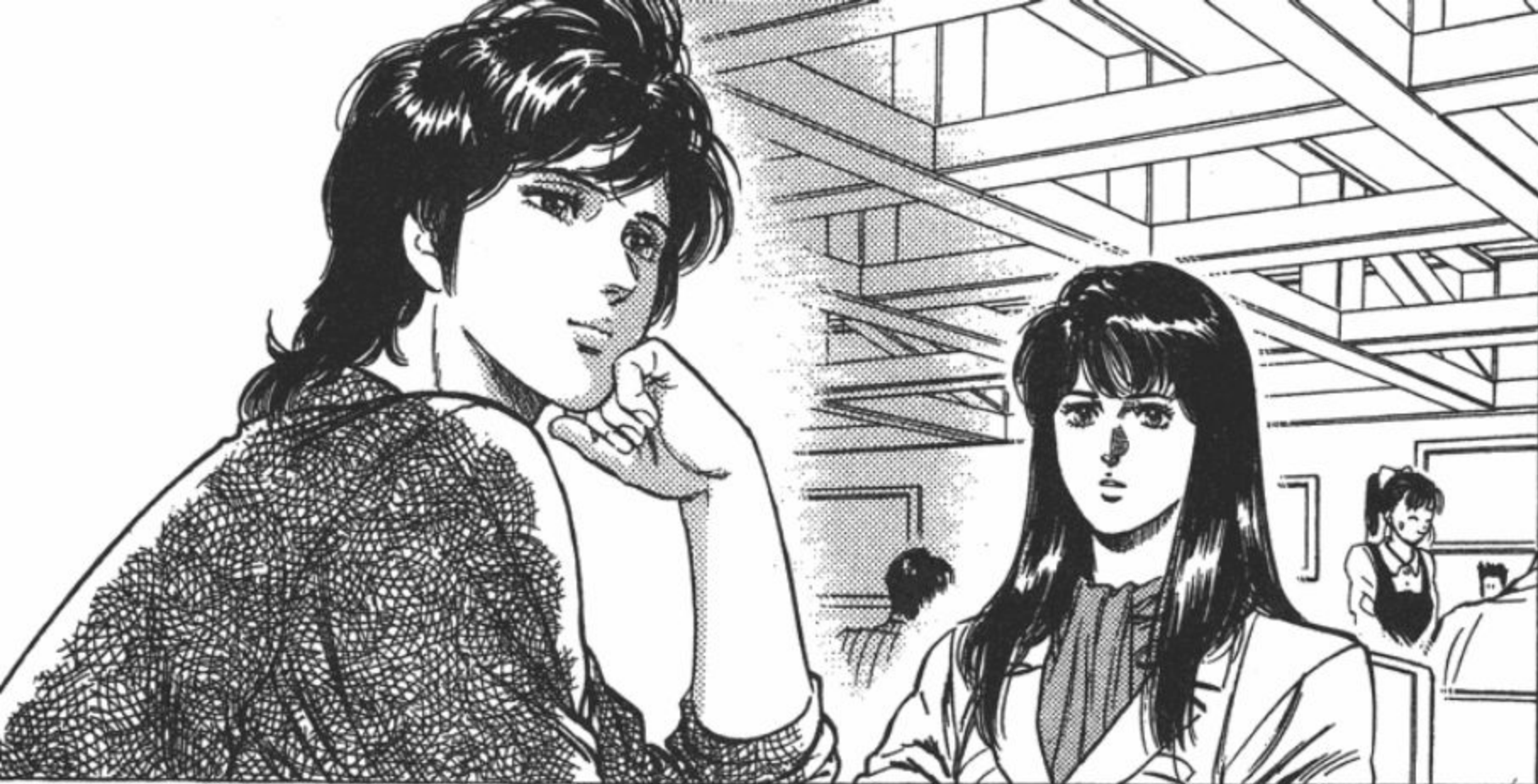
和他為什麼會一直從事這份危險工作的理由。



阿香——







阿香，妳剛才對我說的話，我現在在妳身上也感受得到。

現在的妳非常幸福明亮……











你這習慣什麼時候才會改？不要臉！

王八蛋！



這是什麼內衣褲？

我不在時，你又從哪裡偷來的……

不……這……是……



這……內衣……

是我今天在公司更衣室被偷的，為什麼……羽獠……



啊……



啊……

我色狼摸我屁股！

主編，更衣室的內衣褲被偷了！

啊！

店長，偷衣窺！

有人偷內衣！

難道是……？

怎麼今天都是這種騷動？



放我下來，阿香！

我還是再觀察一陣子好了。

我不是毛蟲啊！



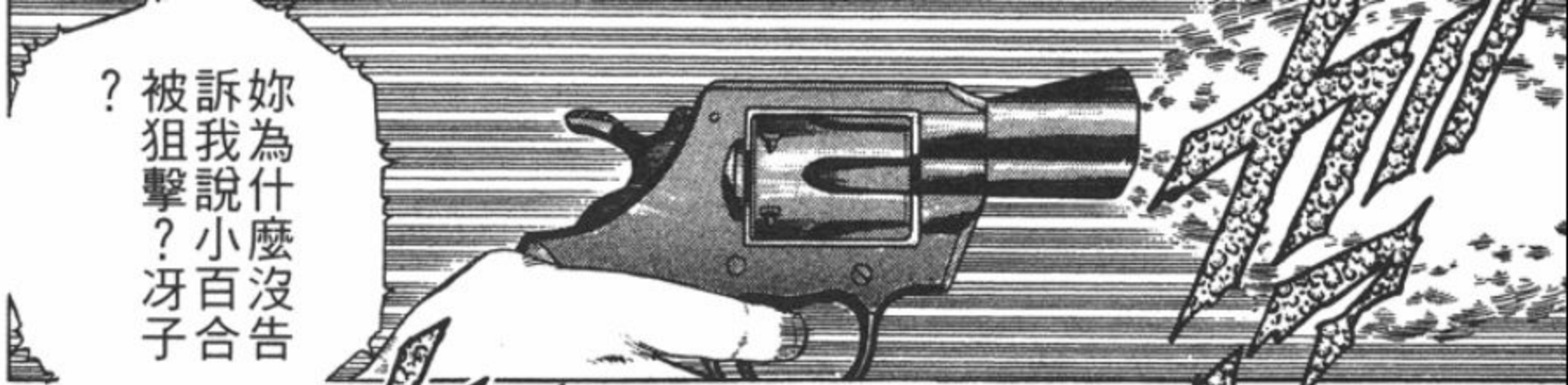
呀羽獠……

一整天都在擔心阿香？

嗚……

那是順手的，不是偷的……





妳為什麼沒告訴我說小百合被狙擊？牙子？



害我讓阿香去當保鏢，我也被折磨得半死！

你這混蛋！為什麼又到處亂跑？

喂！妳在聽嗎？牙子！

說話啊！



我沒說嗎？

所以我才會打來抱怨！



喂！喂！

根本沒在聽...



笨蛋！我正在忙，別煩我那些莫名其妙的事！

啊...等等...牙子！



那就沒問題了，你為什麼不相信她說的話？

說了...

啊...不是...這...



小百合也沒說？

咦？







住手，這  
樣很危險  
的！

小百合，妳才  
要住手，這樣  
很危險的！



真是的，欠  
我一大堆人  
情債！

麻煩事都  
往我身上  
推。



我只是在練習  
射擊，沒有危  
險！

不行，沒這  
必要！



哇！

啊！

啊！

香！



呼……

呼……

呼……



妳真是莫名其妙  
了，我是在為  
了保護妳而練  
習！



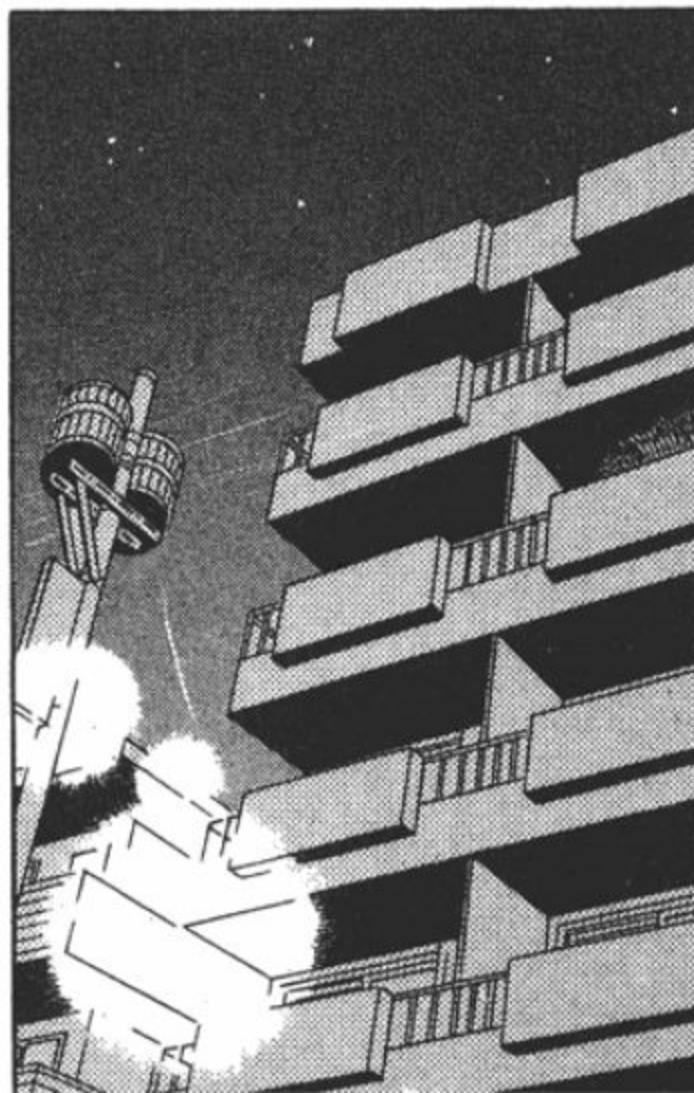
怎……

怎麼了？

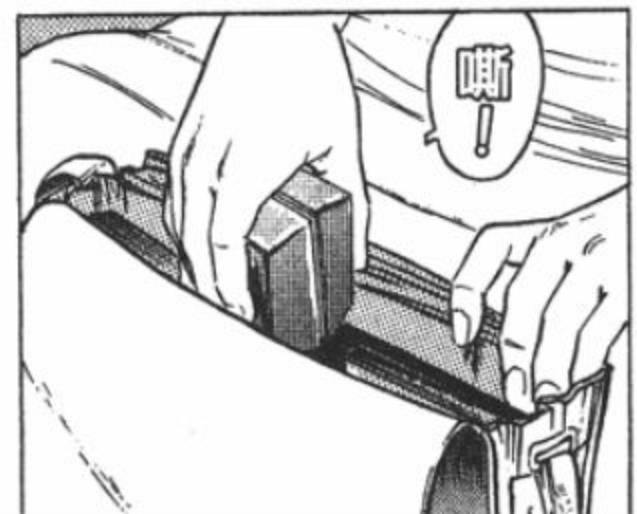
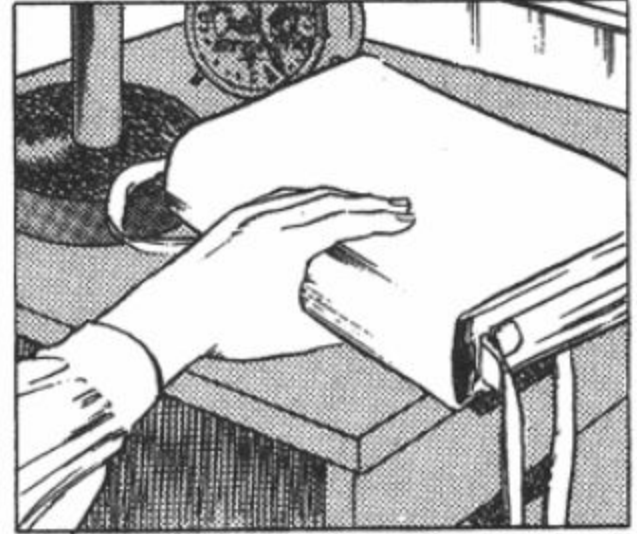
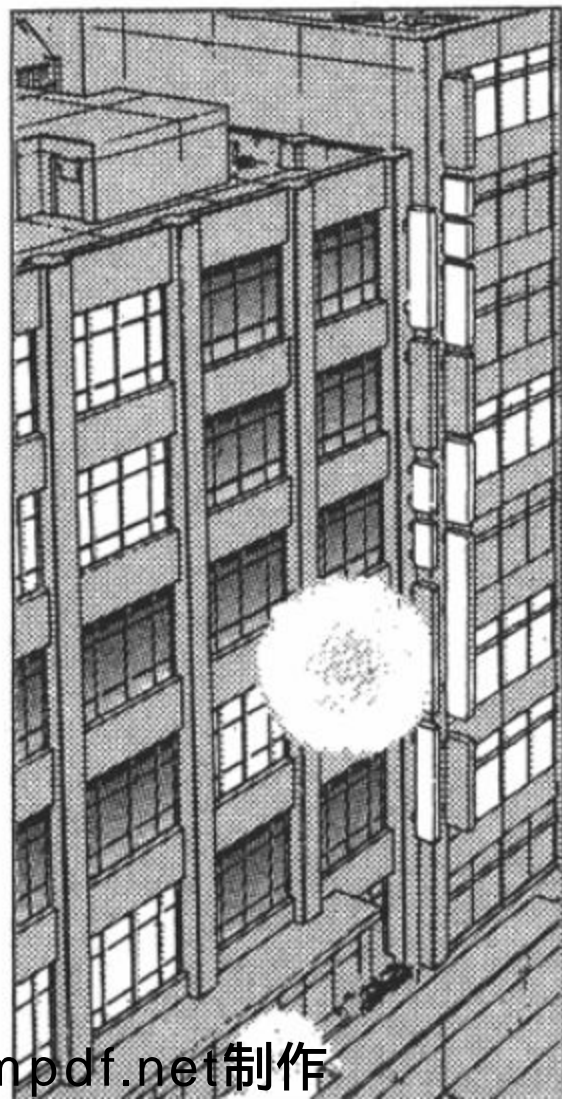
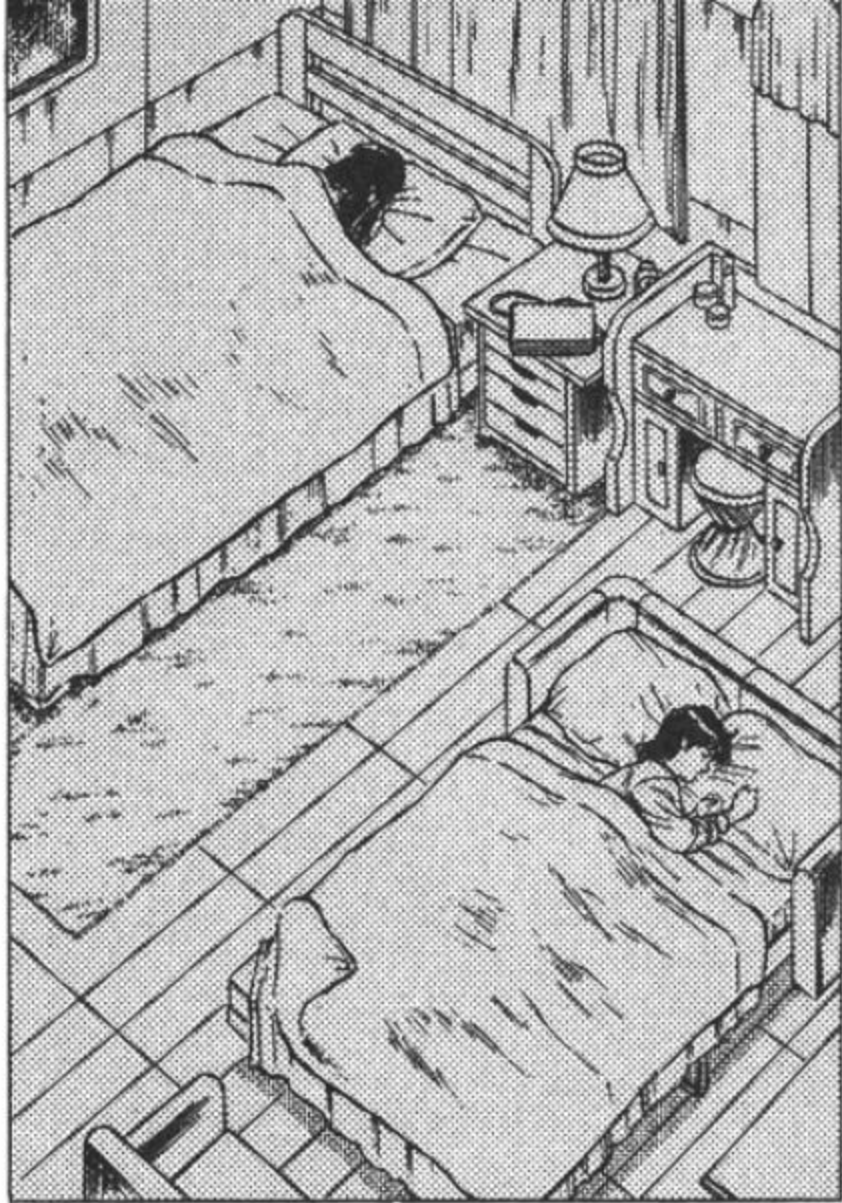




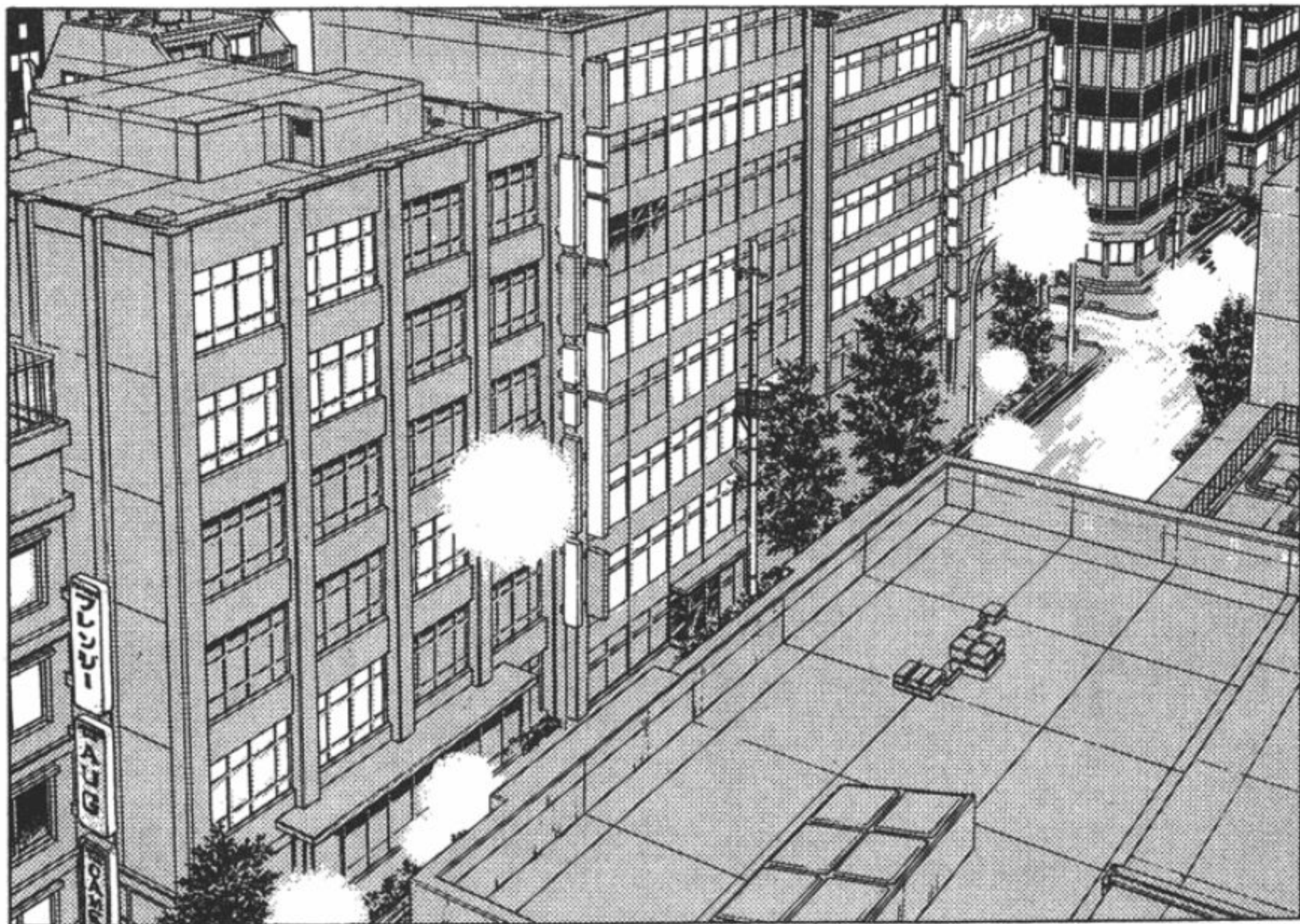
















牙羽獠……

戒指是一對的嗎？

槓村說：這是阿香媽媽的遺物：好像是阿香父親臨死前說的。



這是媽和爸分手時……

分別買給我們的姊妹。



我父親帶走阿香時，也一併帶走了戒指……

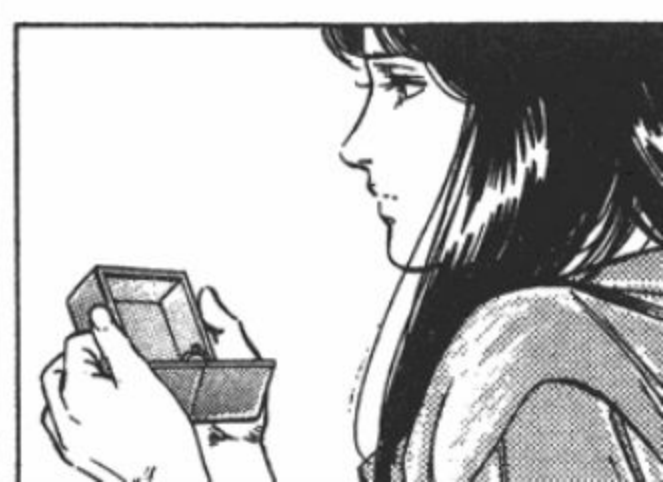


媽媽一個人養育兩個孩子很辛苦。

因此母親唯一的希望是：雖然不能以全部的愛養育我們，但……



戒指中有我母親的思念。







這是媽媽唯一的  
心願：所以才把  
戒指交給我們：

.....



她並不希望我們  
成為偉大的人，  
只希望我們是普  
通女孩。

是長大後能配上  
這可愛戒指的普  
通女孩：



牙羽獠。



你為什麼要讓女  
孩子拿槍？做殺  
人工具！

為什麼要拉她進  
這世界？妳跟阿  
香的哥哥都一樣  
！



那是普通女孩  
做的事嗎？

阿香真的幸  
福嗎？



有點男孩子  
氣是不錯，  
但是：

.....













我被人狙擊  
後，在大街  
上走似乎太  
輕率了……

但是……今天  
牙羽獠一定  
又會跟來……



討厭，  
他是色  
狼！

今天也有  
喔？

嗯，他的  
確跟來了







妳很少化粧。所以皮膚好。容易上粉。

啊，妳的皮膚好漂亮！



不能看旁邊，嘴張開！

交給妳們……

痛……



不要緊，交給我們。

小百合，這是怎麼回事？



哇，這顏色好適合妳！

啊……

這口紅是今秋流行的顏色，很漂亮吧？

啊……



她們在幹麻？

什麼……



妳如何看！



咦？這麼高！

鞋子是這種的，可以嗎？

對……但是有點不好意思……



阿香試穿好了嗎？





我的媽啊！  
不可能！

這……是我



噢……



沒關係，這是  
謝妳當我保  
鏢的禮物。

噢……這……不  
好意思……



好漂亮。妳老  
穿得像男生，  
真可惜。

妳喜歡嗎？這  
是我送妳的禮  
物。

啊……



不用了，這樣就  
好。妳很漂亮，  
走在路上一定  
有人回頭看妳。

那……我去換  
衣服。



是嗎？謝謝  
了，那我收下



哇









小百合，妳在氣什麼？因為我沒穿那衣服嗎？

沒有：我沒有生氣。

過份，愛美是女人的權利！

呀羽獠居然對阿香那麼說。



小百合……

妳為什麼為對我那麼好？



我小時候因某些事和妹妹分開……

噢！

如果一起生活到現在……

妳的年紀跟她相同，所以我才特別對妳關心……



阿香……其實我……





這……

那妳妹妹  
現在在  
哪裡？



……



喔：是嗎？  
原來如此。

……



阿香，我



阿香！



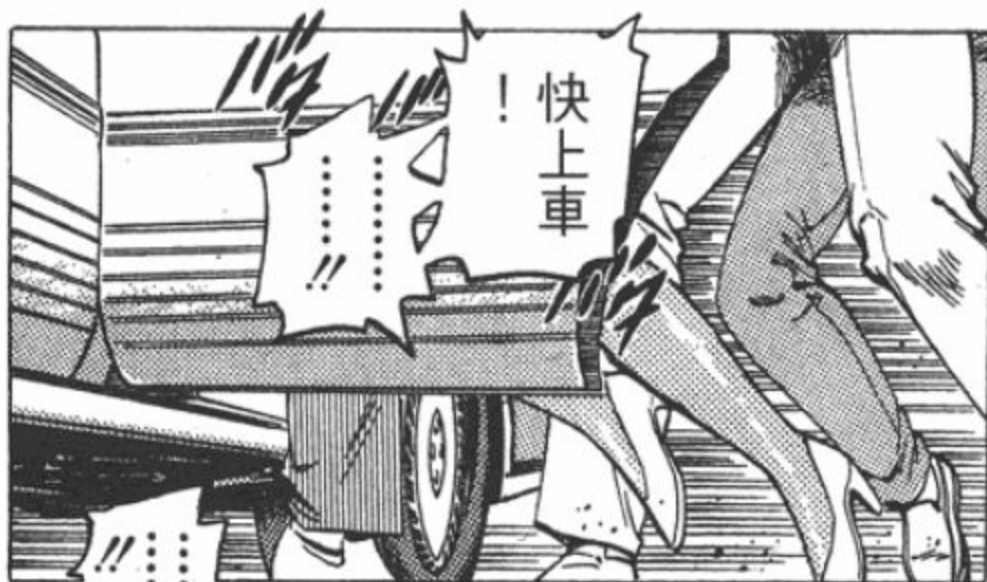




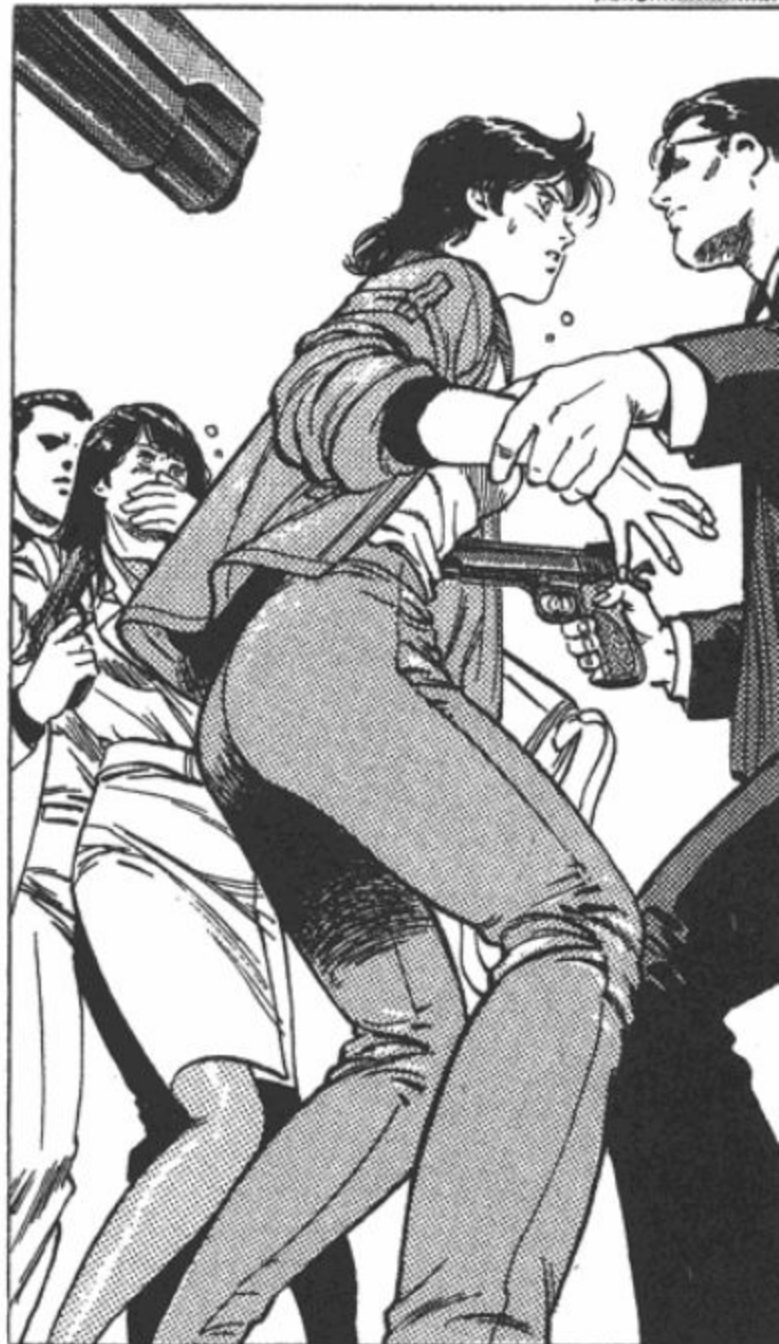
你、你們!



安靜!



快上車!















！ 這個傢伙，  
放開我



好痛！

少囉嗦，快  
進去！



狗屎！把人  
當行李似的  
丟進來！

啪！

# 獠，上場了！



可惡的傢  
伙！



什麼事那麼吵？那個女的呢？

怎麼可以讓那個女人破壞我們的計畫？

阻擋我們襲擊女主編的女人

我們已經把那個女主編抓到了，還有一個：

同時我們也通知編輯部，告訴他們主編在我們手中。



目前，就等著編輯部提出交換條件。

他們一定會同意不登載新聞！



好，很好！



只要教訓一下那個女人，

讓她再也不敢登這篇新聞！



其實不必這麼麻煩，把那個女人殺掉更簡單：

不要把事情鬧得太大，驚動警方就麻煩了。



不懷好意的笑容！



都是我的關係，把阿香也拖累了。



不！現在說這些話沒有用：要以姊姊的立場鼓勵正在低潮的阿香。

阿香！不必這麼失望，一定有辦法逃出去！



嗯？



!!!

角百蛤，李要不要初？

(小百合，妳要不要吃?)



愈來愈像牙羽獠了。

要吃飽才能和他們交戰，我早就準備好便當了。

放心，我一定有辦法從這裡逃出去！



唔！

阿香……

妳這麼放心是因為相信牙羽獠會來救妳嗎？



妳為什麼這麼相信那種人？



我們被綁架是牙羽獠的錯誤，他應該在背後保護我們才對！







原來小百合也知道？

知道獠在背後保護我們？



在這麼重要的時候還去勾引女人！

這麼不可靠的人怎麼可能來救我們？



他不可能犯下保護者被綁架的錯誤。



他一定是為了查出敵人真面目或住處才會這麼做。



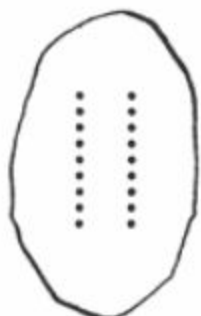
故意讓你被綁架是理所當然。



如果他不在場，我還真擔心我們被綁架的事……

可是知道他在旁邊就安心了。

？







！我不相信他



！才會這麼做

他一定是判斷沒有危險……



即使如此也太過份！

！讓你遭遇到這樣的危險

不……



其實——妳錯了！

阿香。

不可能！

！我不可能像妳這樣相信他！！





就是妳！

我的妹妹就是妳！



妳為什麼那麼信任那個人？

我必須告訴妳一件事。



我對妳提過我有個失散的妹妹還活著。

那個妹妹



也許我們會在這裡被殺掉也說不定：

我必須向妳強調！

牙羽獠讓妳不幸！















這是什麼？

怎麼會有一個發信機？

啊！



嗯？



呀！牙羽獠一定會來救我們的！

真的！

有點失去自信了。



做為一個助手不能老是等待救援，也要做一點事才行。

妳打算做什麼？



他們太瞧不起女人是不對的！

竟然沒有扣留我們的行李，也沒有檢查。



沙！





阿香！

呀呀呀呀！



這種監禁室  
算不了什麼  
……

如

怎麼放得  
進去？



呼……



那是什麼？



哎呀！



阿香。

比我想  
像中還  
要堅固



啊？

好

好好拿緊，  
我要拉開來



什麼？

剛好，請你拿  
著這個！



幹什麼？安靜  
一點！





這個是？  
栓子——  
拉開？



謝謝！終於  
把栓子拉開  
，真牢固：

啊，拉開就  
好了。



哇呀呀呀呀！



會不會是同伴  
已經對她們下  
手了？



剛才是什麼  
？爆炸聲嗎  
？













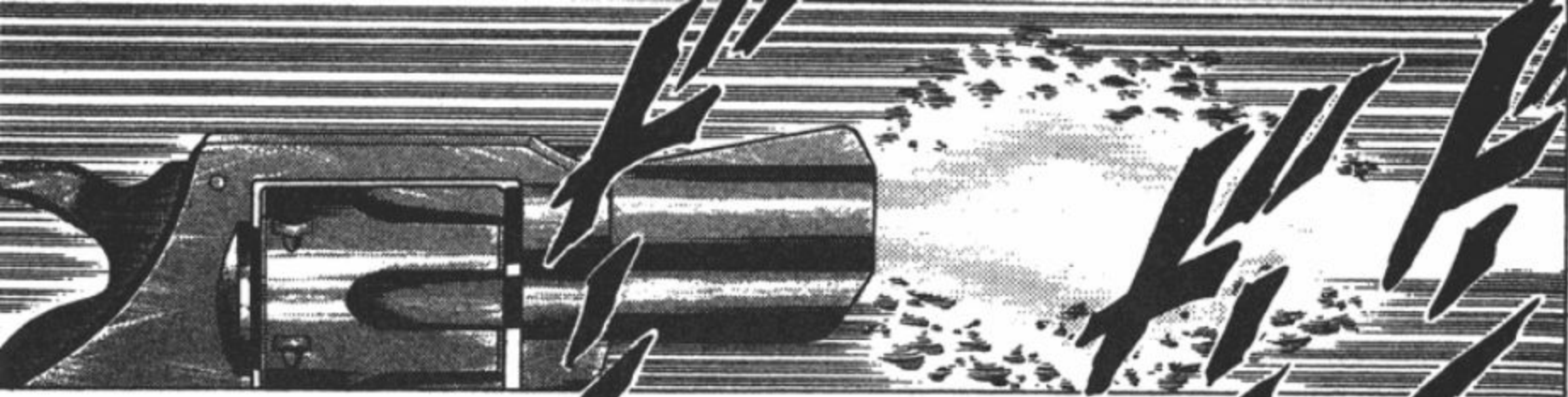








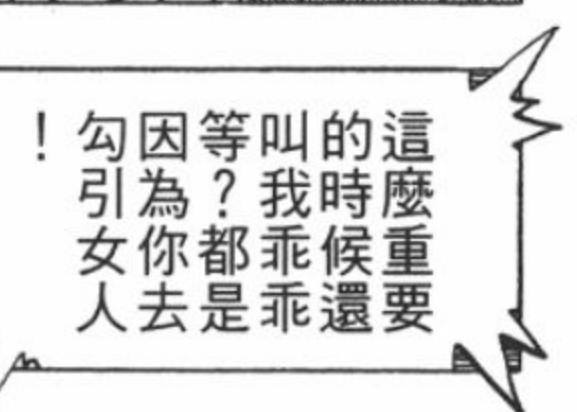












慢著，阿香！妳聽我解釋！

這麼重要這個時候還叫我乖乖等？都是因為你去勾引女人！

我會改過的，原諒我！

不必解釋，沒有用的！

拜託妳一定要相信我！

我怎麼能相信！

你的話能相信嗎？









受到冴羽獠的  
教訓，雲龍會  
再也不會找你  
們的麻煩了。

.....



雲龍會的幫主  
已供出他們企  
業的內幕，

也和冴子聯絡  
，警方馬上就  
要開始行動了



冴羽獠真了不  
起，三二下就  
解決了這件事

別讚美他，  
他唯一能做  
的就是這種  
事。

哼！

### 另一種道別



其實，雲龍  
會那些傢伙  
最怕的還是  
妳！

連冴羽獠  
都.....

給我好好  
反省！

比冴羽獠  
還厲害！

沒錯。

與其被她打  
，不如被捕  
算了。

的確  
是.....



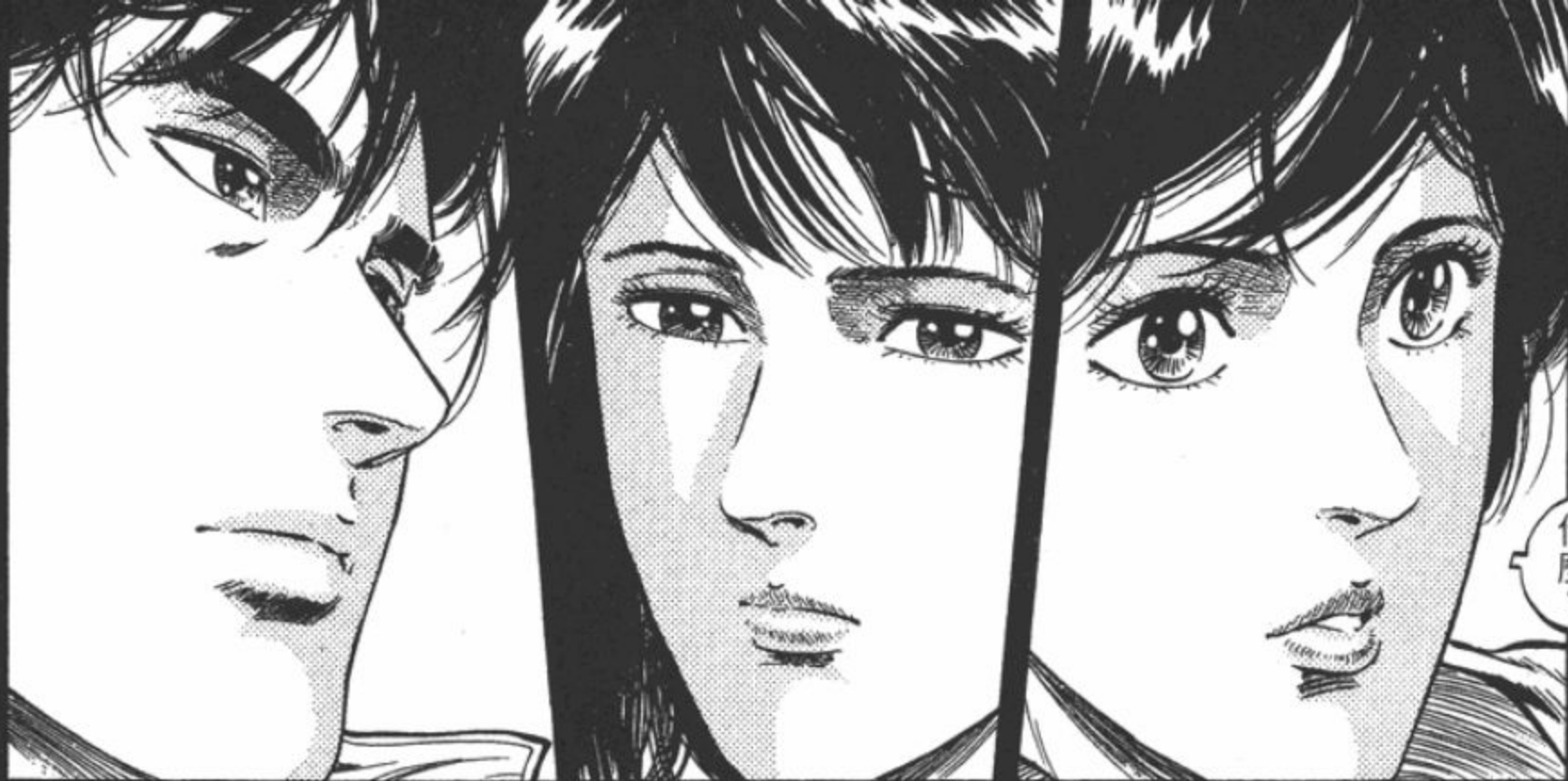
唉，還沒有  
解決。



哈哈，總算都  
解決了。

.....





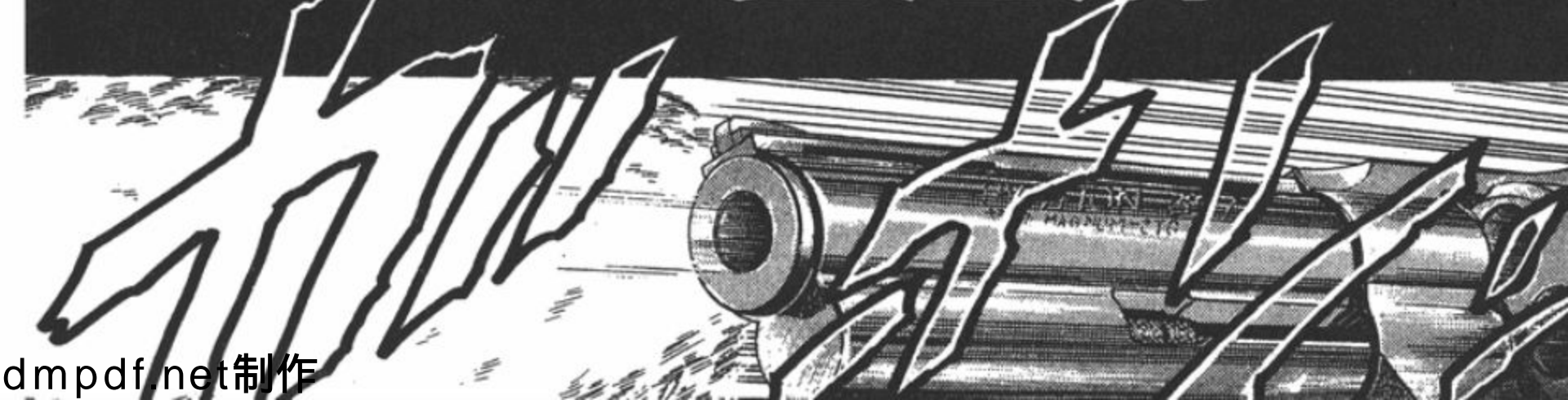
什麼?



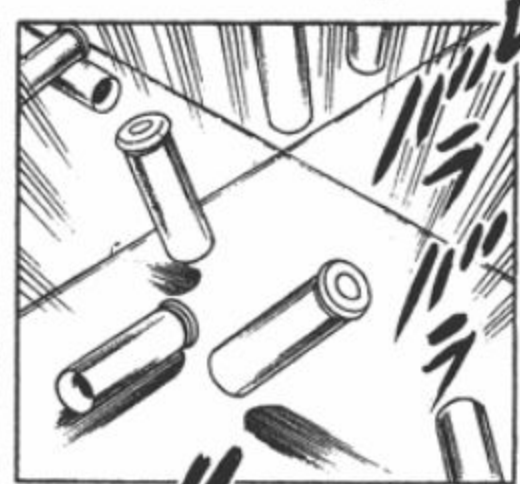
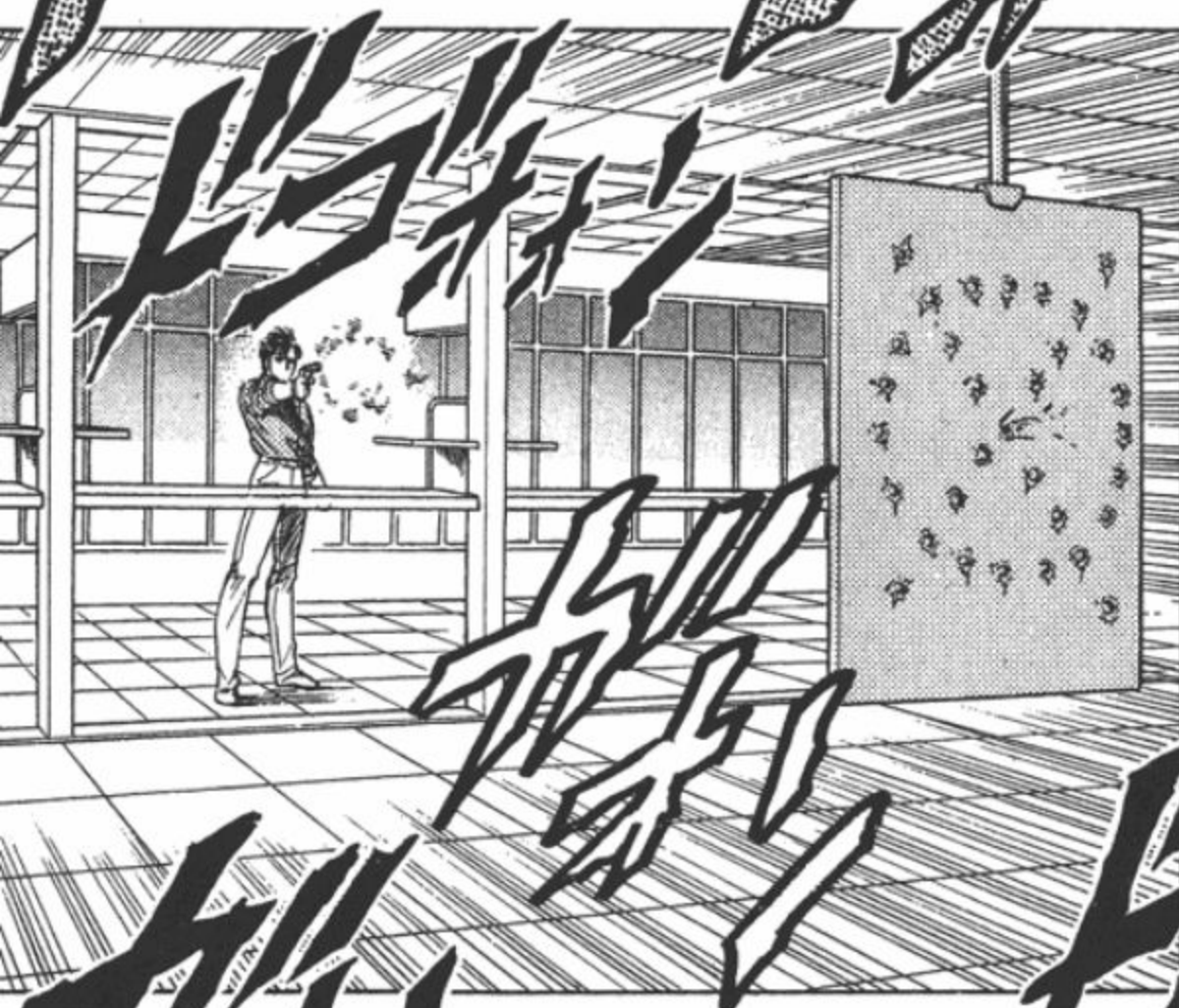
?



# 另一種道別











謝謝。對了，妳是來參觀的嗎？

你的槍法已到了隨心所欲的地步了。



別打哈哈，我有話跟你說！

妳們這些當編輯的，連說話都那麼文藝腔。

不好意思。

揮動



我只是個外行人：不過，看你練習的樣子不像是殺人：

你是在壓抑著內心某種悲哀。

反而：反而令我覺得：



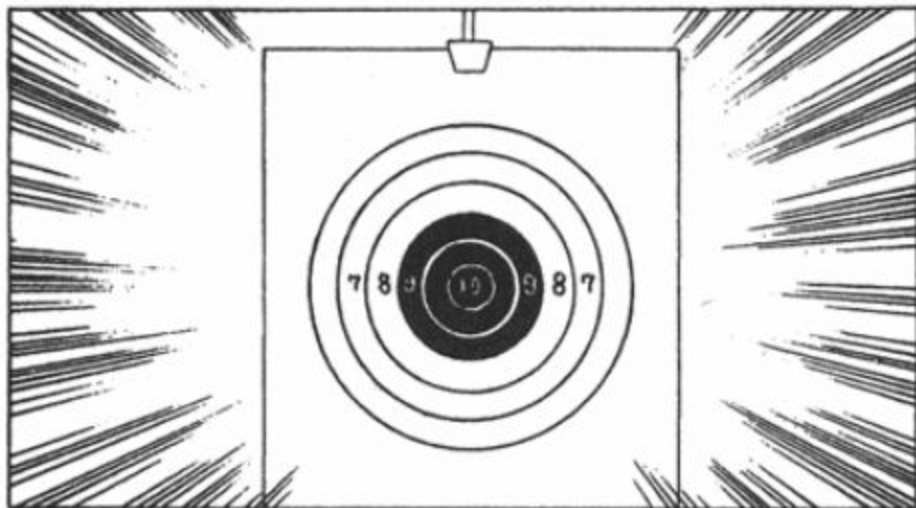
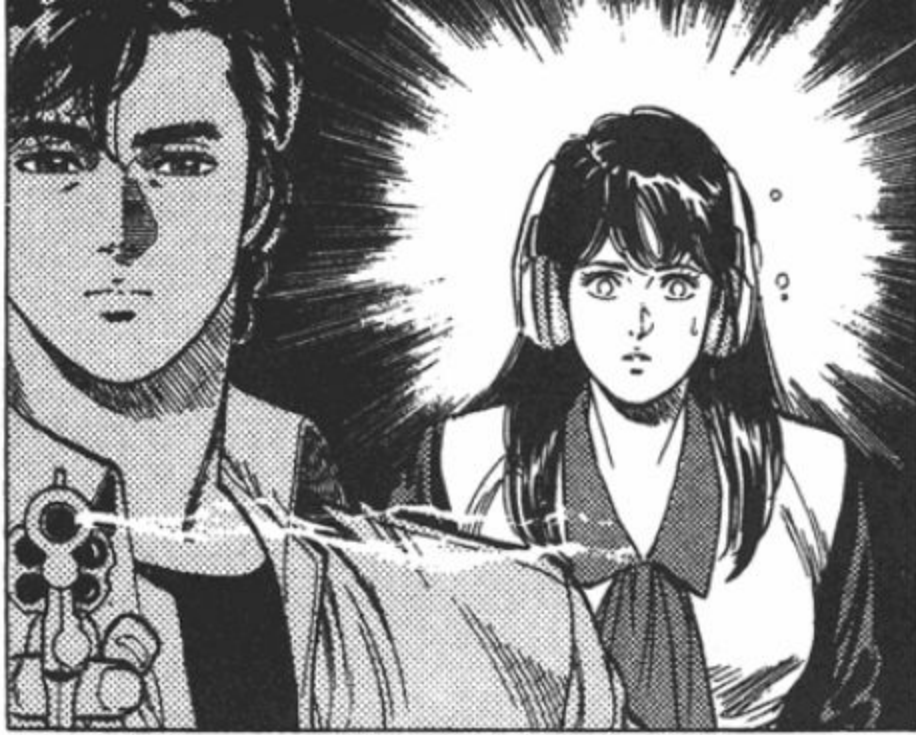
在此之前，我要確定一件事。

如果你有什麼話要說，應該去找阿香才對。









果然，你用這把槍就打不中紅心！

我：我又不是神槍手。



因為妳說過……

呃？

不要讓阿香殺人。



……



騙人！我認為這把槍桿被人動過手脚了！

為什麼讓阿香用這把槍？



其實，我的想法也和妳一樣。

真的讓阿香殺人，槓村也不會放過我的。

這把槍是槓村的。留給阿香的。

我調整過，所以無論如何絕對打不中目標，只能用來嚇唬對方。



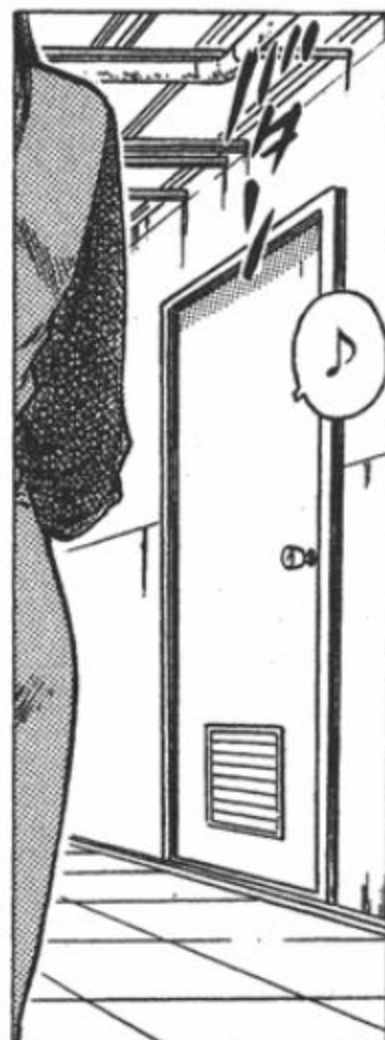
阿香到目前為止從來沒殺過任何人。



她還是個天真的小女孩，

這把槍留在她身邊也不會有事的。

哦...



牙羽獠









不過，這也許  
是我最後一次  
在這裡欣賞夜  
景了。

最後一次？

我決定去紐  
約。

因此，在離開  
之前很想找回  
妹妹。

這一去，不知  
何時才能回來

紐約總公司  
決定調我過  
去。

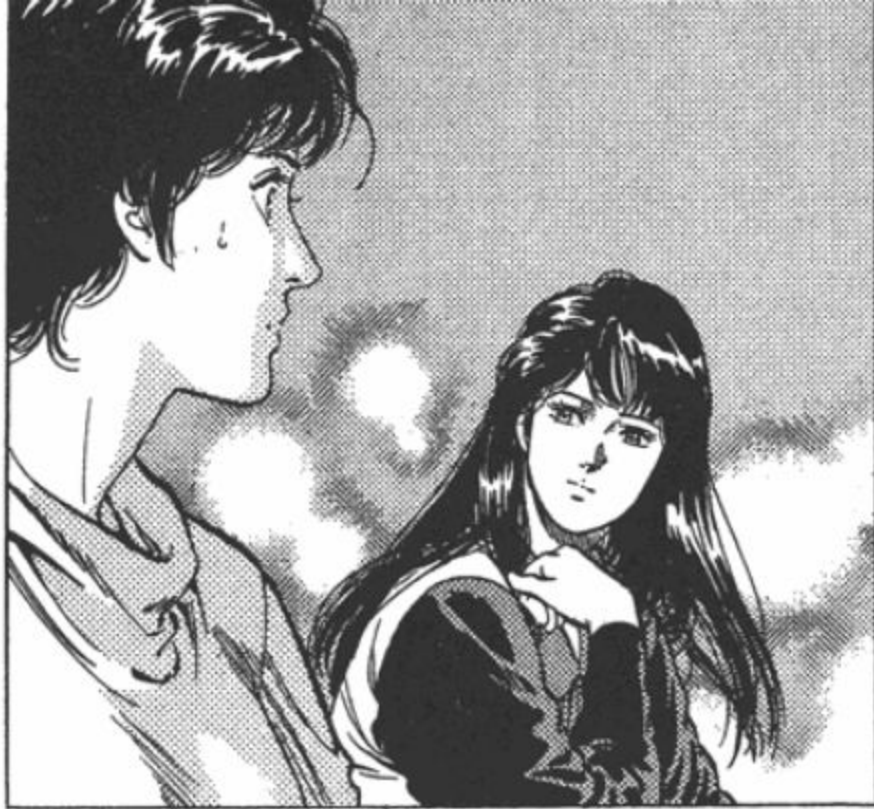
哦！太好了  
，恭喜啊！

我妹妹……

如果可能，  
我要把她一  
起帶往紐約

其實，妳就  
是……





對了，在  
拘留所裡



我說過，

如果死了就  
見不到妹妹  
了。



要不要跟我去  
紐約？

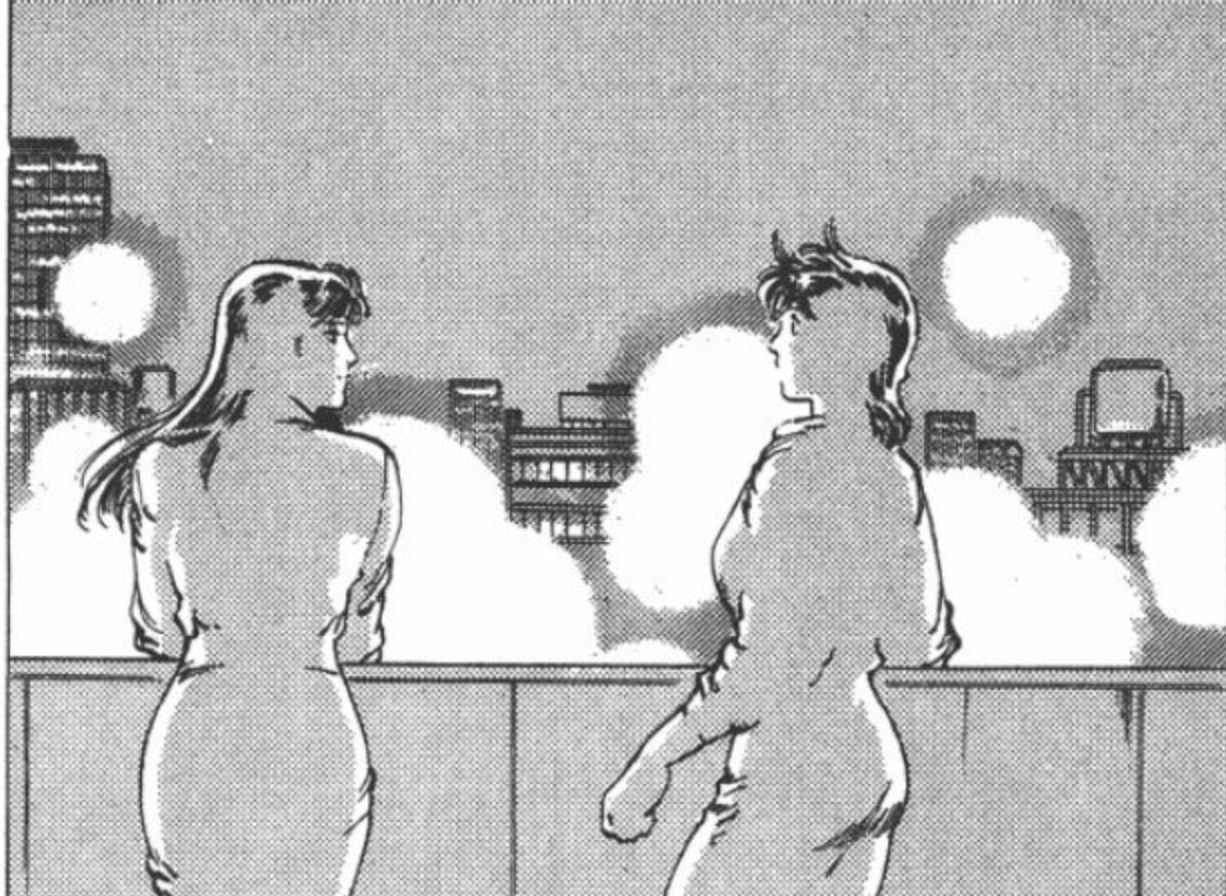
只要妳願意  
我就收妳當  
妹妹，好不  
好？



不過，這一陣  
子妳就像我妹  
妹一樣……

當時我就想，如  
果妳是我的妹妹  
該有多好。









她一直生活在  
這樣的環境中

阿香目前  
是最幸福  
的，



為什麼不說  
實話？



事情的真相說  
出來之後，

對她來說未必  
是好的。





為了阿香、為了我自己，我覺得還是不要說出來。



.....



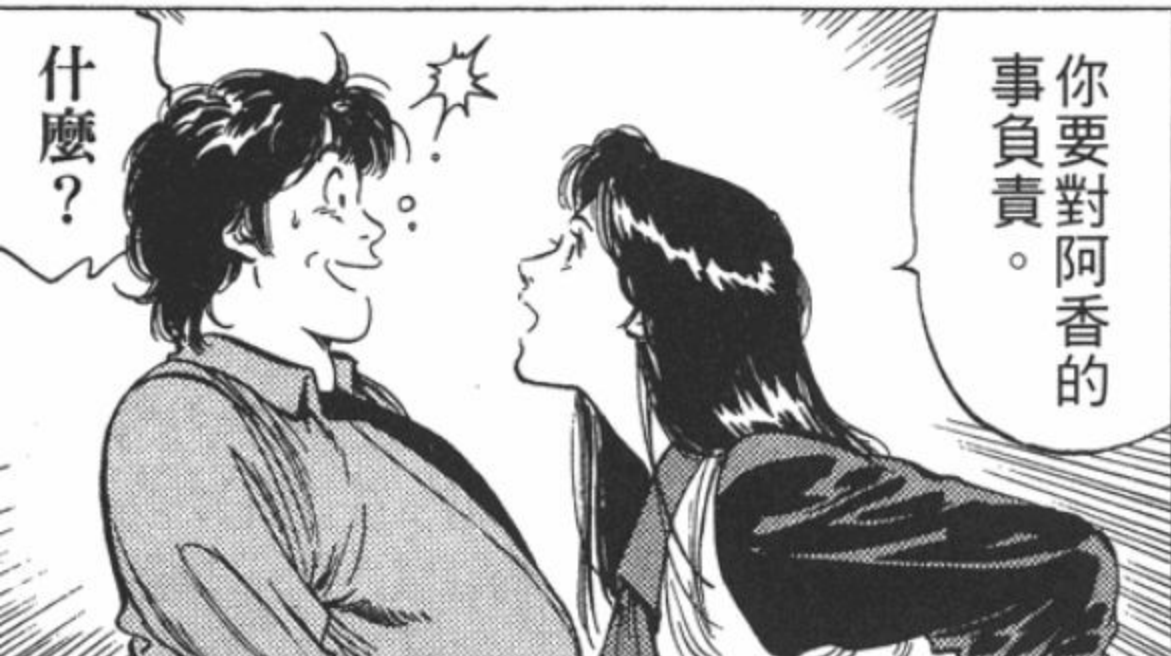
所以，

呀羽獠……



你要對阿香的事負責。

什麼？



啊，這個……

哈哈！



你以為笑幾聲就好了？

不過，至少你沒有否認就是了。



我這樣走了，

.....

反正我也不需要保鏢了。



這就表示你默認了。

如果你對阿香不好，我會立刻回來帶她走。









新東京國際空港  
NEW TOKYO INTERNATIONAL AIRPORT

對不起，我  
什麼忙也沒  
幫上。

哪裡，妳已經  
幫了我很大的  
忙。

到最後我  
還是沒說  
出來。

勉強分開他們也  
是我做不到的事

我怕一旦說出來  
就無法壓制自己  
的感情，





啊，幸好趕上了！

小百合！

呃？

謝謝……妳真漂亮。

我很不習慣，還特地穿件大衣遮起來。

妳來送我？

是啊，那天晚上妳走得太匆忙了。



呃？

不過，我一定要穿給妳看。

因為這是我特地為自己挑選的衣服。





啊，不……

我像個男孩子。

我這麼想，太冒昧了吧？



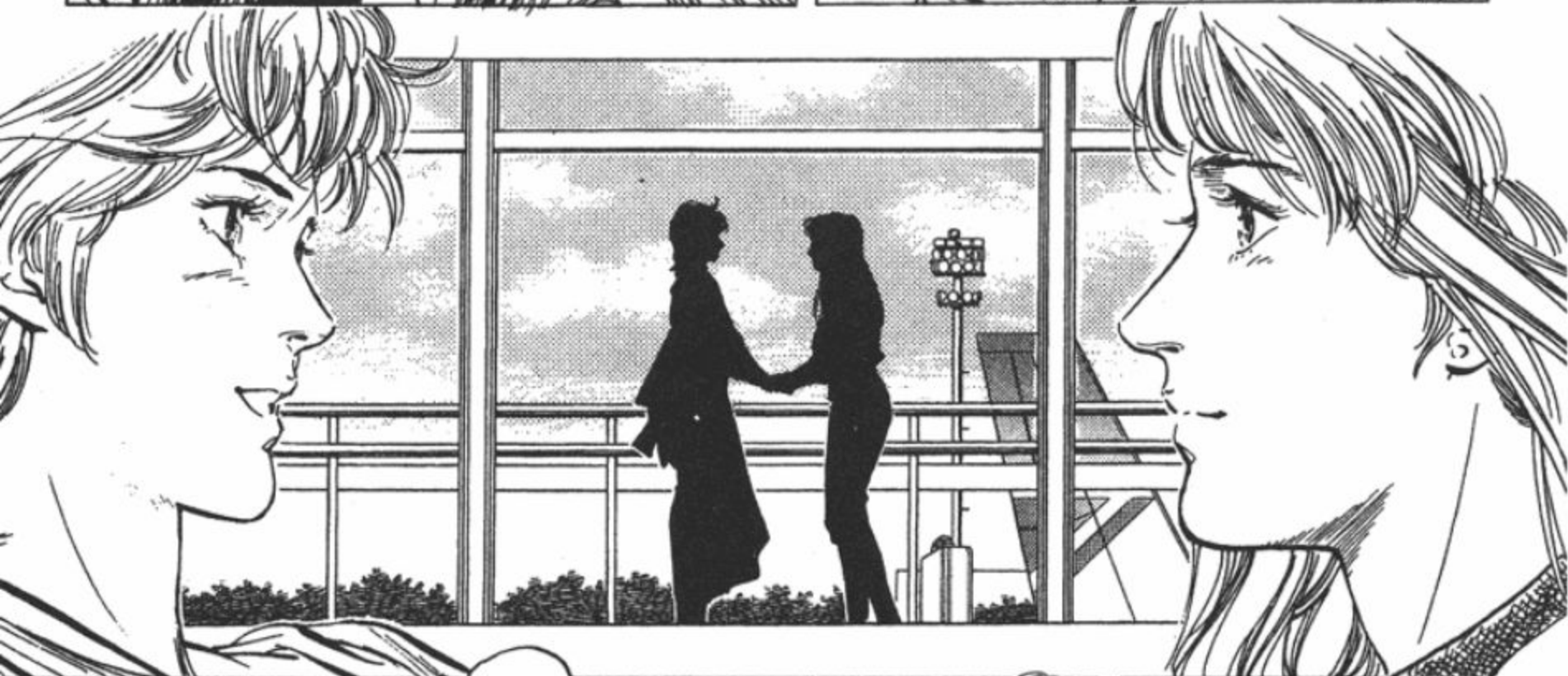
我是說，你就像我姊姊一樣。

像你這麼棒的人，如果是我姊姊該有多好。



我實在是太高興了！

，妳如果這樣想



什麼？

小百合……

……



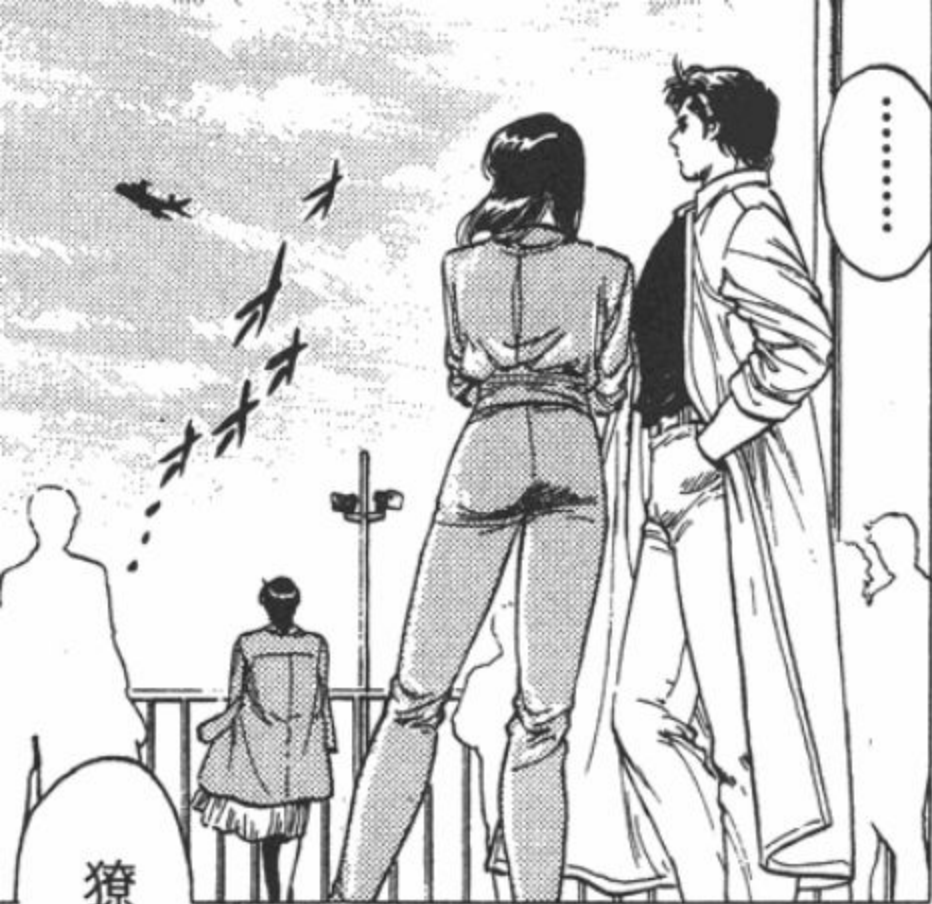
我該走了，保重。

小百合，再見。









獠。

.....



也許阿香已經知道真相了。

.....



就讓阿香自己決定好了。



也許吧？

不過，真真假假，假假真真，反正都一樣。



AV00220 C0P192

# 城市獵人②⑩

原名：シティーハンター②⑩

- 作者 北条 司
- 譯者 孟波
- 執行編輯 邱淑儀
- 發行人 范萬楠
- 發行所 東立出版社有限公司
- 東立網址 <http://www.tongli.com.tw>  
台北市承德路二段81號10樓  
☎ (02)25587277 FAX(02)25587296
- 劃撥帳號 1085042-7 (東立出版社有限公司)
- 劃撥專線 (02)28100720
- 印刷 嘉良印刷實業股份有限公司
- 裝訂 台興印刷裝訂股份有限公司
- 法律顧問 曾森雄律師 曲麗華律師
- 2005年5月20日第1刷發行

## 日本COAMIX正式授權中文版

CITY HUNTER  
©1986 by TSUKASA HOJO  
All rights reserved.  
Chinese translation rights in Taiwan arranged with COAMIX INC.  
through Tuttle-Mori Agency, Inc., Tokyo

版權所有・翻印必究

■本書若有破損、缺頁請寄回編輯部

ISBN 986-11-5078-1

定價：NT85元